



Michael Chen
大学助学金及税务规划专家

明州時報

www.mntimes.org

2020年10月30日 星期五

MINNESOTA TIMES 352期

每日疫情
明州时报



电话: 952-688-2848
电邮: ContactMNTimes@gmail.com

2020 大选

您的选票 VOTE 决定未来



只要在11月3日晚上8点前在投票站排队，您就可以参与投票。您有权请假而不会损失薪酬、事假或休假时间。到 pollfinder.sos.state.mn.us 网站上查找您的投票地点。

美国大选六问

1. 选举日是哪天?

美国总统选举日总是设定在11月的第一个星期二，因此今年的投票日是11月3日。

美国基本上是两党政治，由民主党与共和党主导。共和党是美国保守政治党，今年的候选人是现任总统唐纳德·川普 (Trump)。他将争取连任。民主党是美国自由政治党，今年的候选人是乔·拜登 (Biden)。他曾经在奥巴马总统的八年任期中一直担任副总统。

2. 胜败如何决定?

美国大选采取的是选举人团 (electoral college) 制度。根据人口每州有一定的选举人票数，总计为538票。因此要赢得大选，总统候选人必须至少获得270张选举人票。获得最多公众选票的候选人不一定在大选中获胜，2016年希拉里·克林顿在全国获得的公众选票虽然超过川普，但川普仍然当选。

3. 什么是选举人团?

美国总统不是由一人一票直接选举产生的，而是由各州选举人团根据普选结果选出。人口较多的州有更多的选举人团票，就是称为关键州。明州有10张选举人团票，反之佛州有29张选举人团票，加州最多有55张选举人团票。

4. 谁可以投票?

年满18周岁的美国公民，并且在明尼苏达州居住了至少20天以上。如果您曾被判刑，在刑满结束(包括缓刑，假释，监督释放)后，您还是有投票的资格。请在 mnvotes.org 网站上注册投票。

5. 怎么投票?

a) 提前通过邮件投票。据预测，今年因为新冠病毒的影响，邮寄投票的人数将有约8000万，是2016年的1倍，会有史以来的最高纪录。

b) 提前投票：您可以在9月18日到11月2日期间去投票点现场投票。请记得带上口罩和保持安全社交距离。

c) 选举日投票：只要在11月3日晚上8点前在投票站排队，您就可以参与投票。您有权请假参加所有州和联邦选举以及所有地方例行选举的投票，而不会损失薪酬、事假或休假时间。请到 pollfinder.sos.state.mn.us 网站查找投票地点。

6. 有人监票吗?

有，不管是选举日到投票站投票，或者邮寄方式投票，都有重重监票。清点邮寄投票更加费时的原因还包括每张选票都必须有选民的签名，而且必须与该选民选举登记卡上的签名一致。由于邮寄投票人数预计将增加一倍，仅核对签名一项就将增加点票时间。今年的选举可能不会很快出结果，就是因为对点票过程的监督比往届更加严格。

这么竞争激烈的一年，您可别错过，不管您投了谁，您都尽了一个美国公民的责任。不要忘记：
• 和周边可以投票的朋友沟通，鼓励他们去投票。
• 和您的邻居，家人和朋友分享这个投票指南。
• 去竞选团队当志愿者，帮助选民注册，教育和动员选民投票事宜。

如果还有问题，欢迎查讯 Asian Media Access 电话 612-376-7715; 电邮 amamedia@amamedia.org



CAAL
Coalition of Asian American Leaders



亲自投票

寻找您当地县内的投票站，
然后查询他们的办公时间

[www.sos.state.mn.us/elections-voting/
find-county-election-office/](http://www.sos.state.mn.us/elections-voting/find-county-election-office/)

#AsiansVoteMN

透过使用我们的主题标记来共享我们的力量。
与“我已投票”的贴纸来个自拍。

caalmn.org/asiansvotemn

满足您所有的移民需求



黄唯律师楼为全球的公司和个人客户提供服务



精办绿卡、投资、亲属、移民、各类签证 (B, E, H, K, L, O, R, T, U, V)、庇护、法庭辩护、上诉、开案、暂缓递解、保释、犯罪记录、子女超龄、梦想法案、入籍等。



最佳律师最佳移民律师楼 超级律师 顶尖律师 全美亚太律师协会联合主席
凯斯西储大学客座教授 第八司法区和第六巡回法庭终身会员

中英文电话: **(1) 612-469-9888 & (1) 216-566-9908**

7900 International Dr. • Suite 300
Bloomington, MN 55425

wong@imwong.com

www.cimwong.com



加入微信

Atlanta • Columbus • Cleveland • Chicago • Los Angeles • Minneapolis • Nashville • New York • Raleigh

劉紹虹會計師事務所

專業服務, 享譽華人社區逾十年

- ★執照註冊會計師 CPA
- ★誠信高質服務, 收費公平合理;
- ★全面多元省稅計劃, 避免查稅風險

客戶範圍: 個人, 公司, 非盈利組織

服務項目: 財務, 薪資, 稅務, 諮詢, 審計, 公司設立, 資產評估

公司地址: 3555 Plymouth Blvd, STE 218
Plymouth, MN 55447

電子郵箱: Amber@liucpa.us; Nina@liucpa.us
Kelly@liucpa.us

聯絡電話: 612-638-2676 612-432-1476

公司傳真: 612-465-6317

網址: http://www.liucpa.us



新家园貸款



您从这儿得到的是:
最真诚的服务, 有竞争力的价格!
我们帮你实现拥有房屋的梦想!

★想要买自住房吗?

我们有低首付贷款, 最低只要3%。

★想要买投资房? 除了要求债务/收入比的常规贷款, 我们还有特殊项目可以帮您实现地主梦。

★看中的房子需要修理?

203K, Home Path, Home Possible... 能够帮你解决问题。

★想要建新房吗? 我们的 construction Loans 可以解决你的问题。

SUPREME LENDING

7760 France Ave. S. Suite 1100, Office 1124
Bloomington, MN 55435

毛茅 (Maggie Mao)

NMLS ID# 376900

Loan Officer

612.940.7275 Direct

http://maggie.mao@supremelending.com

明尼蘇達州24个县所有居民 都能免費“在家測新冠”

10月22日,明尼蘇達州衛生署宣布:即日起在以下24个县率先启动免費新冠唾液检测试点项目,并将于不久后在全州范围内推广。

- | | | |
|------------------|-------------------|-------------------|
| Aitkin County | Iatasca County | Pennington County |
| Becker County | Kandiyohi County | Pine County |
| Beltrami County | Kittson County | Red Lake Nation |
| Carver County | Le Sueur County | Rock County |
| Cook County | Lyon County | Steele County |
| Crow Wing County | Mower County | Swift County |
| Dakota County | Nobles County | Wilkin County |
| Douglas County | Otter Tail County | Wright County |

以上24个县居民,无论是否出现新冠症状,也无论有没有保险,都可以登录下列网址申请每个家庭最多5次免費新冠唾液检测: <https://testathome.web.health.state.mn.us/> 申请表格非常简单,只需填写家庭住址即可,只要住址正确,将立即获得批准。随后,将跳转到另一个链接上填写个人信息,并将收到一个新冠唾液测试包。在家采集唾液样本时,还有医疗商进行视频指导。随后,只需将样本放入预付邮包中,样本将被寄送到位于奥克代尔的唾液检测实验室,测试结果将在样本达到后的24-48小时内通过电子邮件告知您。(衛生署特別提醒:4岁以下的儿童或中风患者,可能会因唾液量不足而影响唾液检测的结果。)

明州迎来疫情“关键时刻” 住院病例1个月内上涨了70%

10月26日,明尼蘇達州長蒂姆·沃尔兹(Tim Walz)在新冠疫情简报会称,明州正处于新冠大流行的“关键时刻”。明州卫生部长扬·马尔科姆(Jan Malcolm)发言称,明州新冠住院病例在一个月内增加了70%;8月中旬到9月中旬明州新冠病例增长率为22%,而9月中旬至10月中旬这个数字变成了4倍。

自开学以来,明州有27%的K-12学校出现了至少1例新冠病例,33所学校有5个或以上的新冠病例。而自8月1日以来,明州高校中有一半以上出现了至少1例新冠病例。据衛生署统计,明州有3410例新冠病例与体育赛事有关,这导致了超过7000户家庭被要求隔离。自6月份以来,明州有70多起与婚礼相关的疫情爆发,导致超过650人感染。

明州新聞

明州传染病预防控制中心主任克里斯·埃雷斯曼称,明州绝大多数的新冠传播来自社交聚会。“我们的病例增长现在是由社区传播驱动的,这使得控制疫情变得‘极其困难’”。埃雷斯曼警告说,规模较小的家庭聚会已经不再安全了。根据衛生署的估算,每一个被感染的人都有可能产生连锁反应,再感染其他70多人。

美国著名传染病专家、明尼蘇達大学传染病研究与政策中心主任迈克尔·奥斯特霍姆(Michael Osterholm)建议人们不要在即将到来的节日里举办传统的家庭聚会。

州长沃尔兹在疫情会上恳请所有明州人:1.避免大型聚会,甚至考虑限制与家人的聚会;2.戴上口罩和保持社交距离;3.去检测、去检测、去检测。州长再次强调奥斯特霍姆专家的警告:“接下来的6到12周将至关重要!”

MSP 机场一名安检人员死于新冠

10月13日,美国运输安全管理局(TSA)证实:一名在明尼阿波利斯-圣保罗国际机场工作了13年的安检人员Gerald Girard,于周二死于新冠,享年67岁。根据TSA官网显示,目前全美共计2102名员工确诊新冠,共有8名员工死于新冠。

其中,明尼阿波利斯-圣保罗国际机场共计19名TSA员工确诊新冠(18名安检人员和1名非安检人员),确诊新冠的安检人员最后出现在机场工作的日期是10月3日,任何怀疑自己曾与之有过接触史的人都应该观察自己是否出现新冠症状,最好接受新冠检测。

明州2350磅的南瓜“虎王” 赢得今年加州称重比赛冠军

10月12日,第47届Safeway世界南瓜称重大赛在加州圣马特奥县举行。一个重达2350磅(约合1.066吨)的南瓜“虎王”(Tiger King)摘得冠军,它的主人——来自明尼蘇達州阿诺卡的40岁园艺老师特拉维斯·吉恩格尔(Travis Gienger)因此获得了16,450美金的奖励。这次比赛,他载着这个巨大的南瓜驱车35个小时奔赴加州,一路上,吉恩格尔都心惊胆战生怕这个巨型南瓜颠坏...



据悉,Gienger的“虎王”南瓜是美国有史以来体重第二的南瓜。排名第一的是2018年新罕布什尔州的一位种植者培育的重达2,500磅(1134公斤)的南瓜。而世界纪录的保持者,是2016年在德国路德维希堡举行的巨型南瓜欧洲锦标赛上,一个来自比利时种植者的重达2,600磅(1179公斤)的南瓜。

性侵未成年女学生 明州亚裔跆拳道教练被捕

10月13日,明尼蘇達州30岁亚裔跆拳道教练Hyobin Lee,因涉嫌与一名未成年女学生发生性关系,而被亨内平县(Hennepin County)地方法院提出两项性犯罪指控。Lee此前在Eden Prairie一家名叫Master Moon的跆拳道工作室当教练。目前, Lee被关押在亨内平县监狱。由于Lee与受害者的年龄差较大,并在发生性侵时担任其教练,若Lee被判一级性侵重罪,将面临最高30年监禁。(更多详情可关注下方微信公众号)

获取明州“每日疫情”播报
请扫描《明州时报》微信二维码



(新闻来自各大新闻媒体,并不代表本报立场)

鄧治剛會計師事務所

Peter Deng & Associates, CPA

熱情服務華人社區十餘年

- 執照開業會計師 (CPA)
- 多年政府查賬師的經驗
- 專業可信的服務
- 合理的CPA費用
- 降低查賬的風險
- 最大限度的省稅



- ★ 公司和个人稅務申報
- ★ 公司成立及帳務處理
- ★ 省稅計劃和查賬代理
- ★ 各種稅務和商業諮詢

地址: 1885 University Ave W. Suite 269
St. Paul, MN 55104

電話: 651-917-0809 傳真: 651-917-0851

E-mail: info@dengcpa.com



多年房地產投資經驗,根據房地產買家賣家的需求,做出專業的分析,提出合理的建議,專業的服務態度,恪守職業道德,貼心周到,注重細節,把客戶的利益放在首位。誠信,耐心,熱情,都會成為您信賴的理由



明州房地產專業經紀人

趙廣平 Rachel Zhao
教育學碩士

Phone: (952) 232-9586

Email: rachelhappyhome@gmail.com

微信: rachelhappyhome



川普宣布 以色列与苏丹关系正常化

10月23日,美国、苏丹、以色列23日发表联合声明说,同意苏丹与以色列实现关系正常化,结束两国间的战争状态。三国领导人同意开展经贸合作,初期重点将放在农业方面。

总统川普正式通知国会,美国政府将把苏丹从支持恐怖主义国家的名单上删除。美国政府1993年将苏丹列入“支恐国家”名单,苏丹过渡政府2019年成立后,一直寻求从名单中移除。根据美国国务院和苏丹过渡政府达成的一项协议,苏丹同意向1998年美国驻肯尼亚和坦桑尼亚大使馆爆炸事件的受害者、美国“科尔号”军舰袭击事件的受害者以及被谋杀的美国国际开发署雇员格兰维尔(John Granville)的家人支付3.35亿美元。

这标志着中东第三个阿拉伯国家朝着与以色列关系正常化的方向迈进。在美国撮合下,以色列近期已与阿联酋和巴林签署关系正常化协议。相关协议均遭到巴勒斯坦各方的反对。

副总统彭斯身边5人确诊 白宫高官承认不会控制疫情

目前,白宫正面临着新冠病毒的第二次爆发。在副总统彭斯的核心圈中,已有至少5人确诊新冠,包括彭斯的办公室主任、幕僚长马克·肖特(Marc Short)、贴身助手扎克·鲍尔(Zach Bauer)以及顾问马蒂·奥布斯特(Marty Obst)。虽然根据CDC指引,彭斯被认为是一名“密切接触者”,然而副总统办公室声明称,彭斯将“基本服务关键工作人员”的身份无需进行14天隔离,继续参加日程上的竞选活动。

10月25日,美国白宫办公厅主任马克·梅多斯(Mark Meadows)在接受美国有线



头条速览

电视新闻网采访时表示,“我们不会控制疫情,在获得新冠疫苗、治疗方法之后,我们才能逐步将疫情控制住。”在记者追问美国为何不控制疫情时,梅多斯表示:“因为新冠像流感一样只是一种具有传染性的病毒。”但他随后补充道,川普政府正在“努力遏制它”。

美国司法部提起诉讼 指控谷歌非法垄断

10月20日,美国司法部正式对谷歌提起诉讼,指控其非法垄断搜索和广告市场,该案会成为有史以来针对一家科技巨头进行的最雄心勃勃的反垄断诉讼之一。

起诉文件中重点提到:“无数的广告商必须向谷歌搜索广告和一般文字搜索广告支付费用;美国消费者被迫接受谷歌制定的政策、隐私惯例和个人数据使用权利;拥有创新业务模式的初创公司也无法摆脱谷歌制造的垄断阴影。”美国司法部官员强调了谷歌对搜索市场的控制规模和力量。“根据传统的反托拉斯原则,谷歌的行为是非法的,必须予以制止,谷歌拥有或控制搜索分销渠道,约占美国普通搜索查询市场的80%。”司法部技术高级顾问瑞安·肖尔斯(Ryan Shores)说,“我们正在要求法院打破谷歌在搜索分配方面的控制力,以便能够保持市场竞争和创新。”

而谷歌方面则否认这些指控,坚持认为其在搜索市场的份额之所以如此高,是消费者自然选择的结果。

目前,针对谷歌的诉讼已汇集了司法部和11个州检察部门的全面调查力量,

谷歌之前也曾面临过几次反垄断起诉,但规模从未如此之大。上一次史诗级的反垄断诉讼,是20多年前针对微软的史称“合众国诉微软案”,从1990年开始展开调查,到1998年美国司法部部长和20个州的总检察官对微软提出反垄断诉讼,直至2002年才达成和解。

电子巨头三星集团主席 78岁韩国首富李健熙去世

10月25日,因心脏病发留院多年的韩国电子巨头三星集团主席,韩国首富李健熙逝世,终年78岁。韩国总统文在寅对李健熙家属致以深切慰问,并称在COVID-19新型冠状病毒疫情下的经济困难时期,李健熙的领导能力将成为韩国企业的榜样。

李健熙的父亲李秉喆是三星集团的创办人,李秉喆1987年去世后,李健熙继承父亲当上集团的主席,集团在他的领导下不断扩展。韩联社指出,三星集团总市值从当年的9000亿韩元增长到2014年的318.76万亿韩元(2826亿美元;1.89万亿元人民币);《福布斯》估算,李健熙个人资产净值近210亿美元。

又有六家中国媒体 被美国国务院定为“外国使团”

10月21日,美国国务卿蓬佩奥宣布,国务院又将六家在美国运作的中华人民共和国宣传机构定为外国使团。蓬佩奥说,此举是反击“中国共产党在美国的宣传努力”的一部分,称这些被指定的中国

媒体“被一个外国政府实质性的拥有或是有效控制”。

当天,蓬佩奥在国务院举行的新闻发布会上宣布将《一财全球》、《解放日报》、《新民晚报》、《中国社会科学报》、《北京周报》和《经济日报》指定为外国使团。这使得今年被指定为外国使团的中国媒体机构数量达到了15家。

北京威胁拘捕美国公民 以报复美方起诉中国学者

10月19日据《纽约时报》报道,美国官员称中国官员已经告知川普政府,如果美国司法部继续起诉被捕的中国军方学者,中国的安全部门可能会拘捕美国公民。

美国官员表示,他们认为中国官员对这些威胁是认真的。美国官员称,中国官员从今夏就开始传达这样的信息,当时美国司法部加大了逮捕和起诉这些学者的力度,主要是因为他们在签证申请中提供不实信息。美国执法官员表示,近几个月来,至少有五名中国学者在申请签证时没有披露他们的军方背景,并可能试图在研究机构进行工业间谍活动。

获取海内外头条新闻

请扫描下方二维码《明州时报》微信二维码



(新闻来自各大新闻媒体,并不代表本报立场)



LTA INSURANCE

明州最具竞争力的保險代理

同時也是經驗豐富的房地產投資代理和顧問

代理最多 價格最優 服務最全

- 精辦 — 多家著名健康及人壽保險企業
- 員工,餐館
- 房屋,車輛,投資房,地產買賣



買人壽? 當然要找LTA!

請撥 651-735-1284 詢問

www.lta-insurance.com

1935 W County Rd B2, Suite 430, Roseville MN 55113

房屋和車輛 - Travelers, Safeco, Encompass, Progressive, American Strategic Insurance, Allied, Dairyland, Foremost
 企業,員工及餐館 - Travelers, CNA, The Hartford, Zurich, SFM, Main Street America, Liberty Mutual, ProHostUSA
 投資房 - Foremost, Safeco, Burns & Wilcox, American Strategic Insurance, American Modern
 健康和人壽 - MetLife 大都會人壽, New York Life 紐約, Prudential, Medica, Preferred One, Lincoln Omaha, Genworth, Banner Life, Blue Cross Blue Shield

著名琵琶演奏家、作曲家高虹 指导的卡尔顿学院中乐团三位同学 在“汉语桥·五洲乐：全球音乐才艺视频大赛”中获奖

热烈祝贺由著名琵琶演奏家、作曲家高虹指导的卡尔顿学院中乐团的三位同学在中国“汉语桥·五洲乐：全球音乐才艺视频大赛”中获奖：Gus Holley 一等奖（琵琶），Shannon Liu 二等奖（笛子），Marianne Gunnarsson 优秀奖（二胡）。

2020年10月14日，由中外语言交流合作中心和中央音乐学院联合主办，中央音乐学院音乐孔子学院办公室及中外音乐文化交流与体验基地承办的“汉语桥·五洲乐：全球音乐才艺视频大赛”圆满结束。

此次视频大赛吸引了全球68个国家的243名外籍中文学习者和中国文化爱好者参加，收到参赛作品232件。由中央音乐学院副校级领导及各系部领导共19位专家组成的评审委员会评选。

卡尔顿中乐团选送的三位同学，能在如此隆重的全球性比赛中荣获大奖，实属不容易。

作为中国著名作曲家、音乐理论家、演奏家和音乐教育家，评审专家们高度赞扬大赛的立意，一致肯定参赛选手对中国音乐文化的认知和热情。此次大赛在海内外刮起一阵“中国风”的同时，还涌现出一批优秀的原创作品，他们用“世界通用的语言”，为进一步促进中外音乐文化的深度交流做出了积极贡献。

卡尔顿中乐团由琵琶演奏家、作曲家高虹在2004年创建，2008年成为美国高等院校中第一所可以用中国民族乐器做为音



乐专业主修乐器并能获得美国文学学士学位的高等学院。

自乐团成立后，除了卡尔顿中乐团每学年演出秋季、冬季、春季三场正式演出外，还在美国和明州社区频繁演出，受到广泛好评。其中包括明尼阿波利斯艺术学院，著名的美国商城，明尼苏达大学以及明尼苏达大学全国丝绸之路学者大会，伊利诺伊州芝加哥举行的ASIANetwork第22届年会，华裔美国人的年度农历新年庆祝活动，威诺纳州立大学，威斯康星州河瀑布大学，湖人公司庆祝亚太裔美国人遗产月音乐会系列，舒伯特俱乐部的音乐会系列与文化，奥德韦表演艺术中心举办的弗林特希尔斯国际儿童节以及圣保罗的中国明华语言学校。

在当地，他们还还为以下盛会演出：北菲尔德图书馆的卡内基音乐会系列，圣奥拉夫学院、北菲尔德高中、北菲尔德中学以及卡尔顿的国际音乐节，画廊开幕和农历新年庆祝活动，明尼苏达大学孔子学院开幕式及KSTP电视新闻。

2016年，卡尔顿中乐团发行了第一张专辑。2019年，代表卡尔顿学院为全美文理学院的院长AALAC会议演出。2017年，卡尔顿中乐团的成员Gus Holley（中阮），Gege Zhang（古琴）和Wang Haoyi Wang（古筝），在2017年纽约国际华人乐器比赛中获得了金牌。2018年，Gus Holley在2018年辽源杯琵琶国际比赛中在北京获得金牌，成为比赛历史上首位获得金牌的非中国琵琶选手。

Danny 装修公司

Danny Construction

勤杂工、电工、水暖
空调、热水器
硬木地板、建筑框架

Handyman, Electrical, Plumbing
Air Conditioner, Water Heater
Hardwood Floors, Framing

拥有多年从业经验，免费估价！

651-443-9774 (Danny)

邮箱: dannyphung60@gmail.com
地址: 1541 Germain Landing,
Saint Paul, MN 55106

段峰建築設計事務所

- 明州第一位华人开业建筑师
- 注册建筑师，美国建筑硕士，清华大学建筑学士
- 二十多年在明州为亚裔设计餐馆一百多家
- 深通建筑法规，熟识双城地区卫生局及政府施工纸审批官员
- 精通设计餐馆，东方店，商场，办公楼，老年公寓，表演剧场

Duan Corporation
7096 East Fish Lake Road
Maple Grove, MN 55311
Tel: 612-326-3000
Cel: 612-226-2043
E-mail: fduan@duancorp.com

www.duancorp.com

2020 美国总统大选最后一场辩论

10月22日晚,在位于田纳西州纳什维尔市的贝尔蒙特大学,美国两党总统候选人参加了本届大选的最后一场辩论。辩论由NBC记者克里斯滕·韦尔克(Kristen Welker)主持。韦尔克选择的6个辩论话题依次是新冠疫情、美国家庭、种族问题、气候变化、国家安全和领导能力,每个话题各15分钟。

静麦机制

此次辩论是两位候选人在11月3日大选前,向选民展示自己的最后机会。最后一场辩论,总统辩论委员会调整了新规则,允许在辩论中关闭麦克风。在每一个新话题开始时,每个候选人有两分钟不被中断的讲话时间,在此期间,对手的麦克风会被关闭。其余时间是公开的辩论,这时麦克风不会被静音。

新冠疫情

谈及新冠病毒,川普再次强调本来感染的人更多,但因为他及时闭关,所以现在疫情得到了控制,比如亚利桑那州、德州高峰都过去了。川普随后说,疫苗将很快到来,但并未详细说明未来应对病毒的计划。在面对拜登的指责时,川普说:“我负全责。不过病毒来到了这里,不是我的错,这是中国的错。”

而拜登则表示,总统的无能行为不必要地导致了数千人丧生。拜登指出,已经有22万美国人死于新冠病毒感染,任何造成此局面的领导人都该继续担任美国总统。拜登说,川普“仍然没有计划,没有全面计划”,而他将努力按照国家标准重新开放商业并扩大检测策略,“我将确保我们有一个计划。”

美国家庭

当话题转向“美国家庭”时,双方对攻的主要方向是医保问题。川普继续承诺将用一项向人们提供“大型、美好的医疗



保健”的计划来替代“平价医疗法案”(简称“奥巴马医改”),但会考虑到因法案废除而丢失医保的2000万美国人。

拜登则在辩论中公布了“拜登健保”(BidenCare)的理念。拜登表示,民众若符合“医疗补助”(Medicaid)保险资格,却没有钱在自己所在的州取得这项补助的话,将自动获得加入。他说:“我们会通过保护竞争,以及让‘医疗补助’和保险公司协商药品价格的方式,来确保保费降低,并压低药品价格。”

种族问题

在种族问题上,川普指出拜登支持的法案,把很多黑人因持有少量毒品而被关进了监狱。拜登回应称如果当选会改变这个法律。川普则回呛道:“那为什么之前8年里你没有做这件事呢?你只是说我打算做这个,打算做那个。你把成千上万的大部分是黑人青年关进监狱,现在你说你要改变这个,为什么你一直没有做,你和奥巴马有8年的时间。你知道为什么吗,因为你只是光说不做。”

拜登则指控川普是美国史上“最种族

歧视”的总统,并列出了川普长期以来对美国非裔群众的煽动与种族歧视言论反击,称川普甚至讲过黑人要为美国各城市犯罪率负责这种话。他说:“川普不断为每个种族歧视的事件火上加油。”而川普则说除了林肯之外,他为非裔美国人所做的事,比其他任何一个总统还多。

气候变化

川普在任期内削减了给美国环境保护署(EPA)的资金,并取消了70多项环境法规,美国碳排放量也达到2000年以来的最大峰值。但在辩论中,川普表示,美国已实现35年以来的最佳碳排放量。

开采页岩油的水力压裂技术也成为美国总统大选中的分歧点。川普称,拜登想禁止水力压裂。拜登则解释称,他发布的政策只要求不要在联邦土地上进行新的压裂。而已经存在的,或在私有土地上进行水力压裂开采将不受影响。

不过,拜登宣布的将从石油工业“转变”的计划在两党都产生了反响。民主党人正迅速采取行动,减少这一言论对拜登选情可能造成的损害。民主党方面强调,

拜登的目标是到2050年才实现这一目标。

国家安全和领导能力

拜登认为川普“美国优先”的外交政策,让美国放弃了多边组织和国际协议,疏远了传统盟友,并在与中国的贸易战中失利。关于俄罗斯和伊朗干预美国大选的问题,拜登说,不管是哪个国家,干预美国大选都要付出代价。拜登表示他将召集世界民主国家、非政府组织和公司,特别是科技和社交媒体公司,寻求一个共同议程,以保护它们的共同价值观。

而川普则表示他在任内维持朝鲜半岛的和平,但拜登与奥巴马却在朝鲜半岛的议题上留给他一个“烂摊子”,随时有可能爆发核战争的危机。不过拜登却抨击川普对待金正恩的方式,他说:“他常常向我们提到他的好朋友,但这个好朋友是个暴徒。他的做法就像是我们在希特勒入侵欧洲之前,称我们与他有交情一样。”

回应负面报道

辩论过程中,拜登回应了涉及儿子亨特·拜登及其生意往来的问题,强调说他从未从外国政府那里得到过任何现金,并已经公布了自己22年的纳税记录,他的儿子也没拿外国的钱。拜登还试图澄清亨特·拜登与乌克兰相关的负面新闻。

川普则直接指控拜登“通过俄罗斯”获得了350万美元,拜登矢口否认,并转过来质问川普,关于不久前纽约时报披露的川普在海外缴税的问题,并问他为何还不公布税表。

川普则声称他的会计师不会让他公布税收表,还声称自己预付了税款,“我相信你们所说的我的海外账户已经在2015年就关闭了。在美国,我已经提前支付了数百万美元的税,我的人是这样告诉我的。之前说的\$750这个数字,可能只是个手续费。”

明州亚裔共和党组织 AARMN 主席

"支持川普总统竞选连任"



27年前自湖北来到明尼苏达州的吴四芳,现任明尼苏达州亚裔美国人共和党组织(Asian American Republicans of Minnesota,简称AARMN)主席,分享了支持川普连任2020年总统竞选的根本原因。

首先,川普总统维护法律和秩序

明尼艾波利斯市因佛洛伊德(George Floyd)五月二十五号死亡而暴动,

打砸抢烧,毁坏了许多商家和政府财产。其中有许多商家是亚裔移民辛苦创建起来的。这些小商业是移民们一家人的生活来源,几代人的美国梦。这些小商业在经历了新冠病毒的关闭后,又遭到打砸抢烧的财产损失。更严重的是,客户和工作人员都担心自己的安全,导致商家客户减少,又找不到工作人员,最终只好永久关门。明尼苏达州的州长,副州长,明尼艾波利斯市的国会联邦众议员,明尼艾波利斯市的市长,圣保罗市市长等人,都是民主党人。他们在六月的动乱中,听任人民的商业财产及政府部门被砸烂和焚烧,三天后才采取措施。这些打砸抢烧蔓延到其它民主党人治下的城市,甚至出现暴力杀人。在这样的动乱下,民主党人管辖的城市竟然还要削减警察经费和人员,让人联想到中国以前发生的文化大革命中,首先砸烂公检法。川普总统坚决支持警察,维护社会秩序,保障人民的生命和财产安全。只有在社会安定的基础上,人民才能安居乐业。

其次,川普总统坚决抗击社会主义

川普总统承诺,在他的治理下,美国决不会变成社会主义国家。许多亚裔美国人都在社会主义制度下生活过,有些

人还参与了反对社会主义的战斗,最后逃离社会主义的体制来到美国。历史也证明施行社会主义的国家最终都会导致一党专政,人民劳动积极性消退,继而国家衰败。川普总统深刻认识到社会主义对一个国家的危害,为了美国的繁荣富强,他坚决不让社会主义和共产主义在美国继续蔓延。

第三,川普维护美国宪法和自由

美国因有伟大的宪法和人民的自由而在短短的几百年里变成世界第一强国,美国宪法和建立在基督教基础上的自由是美国的立国根基,捍卫宪法和自由是美国总统和人民的责任和义务。美国宪法保证人民自由平等的权力,宪法第二修正案保证人民的拥枪权力。在这次出现打砸抢烧杀的情况后,民主党治下的城市反而要削减警察的人员和开支,甚至警察局被烧毁,警察们被歧视,许多商家和人民得不到警察的及时援助。人们真正感受到了能够拥枪保卫自己和家人人身安全的重要性。再加上在美国过度推动政治正确的情况下,许多人已经不能够自由发表自己的意见,不符合政治正确的言论会导致人们失去工作,商业业务受损,甚至受到法律的惩罚。川普总统坚守美国宪法,保证人民

在宪法下的各样权利,包括言论自由和拥枪权。

第四,川普力挺美国传统价值观念

亚裔社群看重传统家庭,勤奋工作、重视教育等价值观念。这些观念都和美国建立在基督教基础上的传统观念相一致。我们家庭里父母和孩子们生活在一起,给我们的孩子们创造一片温暖阳光的天。我们也希望他们长大成人以后,能够成家立业,我们可以享受儿孙围绕的天伦之乐。我们重视孩子们的教育,尊敬他们的老师,希望他们能在入学就业等方面凭自己的能力得到平等的机会。我们从小培养他们自强自立,勤奋努力,成为对社会有用的人才。

我们不支持男女同厕,不支持学校里强制性的变态的性教育,不支持在教育就业等方面的族裔细分法案导致有些族裔受到不公正的待遇。

从川普总统的家庭,看得到他对儿女的管教和信任,他的儿女们都非常出色。

第五,川普总统选择的副总统彭斯

川普总统选择了年轻有为,清廉正直,待人谦逊,政绩卓著,稳重能干而且没有绯闻的副总统彭斯。共和党总统候选人川普今年74岁,民主党总统候选人拜登已经77岁。(下接A7版)

巴雷特宣誓就任美国最高法院大法官

10月26日,美国国会参议院以52票对48票,批准了联邦上诉法院法官艾米·康尼·巴雷特(Amy Coney Barrett)出任美国最高法院大法官。

当晚,在白宫玫瑰园,在川普总统的注视下、最高法院大法官克拉伦斯·托马斯(Clarence Thomas)的主持下,巴雷特宣誓就职美国最高法院大法官,正式成为美国第115名联邦大法官,以及美国231年来第五名女性大法官。

民主党全票反对

据美联社的报道,巴雷特是美国至少150年来,在没有得到任何一张少数党同意票的情况下,获得确认的首位美国最高法院大法官。

此前,民主党人一直坚持,选择最高法院大法官的决定,应当由本届总统选举的胜者做出。民主党人争辩说,2016年选举年时,共和党人在最高法院空缺席位的问题上就采取了这样的立场。当时,民主党派总统巴拉克·奥巴马(Barack Obama)提名联邦上诉法院法官梅里克·加兰(Merrick Garland)出任最高法院大法官,但共和党人却拒绝考虑。

民主党副总统候选人贺锦丽批评,参议院共和党人同意任命巴雷特,“否定了美国人民的意愿”。来自马萨诸塞州的民主党参议员伊丽莎白·沃伦(Elizabeth Warren)称这次表决“非法”,是“一个绝望党派的最后挣扎”。

艾米·巴雷特

1997年,巴雷特以第一名的成绩从圣母大学(Notre Dame Law School)法学院毕业。比起其它名牌高校,圣母大学的学历显得平平无奇。然而,巴雷特却得到机会给最高法院保守派大法官 Antonin Scalia 做了1年的助理。后来,巴雷特回



校任教,并且3次被评为最受欢迎教授。

2017年,巴雷特被任命为美国第七巡回上诉法庭大法官。当时在上诉法院提名竞争中,巴雷特脱颖而出的表现,给川普留下了深刻的印象,并成功引起了川普的注意。一直以来,川普都对巴雷特高度赞扬,称她是“杰出的才智非凡的人”,“对宪法绝对忠诚”。

最高法院平衡被打破

美国最高法院共有九名大法官。而巴雷特是总统唐纳德·川普(Donald Trump)提名的第三位大法官。她的上位,将使最高法院在意识形态方面向保守派产生重大倾斜。

一般来讲,共和党总统任命的大法官属于“保守派”,民主党总统任命的大法官属于“自由派”。1969年以来,共和党总统提名了最高法院的大部分大法官,但自由派基本上能维持在4票的权重,减缓

了最高法院向右倾的速度,偶尔在与保守派观点重合的时候,也能有5:4的胜利。

而新任的这位保守派法官,取代了原本自由派大法官的席位,打破了这种平衡。保守派将以6比3的多数席位,让最高法院在有争议的关键议题上作出倾斜。

毫无疑问,巴雷特的任命可能会进一步削弱公众对最高法院作为非政治性、独立性政府部门的信任,而这种信任已经连续下降了近20年。

在关键议题上的立场

堕胎议题:在巴雷特担任联邦上诉法院法官期间,一共投出过2张反对票,这表明她可能认为宪法应允许各州有更大空间来管理堕胎事宜。2006年,她还曾在报纸上签署一则反对“按需堕胎”,捍卫“从受精到自然死亡的生命权”的广告。不过,巴雷特并不是极端保守反堕胎,她更加强调的是限制孕晚期堕胎。作为天

主教徒,堕胎是“永不道德”的,不论是否自愿怀孕也不论孕期;但是作为法官,巴雷特支持孕妇享有一定程度的堕胎权。

枪支议题:巴雷特明确支持拥枪,并对第二修正案的保护措施进行了宽泛的解读。2019年,巴雷特明确反对禁止重刑犯持枪。

移民议题:巴雷特在今年的一份反对意见中写道,川普政府有权执行更容易拒绝有限收入移民居住权的一项规则,因为这部分人可能会使用到公共援助。换言之,她支持限制那些需要依靠公共福利的移民申请绿卡。

奥巴马医改:据美媒分析,巴雷特当选后,废除被称为“奥巴马医改”的《平价医疗法》的可能性会增大。巴雷特几乎肯定会参加11月10日最高法院有关是否废除《平价医疗法》的新诉讼的听证。长期以来,共和党人争辩说,“奥巴马医保”让纳税人花太多的钱,让政府对医疗有太多的控制。2017年,共和党人主控的国会废除了这部法律中要求有支付能力者必须购买医疗保险的条款。现如今,共和党人希望最高法院宣布整部法律无效。

气候变化议题:虽然巴雷特在环境方面的相关记录并不多,但她似乎准备加入当前法院对广泛监管权力的怀疑。

劳动法方面:在公司法和劳动法方面,巴雷特法官的相关记录更多,从工作中遭到骚扰到追债的案件中,巴雷特意见经常向老板和企业倾斜。2017年,她投票反对重审平等就业机会委员会,指控一家公司根据种族和族裔将工人分配到特定商店的案件。2019年,巴雷特裁定,一名主管称呼黑人员工“恶劣的种族”并不能证明故意工作环境的存在。8月,她对 Grubhub 司机做出了不利的裁决,认为他们无权起诉公司索要加班费。

(上接A6版)

特别是拜登多次在不同的场合下,显示出有些人认为的老年痴呆症,这就让选择一个合格的副总统更加重要。彭斯副总统已经有四年担任副总统的经验,他完全有能力在紧急情况下,接管领导美国的重任。

总之,川普总统上任以来,本着美国第一优先的原则,带领美国回归传统基督信仰,在内政外交上都取得了令人瞩目的成就,兑现了他竞选的诸多承诺。这和有些总统在竞选时给予很多的许诺,但得到选票胜选后却不能或不愿兑现这些承诺形成了鲜明的对比。

川普并非完人,但他确实是这美国现今情况下带领美国变得再次伟大的最佳人选。他有儿孙满堂的美好家庭,他是一个成功的商人,亿万富翁。他满可以在家享受天伦之乐,但他充满了重新振兴美国的雄心壮志,不领工资,为美国回归传统而努力奋斗。我坚决支持川普总统连任,让美国再次伟大!

民主党候选人拜登和贺丽丝

民主党总统候选人拜登在美国政界服务已经有四十七年。他今年已是七十七岁高龄,经常出现说话不清晰,思维不严谨的情况。最近有爆料他和他儿子及家人一起以权谋私,出卖美国利益。在副总统候选人的事情上,他为了政治正确,选择了俱有黑人和印度裔血统的加州联邦女参议员贺丽丝(Kamala Harris)。

贺丽丝曾经在民主党内初选的时候,猛烈攻击拜登是种族主义者等等,在接受副总统提名后说那些攻击只不过是辩论。这让大家怀疑她说话的可信度,认为她所说所做的一切都是为了谋取权力。

她在加州提出了各样不合理的法

案,比如950美元以下不对罪犯绳之以法,让加州小额犯罪激增。她还在联邦参议院提议了S386,旨在去除H1B的国家配额,引发巨大的争议。贺丽丝还是极左的代表,推行社会主义。

让人耐以回味的是,她几次提到贺丽丝内阁,而不是拜登内阁,明显在提醒大家拜登已经年纪老迈,如果胜选,她才是行使总统权力的人。人们在问,贺丽丝有统领美国的能力吗?她会带美国向何方?

鼓励华裔美国人支持川普总统连任

在新冠疫情一开始,在美华人被误解和攻击,但我们社区没有自怜自叹,而是自我提升,走入美国主流社会,大力支持社区抗击新冠病毒,捐赠物资给医院和警察,捐赠食物给一些慈善机构等,获得了主流媒体的大量正面报道。在今年的大选中,在美华人社区积极参政议政,比如参选,捐款,做义工,帮助候选人助选等,取得共和党领导团队的高度评价。

和大家一样,我热爱中国这个生养栽培我的祖国,也热爱美国这个给予我众多工作和生活机会的居住国,希望中美两国人民友好合作。但华裔美国人既然入籍成了美国公民,就要按入籍时候的宣言,以美国利益优先,在选择总统候选人的事情上,要观察候选人的作为,审慎选择对美国最好的领袖做为美国的总统。

2020美国站在一个十字路口。总统大选是一场思想领域的战役,会决定美国是继续以宪法和传统基督信仰做为立国根基,还是走向社会主义专制的一个历史性的选择。希望华裔美国人做出历史性的决定,把宝贵的一票投给川普总统,支持他连任!



美國美容外科中心 MedSpa

網站: www.shucosmeticsurgery.com

最新推出:非手术减脂技术 Liposonix

- ◎ 皮肤护理保养
- ◎ 微晶磨皮嫩肤
- ◎ 彩光嫩肤
- ◎ 化学换肤嫩肤
- ◎ 激光去痣去斑
- ◎ 激光紧肤嫩肤
- ◎ 激光脱毛
- ◎ 终身面部提升

FULL BODY SERVICES:

- Vaser 高清晰度人體雕刻(明州首創)
- 幹細胞自身脂肪豐臉, 豐乳, 豐臀術
- 乳房假體豐乳
- 陰道緊縮術, 會陰美容術(明州首創)
- 無疤臉面部型, 迷你臉面部整形術
- 激光抽脂美身
- 雙眼皮成型, 去眼袋及眉毛提升術
- 迷你腹壁型

6545 France Ave S, Suite 290
Edina, MN 55435

(Inside Southdale Medical Center)

英文电话: 952-922-9999



十月惊奇

今年,是美国四年一度总统竞选的大选年。通常:11月美国全民投票前的10月,有“十月惊奇”之称。2020年,注定是美国与世界最不平凡的一年。因为,全世界的国家和个人,都自觉不自觉地卷入到一场看不见的敌人发起的超限战:新冠病毒世界大流行。其中,美国深受其害,是世界受超限战——新冠病毒打击最重的国家之首,至今已有800多万人感染,22多万人死亡。古人云,凡事必有因。这得从4年前,地产大亨商人川普竞选美国第45届总统开始。

一,美中博弈

第一局:贸易战

曾记否?川普在2016年竞选美国总统时,就已对中国每年从美国赚走的3→5千亿美元贸易顺差,表示不满说:如果他当选,他决不允许继续下去。当时,谁能想象?川普真的当选为美国第45届总统。就职伊始,川普总统就开始了他对诺言的兑现。一开始,川普总统只对中国500亿美元产品加征关税。那时节,中国正从美国赚得盆满钵满、如日中天、财大气粗、毫不示弱,立马以牙还牙,对美国产品施加报复性关税。这样,你来我往,加征关税的价码越来越高!2019年5月,习近平全盘否定了美中两国已达成的协议。美国更是继续扩大关税范围,从500亿打到2000多亿的产品……显然,打贸易战,美国更有底气。从兹始,中国出口美国的量明显逐步下降,外资企业开始从中国向东南亚、台湾等地转移,部分美国日本的生产企业撤回本国……一言以蔽之,中国生产制造业凋零,几成事实。美国、日本、东南亚、台湾、印度……大力接收生产制造业的产业链转移与重组……有的数钱数到手痛,如越南。

可以说,川普总统兑现的——对中国加征惩罚性关税,已初见成效,让美国曾经流失的制造业回归,让美国就业大增,刷新了美国历史上就业人数之最,美国人腰包鼓起来了,真的让美国再次伟大了。这一切,可以说川普得心应手。因此,川普与习之间的较量,川普赢了第一局!

第二局:超限战

习近平在日见贸易战势弱之时,明确向美国发出警告:“勿谓言之不预也。”姑且不论新冠病毒来源,但中国是爆发新冠病毒感染最早的国家。习近平至少在阻击、控制、消灭新冠病毒从原发地武汉;向国内和世界各地的扩散上,负有不可推卸的责任。武汉市市长周先旺说,武汉在2020年1月23日封城前,已有500万人逃离武汉,奔赴世界各地,尤其是欧美国家……

众所周知,美国在第二次世界大战时,日本偷袭珍珠港,造成2500多美国人丧生。而新冠肺炎已使20多万美国人丧生,几乎是日本偷袭珍珠港死亡人数的100倍!这,是能被轻易遗忘的吗?当然不能!当今,不管从哪个角度讲,都令人不能不深思:新冠病毒给世界造成的伤害,尤其是对世界两大经济体:美国与中国的冲击……造成美国经济几近停摆!从目前局势发展看,川普总统在病毒超限战中处于防御地位。新冠病毒不仅攻陷美国,而且攻进白宫、五角大楼……是故,习近平赢了第二局!

第三局 斩首战

目前,一个令人不争的事实是,美中两国之间的斗争,既是政治、经济、金融、科技、军力……的博弈,又是两种意识形

态的斗争,更是走自由资本主义道路还走社会主义道路……的较量。说得更贴切些,以致是两国最高领导人个人目标与意志的决斗。美国总统川普的目标是,让美国再次伟大!习近平要实现他个人的中国梦。这一点,至今仍有不少人还蒙在鼓里,以为习近平是要每个中国人实现自己的中国梦,非也!将习近平思想列为37所大学的必修课,就足以证明之。纵观习近平当政8年的心理路数,执政历程已历历在目:1,废除接班人(孙政才胡春华);2,确立习核心;3,废除领导人任期制;4,强化党务立世袭制。这,就是习近平中国梦的四部曲!不论你接受与否,习近平正在全力实现。现在,习近平已完成前三步,离习实现他的中国梦只剩一步之遥耳。何去何从?两年见分晓!从这个层面上说,川普与习近平真是:不是冤家不聚头!2020年,川习二人必须跨过去的坎:川普拼连任;习近平拼世袭。川、习二人对决,就看谁占先机,一招致命!

君已见,决战10月,川普正强势冲刺日益接近的大选日。可美国人一颗悬着的心,几乎到了嗓子眼。2020年日历翻到10月1日,一件令世人担心的事,终于发生了:新冠病毒一举攻入川普总统体内。以斩首战言,习近平小赢第三局。因为,川普只被击中,未被击倒。最终,鹿死谁手,请拭目以待!

二,阴谋阳谋

1,川普中招。这是事实。新冠病毒从哪来?白宫内谁先感染?在哪感染?我以为,川普总统不大可能是白宫感染的第一人。当然,不少人认为,是川普助手希克斯(Hicks)。这种可能性有,但不是唯一!这是其一。其二,要想摆倒国家元首,最好是直接攻击目标本人!可能现场:第一现场,白宫草坪——9月26日,川普总统主持提名大法官巴瑞特发布会。现在看来,当时在场的客人,虽有多人感染,但应该说,川普当时并没有感染新冠病毒。因为,新提名的大法官巴瑞特离川普最近,至今巴瑞特及家人仍未感染新冠病毒。至少说明,那时的川普总统和巴瑞特,都是正常健康者。当时,出席提名会的感染者应另有其源?!

2,白宫陷落。据ABC报道,白宫相关人员已有34人感染,但都只是隔离,未见报道入院者。

3,川普装病。不少人认为,川普假装感染新冠病毒,让美国人同情。打感情牌、吸人眼球、争取选票。这,已不攻自破。见后续。

4,得病即重。川普总统得病即重症,就更排除川普总统是9月26日白宫草坪新冠病毒传播源头或感染的可能。以现在在美国检测新冠病毒的技术言,可以检测到无症状感染者,或新冠病毒携带者。因此,不可能一检测新冠病毒阳性,立马就是重症。这样,不能不令人要寻找川普总统被感染的第二现场:9月29日,俄亥俄州克里夫兰的总统辩论会。1),定向打击。这里,一提到总统辩论现场,一定有人问:为什么民主党人没感染?应该说问得好!大家都知道,川普的贸易战包括科技战……,已把习近平逼到死角。习近平盼望的是民主党拜登胜选。这,可从10月7日副总统辩论会上得到印证:民主党副总统候选人贺锦丽说,比起川普,我更“尊敬习近平。”我以为,惟此一言,民主党人就赢不了今年大选。因为,古人有云,国之大事,在祀与戎。贺锦丽如果不是政

治盲人,就是心里真实写照:分不清敌与友,拥抱国家“敌人”,在73%的美国人讨厌中国的今天,选民能放心投票支持她民主党吗?!2),地点时间。包括辩论会场装修、布置,据称,装修布置会场的人员,已有多人感染;共和党人通过的楼道,更衣室、休息室,总统可能接触的物品,如凳子、讲台、麦克风话筒。据称,川普上台辩论前一刻,有人去用抹布抹讲台和麦克风;如以个人感觉看,川普总统不可能一检测阳性就是重症。因为,新冠病毒感染必须达到一定的病毒量,才会出现重症,住院治疗。这,正好说明定点定时、大量病毒,一举中的,一击毙命的可能性!如果真是这样,正好完全符合川普总统感染发病状况。我相信,安全保卫部门,会查清的。3),重症标准。近10个月来,医疗实践已对新冠病毒有了比较清楚的认识,新冠病毒发病,开始较轻,如果得不到应有的医护,病人会在第5→8日进入重症。重症表现如:发烧38度多,这是其一;其二,川普总统确诊的第2天,肺有浸润,氧饱和度下降,低于93%和94%。第三,重症用药。医生给川普总统使用、只许用于新冠重症的杀病毒药:瑞德西韦。

三,决战病毒

我惊悉川普感染病毒的时间是,2020年10月2日凌晨2点53分。之前,虽有传闻,不足为信。但,我还是被川普感染病毒的推文惊呆了。川普总统在10月2日临晨54分发推文说:“今晚,我的新冠病毒测试阳性。我们会立即开始隔离并进行康复治疗。我们将与大家一起共同度过这一关(Tonight, and I tested positive for COVID-19. We will begin our quarantine and recovery process immediately. We will get through this TOGETHER).”

川普总统从公布新冠病毒阳性,病情加重,至10月2日下午6时住进沃尔特里德(Walter Reed)军事医疗中心,只有18小时。这,18小时是川普总统与死神较量的关键时刻。可以说,川普总统的一只脚踏进鬼门关!发高烧,两次血氧饱和度下降至94%和93%以下,不得不吹氧,防止肺功能衰竭。这时,川普总统以“我不下地狱,谁下地狱”的气魄,甘做“小白鼠”,要求用新冠病毒“解药”:双单株抗体(解药)等新冠病毒的鸡尾酒复合治疗,如:

1,神奇解药。一种针对人体细胞表面上可与新冠病毒结合的蛋白——“双单株抗体(一株来自感染过的病人,一株来自小白鼠)”已在多家美国公司研制成功。这次,川普总统应用的是再生元公司(Regeneron)的“Regn-CoV2”。理论上讲,

新冠病毒进入人体,只有与人体细胞表面的受体(接收器)如ACE2结合后,才能进入细胞繁殖,破坏人的免疫系统,致病,以至死亡。现在,当病毒进入血液,医生可根据人体感染新冠病毒的计量,计算双单株抗体的用量,让双单株抗体迅速与新冠病毒结合,抑制病毒变异。这,就是解药及其发挥作用的原理。简言之,人造的“双单株抗体”的功能是捉拿新冠病毒。2,消灭病毒。美国FDA已批准给临床重症病人使用、消灭新冠病毒的特效药:瑞德西韦(Remdesivir)。医生根据血液内的病毒含量,计算出瑞德西韦的用量,精准有效杀灭病毒。3,地塞米松。这药是激素,可增强免疫力,降低药物副作用。4,维生素D。临床实践表明,维生素D可增强疗效。缺乏D者,感染新冠病毒后,治愈率非常低。5,褪黑激素。可让病人安静睡觉,恢复体力和抗病能力。我一直认为,睡眠是人恢复体力的最好养生!6,阿奇霉素。此药具有抗炎和免疫调节作用,可用于新冠病人并发的多种细菌感染,发挥治疗和辅助治疗作用。7,硫酸锌剂。锌是人体细胞代谢如酶活性的重要元素,能促使肠道蛋白的吸收与消化,抑制病毒复制。

四,未来展望

川普总统入院仅4天就康复,旋即出院,主持白宫工作。实堪奇迹。网上流传说,川普总统应用的解药,耗资33万美元。中共外交部发言人讥笑称,普通美国人能受到川普总统的治疗待遇吗?川普总统神奇康复后,已多次公开讲话说,他将与有关部门尽快研究,由国家买单,让每个需要的美国人,都可以得到与他一样的“解药”治疗。川普强调说,你们感染病毒,不是你们的错,是病毒的错,我们一定会击败新冠病毒!现在,川普总统的医疗团队称,从10月10日起,川普总统可与美国人公开活动互动。

谁能想到?10月1日,川普总统会被新冠病毒击中。这,可是惊天动地的大事件,典型的“十月惊奇”!好在,美国强大的科技、先进的医疗,让川普总统神奇康复。当前,川普总统在全力参加竞选活动。他连任后,将大力防治新冠病毒、追究制造、传播新冠病毒的责任国家和个人。我们有理由相信:任何违背人性道德,发动超限战的国家和个人,一定会受到应有的惩罚,还给人类一个干净美好的生活家园!本文仅供分析认识问题参考。

(笔者不代表本报观点)

专栏作家介绍

刘道生,上世纪八十年代中叶,先受邀到美国著名的霍普金斯大学医学院做研究,后来明尼苏达大学工作,并从此在美国安家落户。闲时爱好时事,文学,历史,名人传记,也经常动笔写写。在此以《明州时报》专栏“随想录”与大家见面,希望大家喜欢,并不吝赐教!

联系方式:george.liu31@gmail.com

TWIN CITY DISCOUNT GRANITE LLC
雙城大理石折扣店

保證全明州最低價

主要经营厨房,卫生间,酒吧的大理石和人造石台面,赠送不锈钢水槽

地址:11521 EAGLE ST NW #10 COON RAPIDS MN 55448
TEL:763-862-0888 BENNY: 917-353-6939

我想念新冠病毒以前的生活

在这个世界上有很多事情可以影响你的生活,但是新冠病毒真的改变了很多很多东西。我现在常常感到很烦恼和无聊,我多么想可以出去跟我的朋友一起骑自行车,看着白白的云和美丽的蓝色的天空,一起笑着聊天。我多么想新冠病毒以前的生活。

新冠病毒改变了我的学校生活。我不能跟朋友一起打篮球或者一起上课。比如,有一次有场篮球比赛,我们都有点紧张,但是也很开心。我记得我们打成了平局,分数是2比2,只剩下两分钟了。休息的时候,每个人都非常紧张,她们都很想赢。我告诉大家,无论我们输赢,对我们来说都是一个了不起的时刻。休息结束后,我们再次开始比赛。我记得Kate将球传给了我,我运球跑过了第一个女孩,然后我骗过了另一个女孩,她以为我要投篮,但是我传给了Angela,她在右边,其他的队员在左边,所以Angela可以清楚地看到篮筐。她看上去非常兴奋,她的脸红了,汗水从脸上流下来。当我看着她的眼睛时,我看到她多么想得到这一分。她稳稳地接住球,开始奔跑,感觉她就像小鹿一样灵巧,我们所有人都在为她加油打气,突然我听到篮筐里“嘭”的一声。我们赢了!我们都大喊大叫跳起来了,真是太高兴了!每个人都为我们的团队感到自豪,这是一个美好的时刻。但是现在,自从新冠病毒以来,我们真的无法拥有令人神往的,令人开心的感受。我们只能通过屏幕看到彼此,说说话,聊聊天,有时候真的让人郁闷,我多么想念新冠病毒以前的生活。

改变我生活的另一件事情是不能出



去旅行了。以前我们一年会有两次度假。我非常喜欢坐游轮,那一次去Alaska,我的爷爷奶奶也去了,我和哥哥爸爸妈妈都在那里。有很多地方可以去,比如,电影院,表演,游泳池,高档餐厅,自助餐,图书馆等。从游轮的甲板上,你可以看到很多奇妙的景象。我看到了一些冰川和北极熊这样好玩的动物。

我一直记得去中国快乐时光,我遇到很多亲戚,比如,我的表姐表弟,阿姨和叔叔,我在中国可以吃到美国不能吃的东西。我记得和哥哥和叔叔一起在北京吃火锅,太好吃了。我们所有人不断的往嘴里塞满食物,直到我们的胃快要爆炸了。我还坐了几个小时的火车去了西安,西安是中国历史上很酷的地方。我们去西安看了兵马俑,那里有很多人,里面很黑,所有人都挤在一起,很热。但是我非常惊讶,为什么呢么多年以前,中国可以做出栩栩如生的东西?我特别记得的一件事是,我去江苏的时候,和爷爷奶奶住

了一段时间,在那时候我跟爷爷一起骑了摩托车,刚开始时,我因为害怕,爷爷骑的很慢。但是后来,我不害怕了,他就骑快了。我记得当风吹过我的头发,我能感觉到我的心跳的很快,我几乎可以听见我的心跳的声音。我尖叫着,紧紧抓住爷爷。几分钟后,我仍然有些紧张,但我和爷爷在一起过得很快,我看到了很多乡村风光。可惜现在,我们取消了今年的所有假期,我们不能去很远的地方。我大不分时间只能在这个房子里,上网课,看书,弹琴和运动。有时我真的感到想出去,我希望所有这一切都能很快结束。

新冠病毒导致很多人生病。这对我们的健康生活有巨大影响。由于现在人们专注于治疗新冠病毒,因此患有其他疾病的人们将不会受到太多关注。我甚至听说我学校的一些孩子感染了新冠病毒,这让我感到紧张,我担心老师的健康。它还影响了各种行业,比如,饭店,电影院和体育比赛。人们可能没办法去上



专栏作家介绍

许澄澄, 10岁。Wayzata Meadow Ridge Elementary 小学学生;育才中文学校四年级学生。最近刚刚获得美国《侨报》第8届少儿中文大赛-圣保罗赛区儿童组第一名!快乐阳光,喜欢

骑自行车和踢足球,也喜欢下棋和做饭,还希望更多的去了解整个世界。

班还有的人没有工作了。许多音乐会也被取消了,就像我的钢琴老师举行了万圣节音乐会一样。今年也被取消了。每年我都会去老师的万圣节演奏会,我会打扮成特别的样子,然后买蛋糕和糖果之类的零食,弹一首曲子,我们都很开心。万圣节那一天,我们也会和附近的朋友一起Trick Or Treat,我们都很高兴。我们还有一个家庭传统,每年,我会和妈妈一起看明尼苏达州交响乐团的音乐会。最喜欢是中间休息,我和妈妈会分享可乐和一些甜点。我很爱那些小小的快乐时光。在新冠病毒的时候,有一次我收到了朋友的生日聚会邀请。那是一个Sleepover,我真的很想去参加聚会。她是我的好朋友叫Mia,所以我真的很想参加。但是我爸爸不同意。我哭得很厉害,我一直在求爸爸。他仍然没有改变想法。可能是他在担心我的健康。但是我也真的不想我的好朋友失望。

这是我的故事。我希望疫苗快点生产出来,这样我们都能放心的出去了。英国诗人说“当冬天来的时候,春天还会远吗?”-Percy Bysshe Shelley。我也相信春天会很快到来的。

Yucai Afterschool Program

Introduction

Yucai Afterschool Program is intended to provide students an opportunity to use Chinese every day (4 days/week). Students can also participate in enrichment classes (e.g. chess, debate, theater, and dance). Yucai Afterschool provides Friday care as well. As a result, students can immerse themselves in Chinese every day as well as develop their interests in various extracurricular activities.

Curriculum

Yucai Afterschool Program offers five levels (Level 1 to Level 5) of Chinese instruction. We will use the textbook titled "Meizhou Chinese". The textbook comes as a set, consisting of the textbook itself, students' workbook, vocabulary flash cards and audio CD.



Date and Time

Yucai Afterschool follows Wayzata School District calendar.

Chinese class: 3:15-4:15pm, M-Th



Location and School Bus Service

Online only

Tuition and Fee

- Chinese class only:

*The full tuition is due 9/1

*The tuition includes textbooks and other related materials

*Register at <http://www.yucaimn.org> or Scan QR code above to register

Any other questions? Please feel free to email us at yucai.afterschool@gmail.com



Yucai After-School Registration Frequently Asked Questions

1. What does it take to register?

Step 1: Fill out an online registration on Yucai school's website (<http://www.yucaimn.org>) or scan QR code on the right:

Yucai After School



Step 2: Print out the summary page. The summary page appears once you click on "submit" on the registration page.

Step 3: Mail the registration summary page and the tuition (check only) to the following address.

Atten: After-School Program
Minnesota Yucai Chinese School
P.O. Box 46155
Plymouth, MN 55446

2. Is there a registration fee?

No

3. Is there a sibling discount for the tuition?

No

4. Early bird discount

No

5. What payment plan does Yucai offer?

Families who have financial hardships and cannot pay the tuition in a lump sum are eligible to use the payment plan. The payment plan may vary. We foresee two installments, fall and spring.

6. When is the tuition due?

The full tuition is due September 1st.

7. Is there a late pick-up policy?

N/A

8. Is there a refund if a family decides to withdraw after fully registered?

Yes. For the fall semester, tuition is fully refunded when a written cancellation request is received by September 1st. Tuition is non-refundable after September 1st. For spring semester, 50% tuition can be refunded when a written cancellation request is received by December 1st with a \$100.00 cancellation fee. Tuition is non-refundable after December 1st.

9. Yucai Chinese School is a 501(c)(3) non-profit organization and not a daycare center. We offer after-school Chinese classes, as well as an after-class program in the afternoon to support parents needing a later pick up time. Occasionally, we receive questions about the use of FSA dollars to pay for Yucai Chinese class expenses. We recommend checking with your accountant and/or benefits administrator for guidance on this topic.

清末义和团的“刀枪不入”神话,其实并不是新鲜事物,而是早已有之。雍正十一年(1733),清廷就制定了《避刑例》,专门对付那些擅长“左道异端之术”的“奸匪之徒”。乾隆、嘉庆、道光时期,真的发生了不少这样的案件,比义和团早了一百多年。这些案件表明,清代官方真的相信“护体神功”的真实存在,由此可知后来利用义和团“扶清灭洋”并非一时糊涂,他们的“神功”观念是深植于思想的。

雍正十一年《避刑例》

顺治时期制定的《大清律》,许多条款原封不动抄自《大明律》。如“禁止师巫邪术”条规定:所有“假降邪神,书符咒水,扶鸾祷圣”的巫师,凡敢自称“端公”“太保”“师婆”“弥勒佛”“白莲社”“明尊教”“白云宗”,以及“隐藏图像,烧香集众,夜聚晓散,伴修善事,煽惑人民”的,都属于左道异端,政府将予严厉打击:首犯处绞,从犯杖一百流三千里。这条规定就源于《大明律》,说明这种犯罪明代有,清代也有。

但是,雍正十一年颁行的《避刑例》,就是清代君臣的“新发明”了。该例规定:凡是“将‘避刑邪术’教给别人的,处绞;学习这种邪术的,杖一百流三千里。如果是因案到官,在官府施邪术以‘避刑’,就在原罪刑基础上递加二等。如果不是本人‘以邪术避刑’,而是雇请别人‘作法’,以实现‘架刑’目的,本犯照本例处理,受雇实施邪术的人,按照‘诈诱人犯法与犯人同罪律’处置。字里行间透露出,清廷真的很怕有人传播这些‘邪术’。

那么,什么是“避刑”“架刑”呢?就是官府对当事人实施刑讯时(通常是杖击臀背),无论打多少下,当事人都不会疼痛,有如神功护体,可以毫发无伤。雍正十一年,清廷经过讨论,决定将这一规则纳入《大清律》,可见立法者们确信这种“避刑邪术”的存在。乾隆五年《大清律例》颁定时,该条被略作修改后,纳入“禁止师巫邪术”条的附例,可见乾隆君臣也深信这种“护体神功”是确实存在的。

乾嘉道时的“避刑”案件

乾隆朝学者程岱霖在笔记《野语》中说,浙江籍官员费元龙出任绵阳知府,抓住了一个长期为害乡里的恶棍,将其杖毙,尸体示众。不料三天之后,这名案犯竟复活了,还殴打了他的母亲。母亲抱着一个坛子来到官府,告发她的儿子擅长修炼“生魂”,将“生魂”藏匿在坛子里,哪怕官府用杖刑伤毙他的躯体,他的“生魂”也能在三天内使之恢复。于是官府先砸毁了“生魂坛”,再将他抓来行杖,果然很快将其打死。这起案件也被记载在袁枚(1716—1798)的《新齐谐》中,虽然时间地点稍有不同,改成了费元龙任贵州按察使期间,核心内容完全相同。

程岱霖在案的附注中说:那些最邪恶的案犯,往往擅长“炼气架刑”,“鞭笞所加,如击木石”。显然,对于这种“避刑神功”的存在,他也是确信无疑的。不过他表示,当时的官员们对此并非束手无策,有些已经学会了如何对付这种“架刑”之术,他们认为,用一大把细竹条抽打案犯的臀背,几十根细竹条角度、韧性各不相同,噼哩啪啦如雨点落下,那么哪怕他擅长“炼气”,也无法抵御这么多竹条分别击打



于身体各处。

这种认为人能“炼气架刑”“刀枪不入”的想法,现代人觉得是奇谈,当时却相当流行。乾隆八年,四川巡抚纪山向皇帝密报:“川省数年来,有湖广、江西、陕西、广东等省外来无业之人,学习拳棒,并能符水架刑。”乾隆五十六年,“王子重传习八卦邪教案”的案犯被认为擅长“熬刑”,因此“尚未吐有实供”。道光十五年,直隶案犯田名望“颇有技勇”“踪迹诡秘”,更重要的是“又闻其习有邪术,善熬刑审”。咸丰三年的“刘秋贵案”中,案犯已被活活打死,显然并无“神功”,竟然仍被称为“坚忍熬刑,是邪教之长技”。

荷兰汉学家田海在《讲故事》一书也引述了两起涉及“避刑邪术”的案件,一起发生于17世纪晚期的江苏仪征,一名女尼被怀疑摄人魂魄,结果“被打上千下,但是没有感动一点疼痛”;另一起发生于19世纪中期的江苏丹阳,涉及一名被视为女巫的“秋胡老妈”。两起案件都涉及“巫术”,破解方式也相同,行刑者都“刺穿了她的琵琶骨”以便“定住她”,令其无法施展巫术。

教化与反智

社会阅历丰富、学术素养深厚的晚清刑部尚书薛允升(1820—1901),也深信这种“避刑邪术”是确实存在的。他在《读例存疑》“禁止师巫邪术”条注解中,仍然对这种“邪术”深感忧虑,认为普通案犯还可以“官法制之”,如果案犯擅长“避刑邪术”,就可以有恃无恐地实施任何犯罪了。他感叹道:《避刑例》规定对这些邪恶的罪犯处以绞监候,定刑实在太轻了!薛氏进士出身,照理是遵循孔子教导的知识分子,不应该谈论“乱力怪神”,为什么也像普通人一样相信起“炼气架刑”来了呢?这也是“每个人都是时代的人质”的一个例证吧:上至皇帝下至细民人人相信,任你学术素养深厚,也不得不信了。

这不免让人想起明代成书的《西游记》中,描写了“刀枪不入”“水火不侵”的孙悟空,即使被关进太上老君的炼丹炉,也能毫发无伤,甚至炼出火眼金睛。清代人喜欢读《三国演义》,也喜欢读《西游记》,这些小说深刻影响了民众的日常观念,甚至构成了统治阶层和学者们的知识模块:军人按《三国》打仗,民众按《水浒》交友,按《西游》理解自己所处的世界。这解释了为什么连政府也越来越相信“刀枪不入”的“护体神功”,热衷于研究“藏魂坛”“琵琶骨”等法门来破解“炼气架刑”。

《西游记》中多次提到,只有用勾刀或铁索“穿了琵琶

骨”,才能破解“刀枪不入”,就连孙悟空也曾被锁住“琵琶骨”。于是乎,清代官方也开始研究利用“琵琶骨”惩罚案犯。据《刑案汇览》记载,乾隆五十一年,云南按察使请示:《检骨格式》中有“脊背左右为琵琶骨”,《洗冤录》中却“并无琵琶骨”,他建议在后者“验尸图内添入琵琶骨部分,庶不致混淆”。还好这时刑部还有明白人,讨论后以人体骨头太多“安能按照骨节部分逐一添注”为由,拒绝了这项提议。

为什么清代人喜欢读《三国演义》和《西游记》,连统治阶层和学者们的知识结构和理解世界的方式也受到了影响,道理也很简单:宋代以后,直至清代,政府长期贯彻外儒内法的教化政策,从运用科举制引导人们阅读儒家经典,发展到只允许阅读“四书五经”,只允许学习政府规定的“真理”,只按照政府认可的逻辑说话,禁绝一切质疑和创新。“四书五经”即使不沦为为忠义孝节和反智愚化的宣传工具,也远不足以满足民众不断增长的知识需求,那些连“四书五经”也没机会读的民众,当然只能按《西游记》的逻辑来认识世界了。

法家政策的鼻祖商鞅、韩非,曾建议政府按照“有道之国,务在弱民”的思路,对民众实施愚化和弱化,不得不说,这种做法起初是很有成效的。但是,“鼻祖”先生们没有预料到的是,民众被愚化后,以皇帝为首的统治阶层其实并不能独善其身,最终也会随着整个社会的“反智化”而被愚化。雍正十一年《避刑例》以及乾嘉道时期的“炼气架刑”案件,证明清廷在长期愚化民众的过程中,慢慢地把自己也愚化了。把自己也愚化了的政权,不可避免会被历史抛弃,也不可避免会愚蠢到连这一显而易见的历史逻辑也要否定的地步。

专栏作家介绍

陈灵海,上海师范大学教授、博士生导师、法律与历史研究所所长主任、华东政法大学法律史研究中心特聘研究员;中国法律史学会常务理事、东方法律文化分会执行会长、儒学与法律文化分会常务理事。美国华人人文社科教授协会会员、荷兰Amsterdam大学出版社新时代中国丛书评审委员;多种权威学术期刊专家评审。著有《唐代刑部研究》《中国古代辩多神判的观念构造》等,获中国教育部中国法律文化研究成果奖,第8、11、12、14届上海市哲学社会科学优秀成果奖。
 电邮: chenlinghai@hotmail.com
 电话: 18602138815 微信: chenlinghai1801

One Stop 診療中心

www.procedureclinic.com

知道嗎? 門診做檢查和手術 比在醫院做便宜很多

低價高質 快速方便 服務健全

保證24小時內就診,國語服務

特色診療:

- ★ 各種皮膚腫塊切除,采用最新一代激光射頻刀
- ★ 最新電子胃鏡和全結腸鏡,無痛操作
- ★ 痔瘡治療,最新無痛性紅外治療儀
- ★ 靜脈曲張激光療法,硬化劑注射和靜脈切除
- ★ 灰指甲激光療法,腋下多汗激光療法

接受絕大多數主要醫療保險;
自費病人享受10%折扣

主治:

皮膚痣切除,皮膚癌切除,皮膚肿块活检,皮肤液氮冷冻,皮脂腺囊肿切除,创伤缝合,异物去除,灰指甲激光疗法,腋下多汗激光疗法,内生性足趾甲去除,关节注射,痛点封闭注射,腱鞘囊肿切除,淋巴结活检,甲状腺肿块针刺活检,乳房肿块活检,脂肪瘤切除,输精管结扎,痔疮无痛红外治疗,内/外痔切除术,肛裂手术,妇女会阴囊肿切除,曲张静脉激光疗法,电子胃镜,电子全结肠镜。

Edina 诊所:

6545 France Avenue S, Suite 290, 周一, 二, 四, 五全天: 8:00-5:00

電話: 952-922-2151

Disclaimer: Neither Minnesota Yucai Chinese School nor its subsidiaries (including its directors, officers, employees, agents and advisers) makes no express or implied warranties or representations with respect to its products or services including but not limited to warranties of merchantability, non-infringement, accuracy, reliability or quality of any product, contents, advertisements contained on, distributed through, or accessed from Minnesota Times in print or any products or services obtained or used by any consumer as a result of advertisement or information.

不會感到愧悔的詩人

李富祺著「時空穿越」讀後

■心水(澳洲 墨爾本)

在雪梨眾多華族詩人中,神交多年至今仍無緣識荊的是詩作品極豐碩的詩人李富祺先生;由於相距千里遙,雪梨華文詩壇的盛會,除了事後從報端知悉外,幾乎都失之交臂。

這些年偶而從副刊及文苑版上、酒井園詩選讀到李富祺的詩作;雖未識詩人卻因其作品而神交已久。去歲末喜聞詩人新著「時空穿越」經已出版,主動去函連繫,不意竟收到精裝道林紙印刷的這冊厚達347頁的詩集。真是喜出望外,趕緊回贈拙詩集「三月騷動」,請這位多產的知名詩人斧正。

這位來自深圳的資深詩人,經已出版了二十部著作,奪取了十五個文學獎,擁有四十七年的詩齡,部份作品被選入六十多種「選集」內。曾是「廣州日報」主任編輯,現為「澳洲中文作家協會」榮譽會長、「世界華文詩人協會」會員。

從以上這串資歷,已足以證明詩人一生的輝煌;尤其是對「詩」的熱忱與堅持。這冊新著創作時間只有兩年,全書分四輯,共收錄了231首詩作及11首微型詩。平均每個月有十首詩作面世,如此高產,真令我佩服萬分。

二月中終於捧讀完這部厚重的詩集,彷彿是一位老朋友對我吐露心聲,也帶引我在不同時空中穿越。驚訝與新鮮感幾乎同時顯現,沒有深奧的典故、不用生澀的冷字,娓娓道來,卻盈溢著感情與詩情。

一開始就讓我意外,序文居然是以「詩」代序,「我怎能不寫詩」為題的「詩序」,就坦白的自描心聲:

「我怎能不寫詩/它是我生命的血液、用整個人生/寫透每個日子/我

的生命伴著詩魂」(2頁)

詩人作詩,已到了不能不寫的執著,寫詩已是等同生命中的血液。那麼認真對待詩,將其視如生命中奔流的血液,如此融入詩的境界內,難怪四輯中,不論「沉浮的歲月、生活的哭笑、愛戀的冰火與親情的遠近」,無事不可入詩了。

豐富的想像力是詩人的最重要的元素,當「夢、把黑夜吮吸」這首詩映眼時,好奇心即滋生,黑夜是如何能被「夢」吮吸?詩中二段開始:

「窗戶已閉上眼睛/聆聽他那/柔柔的呼吸」(62頁)。關窗聯想成「閉上眼睛」,夢終於開始了,黑夜自然被「夢」吮吸啦!

只知道詩有意象、有詩情、有詩意;但詩人卻描出了「詩的形象」,原來「詩」的形象是:

「站起來的是時間/躺下去的是空間大海說/我就是詩的形象」(114頁) 孤獨的詩人徘徊月下,成了「獨自飲風的人」;感到好孤寂時:

「我只好用微顫的唇/吸吮月光的奶液」(144頁);心想高懸天宇月亮上的嫦娥姑娘,必然兩頰飄紅,羞到無處可躲藏呢?浪漫而精彩,引人無限綺思。

無情歲月、在詩人眼中,居然變成了老人?題為「暮秋」的中段:

「樹林被時間/光禿禿的瞭望/歲月已經是/弱不禁風的樣子」(196頁)。

唯有時間的魔手,能將萬綠樹林的葉片落盡,剩下枯枝光禿禿的「瞭望」,而歲月竟然「弱不禁風」,自然是老態畢呈的老人家啦。將秋的肅殺畫面、清晰顯現,勝過幾十行白描的詩句呢。

寫情詩,不像坊間年青伙子愛啊吻啊的肉麻兮兮當有趣。深情而含蓄,有教養的女子如收到李富祺的情詩,能不心動嗎?詩人的相思如此敲鍵成詩:

「穿過夢的碎片/思念猶如/一只蝴蝶/撲在玻璃窗上/隔著一層薄紗/看到她的惆悵」(244頁)。至於如何才能「穿過夢的碎片?」就要讀者細細推敲了。

斯人已渺,人去樓空,當年「小屋」已被遺忘,思念悠悠:

「那如煙的微笑/是黃昏散落的雲霞/失去了香韻」;徘徊唏噓中,忽見:「踏春南歸的青鳥/銜著一縷情思/欲說無言」(247頁),充滿了失落與愁緒,飽含情思而不落俗氣,想像力飛馳,如:「微笑如煙」、「黃昏失去香韻」、「無言的青鳥銜著情思」,都是可圈可點。

與時俱進,是現代詩人不可缺乏的精神,詩人李富祺肯定早已用鍵盤敲打文字作詩,因此其詩才能出現:「你用月光郵來電子信件/她定會按時收看」(280頁)奇妙無比的是「用月光」傳奇電子信件,比「微軟公司」的發明更先進呢。

描寫感情變幻破裂,詩人也將之美化成:「挽著風的翅膀/放牧大海/在波浪

的浮沈中/釀成一杯/苦酒」,最後不得不:「他把感情/折疊起來」(286頁)。送出的感情,生變後居然將之「折疊」回收。

鄉愁人人有,詩人特別多;因為凡是詩人皆多愁善感也!李先生在除夕夜思鄉,是如此成詩:

「盛開朵朵烟花/突然點亮了/我沉睡的鄉愁」(296頁);流浪漂泊的日子,在西方國家生活的華夏子民,往往不知故國年節。當見到烟花,濃濃鄉思竟在「沉睡」中被「突然點亮了」。活潑生動又蘊含了淡淡無奈。

受傷而要用輪椅渡日,意志堅強而不消沈,詩中主角是「靠著輪椅在異國站起」(297頁的詩題),起句:

「他不經心的一跌 砸痛了大地」

真是絕句啊,人意外摔傷跌倒,卻「砸痛了大地」?如此巧思佳句,在全冊詩集中頗多,足証詩人這冊詩集可讀性極高,處處留下無數的妙句佳構考驗讀者,也是詩意無盡的伸延呢。

讀罷這部詩集,難禁手癢,不端淺陋的敲下此篇粗糙的讀後感,但望作者與讀者包涵。拙文並非詩評,純屬個人觀感,拋磚引玉,只望引起其他高明讀者或詩評家,能對李富祺先生豐富的詩作品的重視。

<注:本文題目引自詩集第二首詩序中的尾段最後詩行。(4頁)>

(2020年5月20日墨爾本深秋重修於無相齋)

風影

■婉冰(澳洲 墨爾本)



天前在睡夢中辭世。發現這獨居老人離去,是其唯一親人,隔數週或多月才來探視她的侄兒。據那位中年侄兒說:忽然非常想念姑姑,決定提前探望,有些人說冥冥之中的安排吧!

昔日每逢黃昏時,隨風飄送在長街的動聽樂曲,都會讓我們有享受感,皆喜歡聆聽柔和鋼琴演奏。這位獨身主義洋老太太,常告訴我們鋼琴是她最愛的伴侶,原來年青時她是位鋼琴導師。現長街上迎送夕陽的音韻已消失,漸漸居民

也忘掉曾為我們提供免費的演奏者了。但這位充滿慈愛者,能無疾而終,該算是有福之人吧!

時間真如飛箭流逝,本來空蕩蕩濶寬長街,轉瞬已成了楓林道,茂密如傘的楓葉,使此道路增添無限美麗,也够見証我年華的消失。不禁憶及賣房子給我的希臘屋主,當時他們要遷移到鄉鎮生活,欲脫離城市的喧嘩。但移居鄉鎮後,孩子們深感不習慣,不久卻又搬回來了;竟恰巧購買了伊麗沙白的那棟

三睡房老屋,轉轉接接我們由買賣主客變成了芳鄰。

彼得先生是位短小精幹者,其太太安娜恰恰相反,她身高且略胖。她總喜熱情地和鄰居交談,和其丈夫的木訥寡言成對比。每天夫婦各自散步,少有結伴同行。安娜經過我家門前,總喜駐足檢視花草。相遇時定指示如何修剪多餘的枝葉,如何施肥才讓花蕾更繁密;或親自示範,使我增添許多園藝知識,我深深感謝這份坦誠友情。

很長的日子,安娜再沒見踪影,連彼得也不露面,猜想是出國外遊了。某日我下班回家途中,遠遠緩慢迎面而來的他,竟罕見停下招呼,滿臉愁容對我說,安娜已息勞歸主了,這突然消息讓我驚訝,竟啞口無言,內心頓感難受,人生是如斯脆弱。

自此彼得改變了,相遇時會告知些左鄰右里事。數年孤獨的他已是滿頭銀髮,八十多高齡了,每天早晚定時散步,且風雨不改。我慚愧雖比他年輕多歲,却缺乏恆心毅力。

人死如燭滅,更若風掠過,再尋尋覓覓也沒踪跡,蠟燭還可留下剩餘淚痕,但風過再難捕捉,趁夕陽仍能發揮其光,何不讓舞成一度燦爛的彩虹,點綴那快要讓黑夜吞噬的碧空。

(二零二零年九月底初春於墨爾本、因新冠肺炎四級封城時)

專欄作家介紹

婉冰,原名葉錦鴻,與夫君心水攜手文壇,已出版四部著作,現任「世界華文作家交流協會」副會長、「墨爾本中華公學」文教理事。獲兩岸多項散文與微型小說文學獎、維州總督頒「社會傑出服務獎」,2007年獲墨爾本市市長頒「社區傑出貢獻獎」。

穿越时空 在泉边 威尼斯的斑斓 心跳

天上一抹月色如水
 树下一盏残灯风存
 恍然如梦
 戈壁风沙劲舞
 大地茫茫
 远处一匹骏马飞来
 你穿越时空
 一路驰骋而来
 笑看涧水长流
 洒脱的挥身远去

美丽清澈的泉水
 流淌
 你已慢慢走远
 直到星星满天
 也许星星知道
 我只想让你靠近
 一起去泉边
 再给我一个拥抱

美丽的运河水道
 彩色房子倒映水中
 色彩斑斓的墙壁
 古老的石桥
 天边的夕阳
 河边的石椅
 悠闲宁静的阳光

我知道你内心的想要
 在阳光灿烂的日子大笑
 在无忧无虑的二人世界里
 让所有的心跳随你跳

(画:威尼斯的斑斓·Vivian)

专栏作家介绍

相思引 (Vivian), 从事金融、投资。来美20几年。曾组建过诗社,任社长。作品在美国、中国和欧洲不同报刊、杂志上发表。热爱音乐和旅行,足迹遍及50几个国家和地区。满怀感恩的心,在追梦的阡陌上寻找诗和远方……

2020年10月25日,庚子年九月初九,星期日,我们迎来了“重阳”佳节。“人间百善孝先行,九九重阳敬老情。”重阳节,是每年的农历九月初九日,又称重九节、晒秋节,也是法定的“老人节”。

《易经》用阴阳,表示万物。九九重阳之时,“日月并阳,两九相重”,阳数达到了最大,自然而然的“九九归一,终成正果”。这个时节,天高,云淡,气净,风轻,是一个最宜人的节气。因此,人们登高,望远,辞青,怀念,感恩……告别一个结束,开始一个起点。

关于重阳节,有这样一个传说:东汉时期,方士费长房有一个徒弟叫桓景。桓景的家乡瘟疫横行,父老乡亲非常苦难。费长房便让自己的徒弟桓景带着两样法宝,茱萸叶子和菊花酒,在九月九日天地之气极阳之时,去为家乡人消灾解祸。这一天,桓景带着乡亲们爬到最高的山上,身上插上茱萸,喝着香醇的菊花酒,驱邪避祸。自此便有了九九重阳节,登高望乡、插戴茱萸、喝菊花酒的传统。

登高“辞青”

九月初九正值仲秋时节,天高气爽,正适合登高远望,活动筋骨,故重阳节又叫“登高节”。登高之地没有限制,人们在山上除了观赏红叶野花,还要饮酒吃肉,使登高与野宴结合起来,更具有吸引力。

插戴茱萸

古代奉行“九九插茱萸”的习俗,因此重阳节又叫做“茱萸节”。他们认为九月九日是逢凶之日,多灾多难,而茱萸气味辛辣芳香,性温热,可以治寒驱毒。因此人们喜欢佩戴茱萸以辟邪求吉,茱萸因此还被人们称为“辟邪翁”。

喝菊花酒

菊花,是长寿名花。在“霜降之时,唯此草盛茂”,由于菊的独特品性,菊成为生命力的象征。重阳佳节,我国有饮菊花酒的传统习俗。菊花酒,在古代被看作是重阳必饮、祛灾祈福的“吉祥酒”。

吃重阳糕

据《西京杂记》载,汉代时已有“九月



九九重阳节

九日吃蓬饵”的习俗,即最初的重阳糕。糕与高谐音,吃糕有美好的意义,因而受到人们的青睐。作为节日食品,重阳花糕最早是庆祝秋粮丰收的用意,之后民间才有了登高吃糕,取步步登高的吉祥之意。

重阳正值深秋时节,天气渐寒,分享四条重阳养生小知识也是必不可少的,望

君牢记心上。

饮食方面:润燥养肺
 饮菊花酒,益阴滋肾
 吃羊肉面,益气补虚
 起居方面:起卧避风
 早睡早起,适当午睡
 热水泡脚,胜似补药



运动方面:注意适量
 早起天寒,切勿贪凉
 合理运动,调养肺气
 心态方面:心情开朗
 有事看开,无事多笑
 保持乐观,切莫悲秋

重阳节这天,除了谨遵习俗注意养生,更是尽孝的好时节。王维说:“独在异乡为异客,每逢佳节倍思亲。”在这团圆的时刻,身在异乡总会倍加思念亲人,感念父母。

慈父之恩,高如山王;
 悲母之恩,深似大海。

父母给了我们宝贵的生命,把我带们到这个世界上来,让我们看到旖旎多姿的世界,让我们享受丰富多彩的生活。父母贴心贴肺地爱我们,用省吃俭用的钱给我们买好吃的,供我们上学,让我们成才,还要看着我们远走高飞。世界上,最宽广的不是天空,不是海洋,是父母的胸怀和爱。

如今,当父母头发花白,眼角爬满皱纹,却依然不断地给我们力量,守护着我们的成长。

也许他们习惯早睡,却还是在深夜为晚归的我们亮起一盏回家的灯,也许他们开始健忘,却还要喋喋不休的嘱咐我们按时吃饭天冷加衣。

这,是刻在骨子里的爱,是流在血液里的情。

今日重阳,别再借口没有时间,别再让父母痴痴等待。

给父母打一通电话,聊聊最近的生活;给父母买一件新衣,问问家里的情况。

当然,最好是常回家看看,唯有陪伴,才是最长情的告白!

说重阳,道重阳,九月九日菊花黄;
 赏菊花,登高望,遍插茱萸思念长;
 斜阳里,雁几行,佳音频传福无疆;
 寄问候,诉衷肠,愿君如意又安康!

愿天下父母:身体健康,平平安安,家庭和睦,笑容盛绽,平安多喜乐,岁岁常安康!

(转载自诗词天地)

第十四次世界華文閃小說同題大展 (6)

本期題目: 巧遇 點評: 程思良

編輯: 林兆榮 (負責中國大陸及香港) 林爽 (負責中國大陸以外)

專欄作家介紹: 林爽 (Song Lam, QSM), 筆名阿爽, 原籍廣東澄海市; 1990年自香港移居紐西蘭後, 潛心研究毛利文化; 關心教育、熱衷環保。現居奧克蘭市 (Auckland)。



林女士二十多年來筆耕不斷, 先後出版了《展翅奧克蘭》等中英著作十部。現任[世界華文微型小說研究會]理事、紐西蘭中文先驅報專欄作家; 也為海內、外多家報刊撰稿。曾獲: 首屆國際潮人文學獎、紐西蘭[英女皇服務勳章-QSM]、[增進中紐文化交流]獎牌、中國國務院頒授[海外優秀華文教育工作者]稱號等。明州時報有幸請到林女士擔任本報專欄作家, 定期為讀者帶來多樣化的文藝精神食糧。歡迎時報讀者回饋任何寶貴意見。

聯絡方式: linsuang4@gmail.com

司徒秀慧 (中國吉林省)

木牌上寫: 賣唱助學, 20元一首。我放下手上的菜說: “你給我唱一首吧!”

10歲的小姑娘遞給我一張手寫的歌單, 問我唱哪首, 我說隨便唱, 她唱了一首《世上只有媽媽好》。唱得太動聽了, 我心裏酸酸的。送給她50元錢, 她卻非要找錢。

次日, 我又見到了這個小姑娘。又買了一首歌, 還是讓她隨便唱, 她給我唱了一首《父親》。

又到星期六了, 我又讓她給我唱了一首《我想有個家》, 問起她的家事: 父親在工地當力工, 腿摔折了, 現在還待在家裏。母親去世了, 她賣唱是為了給爸爸治病。

我來到她家, 家徒四壁, 他爸爸拄著單拐, 正用電飯鍋做飯。父女看上去令人同情。

我常到她家點爐子、做飯、洗衣服。每當我來她家的時候, 家裏就充滿陽光, 她爸爸的病也日漸好起來, 又到工地幹活去了。有一天, 小姑娘說想求我一件事, 要我做她媽媽。

小姑娘說不要為難, 如果不同意, 就不要再來她家了。如果同意, 5月12日, 農曆四月初八, 是她的生日。我的確猶豫不決, 雖然我知道這父女都是本份人, 可我比她父親大2歲, 雖然隻身一人有正式工作, 可這能行嗎? 可是, 和諧的婚姻不般配……

夕陽照在我的臉上, 獨身的我, 終於鼓足勇氣, 走進了小姑娘家門。她們爺倆好像早知道我要來似的, 正望眼欲穿, 站著門口迎著我, 小姑娘臉上掛著燦爛的微笑, 嘴裏唱著歌, 手裏還拿著一枝杏花。一見面, 猛然想起, 我忘了給孩子買生日禮物了, 當我一說出來, 小姑娘卻說我已經拿禮物了, 隨後的一句話更令人深思: “您不就是最好的禮物嗎?”

【程思良點評】溫暖的故事。人生中的有些巧遇, 會改變人的命運。如果沒有在街頭遇到那個自立自強的賣唱小女孩, 主人翁會走近那個家乃至成為其中一員嗎? 答案是存疑的。

遲傳榮 (中國寧波市)

“二少爺, 莫追! 莫追!” 一匹白馬風馳電掣般地飛奔在大草原上。侍女小蓮快馬加鞭緊緊跟隨。

也許是聽到了侍女的尖叫, 俯在馬背上的二少爺猛然直起上身, 緊接勒住馬韁繩, 回頭問道: “小蓮, 你為何三番五次壞了本少爺好事?”

小蓮拱手說道: “在下奉命陪二少爺尋找小姐, 豈敢因一只狐狸, 誤了大事!”

二少爺一聲長歎, “唉! 小妹已經失蹤十二年了, 恐怕早被野狼叼走了! 都怪我那同父異母的兄長, 既然帶小妹出外, 就該看住她。”

“大少爺為這事抑鬱成疾, 你就別怪他了!” 侍女說道。

“小蓮, 我聽說火狐狸是女人變的, 這個女人是草原上最美的姑娘, 她做的西域拌面是世界上最好吃的。”

二少爺講得繪聲繪色。

“二少爺, 快追!”

小蓮一指前面的草叢, 一只火狐狸探出腦袋, 正東張西望!

二匹馬朝著火狐狸出沒的方向飛馳而去。

一家客棧酒旗飄飄, 一位眉心有痣紅紗罩面的姑娘懷揣火狐狸立在旗下。

二少爺甩蹬離鞍, 跳下馬背, 走到姑娘面前, 拱手施禮。

“請問姑娘, 客棧今日可有招牌拌面?”

姑娘不語, 抬手一指大門, 只見門上寫一字謎。

姑娘說道: “一條白龍繞指柔, 盤在盆裏泡香油, 搖身一變瘦又長, 赴湯蹈火會群英。”

二少爺猜道: “姑娘說的可是西域拌面?”

姑娘摘下麵紗, 客氣地說道: “遠道而來的客人, 裏面請!”

二少爺跨過門檻, 回頭瞅了瞅摘下面紗的姑娘, 喜出望外地大喊一聲, “狄麗拜爾! 小妹!”

【程思良點評】這是一篇富有傳奇色彩的閃小說, 虛實結合, 引人入勝, 結尾出人意料。

黃超鵬 (中國廣州市)

“你還有事嗎?” 隔著透明玻璃門, 張麗透過厚厚防護眼鏡望著外面那個戴口罩的男人, 覺得好笑。

男人放下東西後, 一直朝內張望, 腳下踱著碎步, 眼神裏帶著些許期待與緊張。他擺手, 轉身, 想要離去。

張麗在厚實的防護服裏樂得不行, 這個男人連續三天都來醫院送餐, 是醫護人員的家屬。每次他都將包得密密實實的餐盒小心翼翼地放在指定區域門口。

門前一張長凳子專門用來放置親屬們送來的各種補給品。出於防疫需要和安全考慮, 所有當值醫護人員在新冠肺炎期間都得暫時住在醫院宿舍裏。

醫院裏各種供需都能正常滿足, 但男人特別疼愛當護士的妻子, 總擔心她營養跟不上, 不時送些家裏做的美食跟湯水。

打包盒外面一般只貼著醫護人員姓名, 統一由負責的工作人員帶進去。

男人的包裝盒除了寫好姓名貼條, 還經常會附帶寫給妻子的話語。比如“愛你老婆! 武漢加油! 中國加油!”、“想你了, 老婆, 記得保護好自己, 平安歸家!”、“我們在家裏等你勝利回來。”

男人的留言常成為張麗科室裏的熱門話題, 每次大家都熱烈討論一番。

張麗迅速打開玻璃門, 將男人的那袋食物拿進去, 然後關好門。男人回過頭來, 欲言又止。

張麗望向男人, 似在等他的指示。

“沒事, 我就想看看我老婆, 你能叫她出來一下嗎?” 男人終於開口。

張麗撲哧一笑, 從兜裏摸出手機。男人的手機突然響起, 電話那頭傳來低沉聲音。

“傻瓜, 我都連續見你三天啦。你還認不出我來!”

張麗笑著說道。

【程思良點評】病毒無情, 人間有愛。在疫情期間, 出現過不少感人故事。小說中的丈夫僅隔著透明玻璃門, 但卻認不出穿著厚厚防護服的妻子, 然而這並不影響他對愛妻的牽掛。

滕敦太 (中國連雲港市)

湖畔, 她一襲白裙, 帶著淡淡憂傷。

一聲響雷, 下雨了。景點小店裏有人喊: 姑娘, 進來避雨吧! 白衣女搖手致意, 面帶笑容。有人說了: 別喊了, 人家是拍電影的。

果然, 一把雨傘撐在女子的頭上, 一個高大威猛男人出現在她身後。雨中, 好美的場景, 與“斷橋送傘”故事如出一轍。

她嘴角哆嗦了幾下, 兩眼濕潤: 是你嗎? 他一愣, 隨即點頭: 是我。想不到, 還是在這裏遇到你。你變壯了, 不枉我尋你這麼多年。他猶豫了一下: 遇到就是緣。到我住處看看吧! 就在山上。

他一手撐傘, 一手攬著她的腰上了出租車向山上駛去。有好事者四處張望, 就有明白人告訴他: 找不到的, 高科技, 遠處拍的。來到一處山洞前。她兩眼盯住洞口上面的大字“螃蟹洞法海藏身處”: 這是你……住的地方? 他點頭。怪不得! 她眼裏有異樣的光閃爍: 我去買點女人用品。

他立在洞口, 滿眼期盼。她再來時, 手提一個購物紙袋。請進, 他作了一個紳士姿式。

她一咬牙, 將袋子對著他的腰刺去, 袋裏是她剛買的水果刀。他倒在地上。一片白影從山上飄下, 像白絲綢。有人跑到懸崖邊, 扶著欄杆向下張望。工作人員還在打電話: 什麼, 都找遍了? 沒有人掉下去? 難道我看花眼了?

我說, 你們看什麼呢? 他出現在懸崖邊, 上衣外邊有一道刀口。喂, 你不是承包螃蟹洞景點的哥們嗎? 剛剛那女的是你什麼人? 是不是掉下去了?

他歎了口氣: 我們只不過是巧遇, 她已經走了; 沒人掉下去的。轉過身, 兩行清淚滑下: 你恨死了我, 我卻忘不了你。冤孽啊!

【程思良點評】人生如戲, 戲如人生。紅塵男女間的愛恨情仇往往說不清, 道不明, 剪不斷, 理還亂。難怪文中的男主人公黯然神傷地歎息: “你恨死了我, 我卻忘不了你。冤孽啊!”



苹果 Ceramic Shield 的前世今生

苹果手机发布会,是前沿技术进入实用阶段的一场展览和庆典,往往能让大家从精彩纷呈的产品设计亮点中体会到相关学科的技术在登峰造极时闪耀的光芒。从材料学科的角度来看,苹果 iPhone 12 的玻璃屏将采用的被冠名为“Ceramic Shield”的新一代 Glass-Ceramic 技术,就颇有可圈可点之处。玻璃(Glass)和陶瓷(Ceramic)都是伴随着人类文明发展,有着数千年工艺历史的重要材料。玻璃陶瓷(Glass-Ceramic,亦称为微晶玻璃)是康宁公司(Corning,苹果公司的神队友)于1953年偶遇而发明的。这个技术,走了半个世纪,今天随着苹果的新品发布,高调地走进了每个人的生活。这其中有着怎样的故事呢?让我们从无中生有、中西合璧这两个角度来探索一下这些技术的前世今生吧。

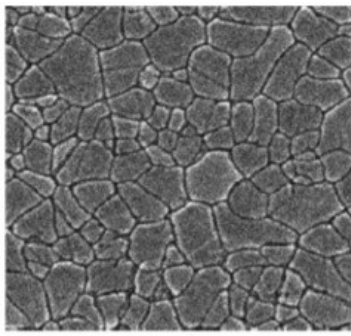
(一)无中生有

无中生有,研究的是如何在无序的玻璃相中产生能带来机械性能提升的晶体结构和晶界,同时又不影响、甚至增强玻璃的光学性能。晶界是什么样?来,大家欣赏一下美国死亡谷国家公园里的盐湖美景。



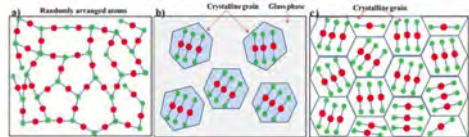
(美国死亡谷国家公园里的盐湖)

再观摩一下材料科学家废寝忘食在电镜下观察的材料结构,能不能脑补一下晶界?宏观世界和微观世界的同构与和谐,在数学模型上可以选择用 Voronoi 算法来表达。



(电镜下的材料结构)

材料研究的一个重要基础就是晶体结构和晶界。材料中电子运动的方式决定了各种热电光性能,而电子的运动方式又往往取决于晶体结构。光学性能是取决于光子和材料中的电子的相互作用,而这种相互作用也是受制于晶体结构和晶界。



(原子排列及晶粒示意图)

a) 玻璃 b) 玻璃陶瓷 c) 陶瓷

玻璃是短程有序而长程无序的非晶体,没有晶界。玻璃的透明属性就是通过去晶格结构化和去晶界化的工业制造流程而得以实现的。陶瓷是多晶相的材料,以多晶体为主,同时也有玻璃相和气孔相。其实陶瓷里给艺术色彩锦上添花的那层釉已经是一层微晶玻璃。玻璃陶瓷可以看成是晶相和玻璃相的复合材料。显然,相比陶瓷早已时尚百余年的各种釉上彩或釉下彩工艺,从玻璃里产生陶瓷的晶格和晶界难度更大,更需要逆袭的勇气和运气了。

运气终于决定它要在1953年降临,它选择了在玻璃领域深耕的康宁公司。它把自己包装成一次失败的试验事故呈现在资深的玻璃专家 Donald Stooky 眼前。在一个900℃就被烧坏了的炉子里面,玻璃陶瓷专业性正式诞生了。技术的核心是后来材料学者们耳熟能详的利用掺杂和淬火催生结晶的工艺和原理。随后的五十年里,全

球关于玻璃陶瓷的获批准专利高达7000例。康宁公司使用玻璃陶瓷技术的明星产品包括横扫西方厨界的 Pyroceram 器皿以及 Vision 产品系列。Pyroceram 超低的热膨胀系数转化成了“从冰箱直接到烤箱”的宣传词。D2C (direct to customer) 产品线的成功给公司带来了巨大的经济效益。但往往2B (to business) 的产品需求才是一个公司驱动技术不断前行的源泉,电子材料、生物材料、光敏材料、军工应用等领域都有康宁公司的身影。下面这张 Stooky 和导弹尖端雷达防护鼻罩的合影,是技术大神举重若轻的最佳写照。



(玻璃专家 Donald Stooky 和导弹尖端雷达防护鼻罩的合影)

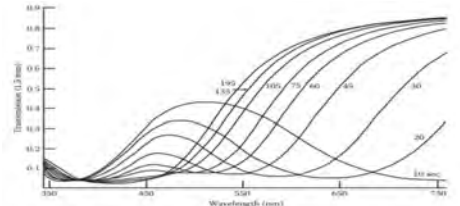
历史的车轮滚滚前行,玻璃陶瓷技术虽年逾花甲,仍然时不时在 Nature Partner Journal 杂志上焕发青春。2018年康宁公司携手 Argon 国家实验室发表了一篇文章研究了 IGM (Implicit Glass Model) 模型,讨论纳米级晶体凝核机理。这样的前沿研究不仅仅在推动新成分的玻璃陶瓷技术开发,也涉及到半导体材料在纳米级别工艺中气泡的产生原理和避免机制,甚至可以推而广之到地核火山熔岩释放有毒气体机制的宏观研究。

苹果和康宁的神队友组合是乔布斯本人于2006年筹备 iPhone 系列产品时所钦点。不得不佩服乔布斯在选择各类跨学科技术组合时的远见和魄力。在后续的十余年里,康宁的“大猩猩玻璃” Gorilla Glass (硅酸铝钢化玻璃),历经六代技术升级,打败了来自蓝宝石玻璃的挑战,在 iPhone 系列霸屏为王,经久不衰。Ceramic Shield 应该算是第七代升级产品,期待康宁的市场团队给这款新品一个有趣的代号和别称。



(康宁大猩猩玻璃)

当然,每一个技术从实验室的样品成功到进入高批量的产品销售阶段,都有很多技术和工艺难关需要突破。2006年康宁 CEO 牵手苹果前忐忑地告诉乔布斯,我们有技术,但还没有足够的生产能力。在乔布斯眼里,能用钱解决的问题都不是问题。从2017到2019年,苹果的 Advanced Manufacturing Fund 为康宁提供了总计4.5亿美元的资助,帮助大猩猩成长,帮助玻璃陶瓷修成正果,使之妥妥地将被握在每一位苹果用户的手中,并有望成为出镜率最高的硬件产品。高透、无色、高强度、防尘、防水,夫复何求?哦,还想要蓝光保护?没问题,看看 Stooky 技术大神这张1978年的试验数据图,估计这也一直是康宁技术路标图上的下一站。



(《Photosensitive Glass and Glass-Ceramics》)

(二)中西合璧,瑜亮同辉

陶瓷和玻璃艺术的收藏者由于不同的偏好,往往容易陷入“既生瑜,何生亮”的感慨。随着玻璃陶瓷的诞生和发展,以及如今两者在纳米级别产生的融合,玻璃与陶瓷已经可以达到中西合璧、瑜亮同辉的完美境界。



(左:宋元龙泉窑,公元900-1300年;右:威尼斯玻璃艺术品,公元1300-1700年)

说起陶瓷,大家都熟悉,历史上中国是陶瓷的发明和集大成之地,“China”也在世界范围内成为日用及装饰陶瓷的代名词。公元15世纪以后,中国陶瓷在欧洲渐有盛名,成为贵族们争相收藏的时尚,陶瓷的制造方法也开始被欧洲工匠们竞相揣摩但始终不得其法。直到公元18世纪,高岭土的神秘终于被传教士勘破,并在法国的里摩日找到了类似的土料,陶瓷制作方得以天下大同。在世界很多知名博物馆的中国馆里,大家可以逐一细细欣赏唐三彩、宋汝哥官定、元青花、明清斗五粉彩等各具特色的瓷器。美国明尼苏达州的明尼阿波利斯艺术博物馆 MIA,就有非常顶级的中国瓷器收藏,还单独有一个小展厅陈列中国历代出口瓷器的代表之作,展示不同瓷器在设计造型风格及功用上的特异。



(明尼阿波利斯艺术博物馆的中国展厅)

让陶瓷站立在神坛上的那个神秘的高岭土的主要成分是 $Al_2O_3 \cdot 2SiO_2 \cdot 2H_2O$, 是一种硅酸盐。陶瓷作为一门科学专业在中国的成长始于1945年成立的中国陶学学会。这个学会在1950年加入中华全国自然科学专门学会联合会,1951年改名为中国窑业工程学会,1959年11月更名为中国硅酸盐学会。乌拉,“硅酸盐”作为关键词出现了,学术研究和工业实践接轨了。美国的陶瓷协会于1898年成立于宾夕法尼亚州的匹兹堡,而这个城市也曾是美国的钢铁之都。第一门陶瓷相关的工程课程是于1894在俄亥俄州立大学开设的。陶瓷非常耐热,他们可以用于很多金属和聚合物无法胜任的地方。陶瓷材料在工业中有广泛的应用,包括采矿、航天、医药、精炼、军事、食品和化学工厂、核技术、电子行业、工业输电、通信行业以及太空技术等。



(匹兹堡市景色俯瞰)

玻璃的历史也是同样的源远流长。考古认为人类从石器时代就开始使用天然的火山玻璃。公元前两千左右,古埃及有

记载使用玻璃作器皿。中国春秋晚期出现青铜和琉璃工艺的融合。公元前200年,巴比伦发明了玻璃吹管制法,后传入罗马。到了十一世纪,德国发明制造平面玻璃的技术,先把玻璃吹成球状,然后造成圆筒型,在玻璃仍热时切开,然后摊平。这种技术在十三世纪的威尼斯得到了进一步改良。威尼斯成为十四世纪欧洲的玻璃制造中心。

1827年发明的玻璃压印机器,让大规模低成本生产玻璃器具成为可能。时至今日,玻璃也是涵盖了国计民生的各种基础产业,在建筑、交通运输、家居、信息产业、新能源产业等都有重要的用途。而玻璃的历史和艺术在康宁的玻璃博物馆得到了最充分的展示。大家经过纽约上州的时候,别忘了去参观康宁玻璃博物馆,一睹玻璃从艺术到技术登峰造极的风采。



(纽约康宁玻璃博物馆)

陶瓷和玻璃之美在于,他们的历史和发展都是艺术和技术的完美结合,可观可赏可用可圈可点。

在追求 State of the Art 的 Technology 的征程中,苹果和康宁无疑是默契的神队友和好搭档,我们期待他们未来更新的技术突破。

篇后语

技术之旅,没有最好,只有更好。我们清源创投聚焦于有威力和潜力把未来颠覆得更美好的技术和创新。我们的投资涵盖生命科学、生物医疗、企业级软件平台、新材料新能源等硬科技领域。

在材料方面,我们最近孵化了一家专注 Diamond-like-carbon 纳米薄膜材料的初创企业,他们能否在蓝光屏蔽领域走在康宁的前面,我们拭目以待。

Lumishield 是我们匹兹堡投资的一家创新企业,技术研发来自于卡内基梅隆大学和国家能源技术实验室。核心技术是名为 Lumidize 的新型低成本高性能的铝电镀工艺。该工艺可取代许多基于重金属和磷酸盐的对环境危害高的现行工艺。我们期待苹果在钟情于 Ceramic Shield 之后,是否会发现可以给手机的铝合金框架配置一个 Lumishield。

仅以此文,致敬在材料科学领域耕耘的学者们,并寄思怀念外祖父杜海清教授。老先生是浙江大学校友,任教湖南大学,1976年出版《陶瓷釉彩》一书,一生治学育人,桃李天下。

关于 Tsingyuan Ventures

清源创投 (Tsingyuan Ventures) 是位于美国硅谷的风险投资基金。我们专注投资在美国的技术型初创公司,特别是在中国和美国市场都具有发展潜力的技术型团队。

我们的投资理念是发掘早期、优秀、跨学科创新的技术团队,以我们的资金和经验,和他们一起成长。在我们12个合伙人当中,有10个博士学位和150多项专利。我们理解并重视中美之间的紧密联系与差异;所有合伙人都有创业成功的历史和跨越中美的运营经验,以及在硅谷标志性科技公司做高管的经验。

(图片来源:Google、康宁官网、康宁博物馆)

作者简介

Dr. Ning Li, 清源创投投资合伙人,人工智能软件公司 Petuum 联合创始人, Seagate Technology 新产品开发和前沿技术研发负责人。拥有美国莱斯大学 (Rice University) 材料科学博士学位和清华大学材料科学本科学位,明尼苏达大学高管 MBA 学位。

(接上期)

瑞士 10大最美小镇 (2)

(4) 韦吉斯 Weggis

瑞士山多,但只有瑞吉山(Rigi)被称为“山峦皇后”,它海拔1800米的山势远没有马特洪峰雄奇,但盈望眼的湖光却让阿尔卑斯变得柔软。瑞吉山脚下、卢塞恩湖畔的韦吉斯(Weggis)便是嵌在山和湖之间的玫瑰园。文豪歌德和马克·吐温曾在这里生活过,马克·吐温更是把它称为“全世界最美丽的地方”。



早在上个世纪,韦吉斯就闻名于世。不同风格的欧式建筑构成了小镇的独特景观,成为很多著名作家、音乐家的心仪之地。作为瑞士著名的玫瑰小镇,这里一直保持着种植玫瑰的传统,每年的7月初居民会庆祝玫瑰节,评选属于他们自己的玫瑰皇后。在著名的“山峦皇后”瑞吉山脚下观赏韦吉斯美丽的湖畔和山间的美景前,更无异于一次天堂之旅。



“天堂也不过如此”

(5) 英格堡 Engelburg

1969年,英国的维多利亚女王在这里度假,英格堡从此声名鹊起,之后小镇开始在温泉酒店基础上建设了大量的度假设施,从而转型为著名的度假胜地之一。在英格堡精灵隐逸的山坡上远远就可以望见万年积雪和冰河的铁力士雪山,而由鲜花和天使雕塑装点的日耳曼式小木屋充满了盎然生气。这个雪山脚下冰溪环绕的温馨小镇,可不就是天使的故乡?



(6) 施皮茨 Speiz

位于图恩湖畔的施皮茨被称作“如画小镇”,其古堡的历史可以追溯到11世纪。沿着湖滨小路蜿蜒而上,小路两旁落英缤纷,教堂悠扬的钟声在山谷间回荡;站在小镇山顶凭栏眺望,湖畔城堡,深蓝湖泊,不远处就是阿尔卑斯山的绝美佳景。



爬上古堡和教堂的高台,俯瞰大半个小镇,湖畔半坡的民居和葡萄园相依相偎,阿尔卑斯群峰的绝佳景色尽收眼底。



(7) 米伦 Murren

米伦位于少女峰地区山谷顶悬崖上的小山村,从高处欣赏悬崖绿谷充满层次感景观。充满阿尔卑斯风情的米伦,由于禁止汽油机车行驶,所以完好地保存了阿尔卑斯朴素的山村氛围,空气十分清新。



若想要好好感受下这个小镇的安详宁静,不妨在路旁的长椅小坐,你会听到阿尔卑斯牛走过的响铃声,你会感受到生命是如此的美好。



(未完待续)

Surgeon Volunteers



YOU CAN MAKE A DIFFERENCE!

One person can ~~only~~ do so much!

PLEASE DONATE TODAY!



SurgeonVolunteers.org

Surgeon Volunteers 需要您的支持! 您的无私捐献,会让我们把爱心带到中美洲的海地,带到世界上许多期盼基本医疗救助的角落。

请将您的捐助支票寄到: Surgeon Volunteers P.O. Box 46302, Plymouth, MN 55446, USA 或者直接上网捐助

美國之聽



HEARING of AMERICA To Hear, To Enjoy



www.HearingOfAmerica.com

Service@HearingOfAmerica.Com

(651) 528-7868 (English), (651) 324-4589 (中文)



Jerry Zhou, Ph.D.

周志益博士

資深聽力學專家

• 最先進的助聽技術

• 最貼心的專家服務

• 最廉美的私人定制

• 最真摯的華人福音

• 二十年助聽器經驗

• 免費測試免費諮詢

• 免費助聽器演示

• 晚上周末也可預約

• 貼心細致上門服務

• 驗配新品維修舊品

• 價格最低性能最佳

- ◆ 您或者您的家人,發現聽人說話時,尤其是在吵雜的環境下聽不清?
- ◆ 您或者您的家人,打電話交流時,經常聽不清對方?
- ◆ 您或者您的家人,把電視機或者收音機開得太響?
- ◆ 周志益博士專門幫您排憂解難!
- ◆ 您在國內的家人,有聽障問題嗎?
- ◆ 購買助聽器作禮品,價格低至國內價的5折!
- ◆ 所有問題,一通電話,通通解決! 651-324-4589

接受多種支付方式

接受醫療保險



微信號



掃描加微信

1075 Hadley Ave N, Suite 107, Oakdale, MN 55128

美国中医学院/中医健康中心

American Academy of Acupuncture and Oriental Medicine/TCM Health Center

中國中醫在這裏



1.疼痛

腰痛、頸痛、肩痛、網球肘、關節炎、腕關節疼痛、肌纖維疼痛、運動創傷等。

2.神经疾病

偏頭痛、頭疼、坐骨神經痛、神經麻痺、癱瘓、中風、周圍神經病患、三叉神經痛、癲癇等。

3.心理疾病

焦慮、抑鬱、失眠、飲食失調、疲勞等。

4.妇科疾病

經不調、痛經、經前期緊張綜合癥、更年期綜合癥、子宮肌瘤、子宮內膜异位癥、乳腺疾病、子宮脫垂、產後諸病等。

5.不孕不育症

婦女不育: 黃體功能缺陷、FSH高、卵子品質差、子宮內膜异位、多囊卵巢綜合癥、閉經、月經不調、免疫性不孕等。
男性不育: 精子計數低、精子活力低、陽痿、免疫性不育等。

6.呼吸系统疾病

感冒、流感癥狀、咳嗽、哮喘、肺炎、肺氣腫、鼻竇炎、過敏等。

7.皮肤疾病

粉刺、濕疹、牛皮癬、帶狀疱疹、皮膚瘙癢等。

8.胃肠疾病

惡心、腹瀉、便秘、腸道易激綜合癥、克隆氏病、結腸炎、消化不良、肝炎等。

9.泌尿系统疾病

膀胱炎、尿道感染、性功能紊亂、前列腺疾病、腎炎等。

10.成癮与戒毒

烟草、咖啡因、糖、興奮劑、酒等。

11.支持性治疗

癌癥諸癥狀、手術後恢復治療等。

美国中医学院中医专家门诊

欢迎您就诊

全美最有权威的
中医专家群体队伍!
我们训练有素,
我们拥有爱心,
我们解除您的病痛!



台励 中医师
各种疑难杂症



何新蓉 中医师
妇科, 内科



刘伟 中医师
妇科, 不孕症



田丽莉 中医师
妇科, 神经科



李乾 中医师
内科, 疼痛症



杨思明 中医师
内科, 儿科



万方 中医师
内科, 妇科



郭天蔚 中医师
内科 肿瘤科



何笑甜 中医师
妇科, 疼痛科



边月娟 中医师
妇科, 皮肤科



刘灵光 中医师
妇科, 神经科



程伟 中医师
内科, 疼痛症



郑瑾安 中医师
点穴、气功



曲珍珠 中医师
妇科, 内科



TCM Health Center
St. Louis Park Clinic
3710 Grand Way
St. Louis Park, MN 55416
952-746-7992

AAAOM Faculty Clinic
1925 W County Rd B2
Roseville, MN 55113
(651) 631-0216

TCM Health Center
Uptown-Kenwood
2743 Lyndale Ave S, Suite 2
Minneapolis, MN 55408
612-823-6650

TCM Health Center
Southdale-Edina
6550 York Ave. S. Ate 111
Edina, MN 55435
952-926-4011

TCM Health Center
Grand Ave-St. Paul
613 Grand Avenue
St. Paul, MN 55102
651-726-2459

美國中醫學院電話: **651-631-0204**

1925 West County Rd B2 Roseville, MN 55113

學校 website: www.aaaom.edu

診所 website: www.acupuncturemn.com Email address: tcmhealth@aol.com

美國中醫學院所屬中醫專家診所接受: Blue Cross Blue Shield, HealthPartner, Medica 健康保險; 各種車禍保險、工傷保險等, 歡迎來電垂詢。電話(651)631-0204; 傳真(651)631-0361。



文化 经纪人 青年 志愿者

明州亚裔青年 督促社区投票

回顾过往,亚裔全体在美国无时无刻不面临着来自种族、健康、教育等各方面的挑战;放眼当下,肆虐的新冠严重地影响着我们每一个人的生活。而关于病毒起源的众说纷纭,对于在美亚裔来说无疑是雪上加霜。自疫情出现以来,针对亚裔的歧视、暴力事件更是层出不穷。

在此危难时刻,我们急需精准、迅速的传播我们的信息、我们的故事、以及我们的声音。因此,Asian Media Access (AMA)发起了“文化经纪人青年志愿者”项目。该项目旨在服务亚裔社区,为亚裔发声,为明州的不同亚裔社团建立沟通桥梁,提供交流平台。育才中文学校以及其他多个文教团体有幸成为了该项目的社区合作伙伴。

目前,该项目已经吸引了来自中国、越南、韩国、老挝、菲律宾、泰国、日本等不同

文化背景的优秀青年。

AMA 将为志愿者们提供为期13周的网上培训,使志愿者通过学习,提高自己的写作、设计、沟通等重要技能。青年志愿者也会通过此次机会互相学习、交流、分享各自的经验与理念,并将自己学到的带回社区。育才中文学校有三位优秀青年加入了该志愿者服务项目。

大选在即,青年志愿者们的第一个培训项目是如何鼓励社区居民积极参与投票,以最有力的合法方式来保护我们的权益。他们以多种语言制作投票海报,以敦促更多的亚裔美国人投票。



FBI Minneapolis

我们希望公民能够获得有关选举法的信息,您可以通过以下网址获得:

<https://www.usa.gov/voting-laws>





积极射击训练, 学会合法自卫 ——明州华人拥枪者倍增

今年,明尼苏达州在新冠肺炎疫情和当下政治氛围的影响下,不少人对安全生活越来越忧虑。而5月发生在这里的白人警察执法致死非裔事件,雪上加霜,立刻点燃了非裔怒火,造成了明州大规模的打砸抢,暴力抗议活动从明州席卷全美。

一时间,许多城市宵禁,人们为了自身安全,疯狂抢购枪支弹药,造成销量暴涨告罄。受此影响,根据广大明州华人的需求,明州枪友会适时举办了华人射击训练班,首期夏季班已经结束,新一期秋季班已经爆满并开始了训练。

参加训练的人们热情很高,有的是夫妻两个人一起参加,有的是一家三口人参加,也有从水牛城,甚至罗城远道而来的。参加者最大的60多岁,最小的只有7岁。巾帼不让须眉,女性参加者也不少。

一名在首府圣保罗诊所工作的女性说,她自己之前从没有摸过枪。有一天老板突然通知诊所所有人立即紧急撤离,暴力打砸抢活动正在疯狂而来。每个同事都感到害怕,吓得赶紧跑回了家。她这才意识到在美国拥枪自卫的必要性,马上报名加入了射击训练。

参加训练的人普遍感觉到,华人相对来说小个体弱,只有熟练掌握了射击本领,才能在关键时刻合法地保护自己和家人。通过一段时间的练习,他们熟练掌握了枪支安全规则,和枪械操作使用方法。在训练后期,组织者对如何购枪,携带枪支的手续办理等大家关心的



问题,进行了讲解。每个还没有枪的训练参加者都表示,将尽快购买枪支,学会合法自卫,保护自己和家人。

根据联邦政府统计,去年美国购枪背景调查数量平均每月为230万例,今年6月却达到了390万例。国家射击运动基金会(NSSF)数据显示,2020年上半年,美国共进行了1900多万次购枪背景调查。其中6月份,佐治亚州比去年同期增长了3倍,俄克拉荷马、纽约、伊利诺伊等州增加了两倍。

活动的组织者明州华人联合会(MCA)主席白杰克

(JACK)告诉记者,由于疫情和暴力活动的影响,整个美国购枪背景调查数量猛增,明尼苏达州今年6月份比去年同期增加了两倍。在这种大气候下,作为明州最大、成立最早的综合性华人社团注册组织明州华人联合会(MCA)下属的明州钓鱼协会和明州枪友会积极应对,结合华人因疫情赋闲居家,治安不稳的情况,钓鱼协会举办了钓鱼讲座和钓鱼活动,枪友会则举办了射击训练班。这次举办训练班的目的就是推广华人拥枪,学习枪械安全知识和操作使用技能,学会合法自卫。

白杰克说,在美国学会射击是一种生存技能,华人应该人人都会。因为我们是少数族裔,在美华人应当学习当年在洛杉矶暴乱中屋顶上拥枪自卫的韩国人,否则后果不堪设想。

他说,今年是大选年,为了给更多的明州华人提供射击训练的机会,也为了鼓励华人勇于参政,积极投票,凡今年大选投过票的华裔美国公民,都将会得到枪友会免费的靶场训练机会。我们希望今后有更多的华人加入拥枪队伍来,为自己、为家人,学会安全使用枪支规则,和合法自卫的方法,并积极参政投票,从而在整体上树立华人新形象。

美西贷款 华人首选

US West Financial
A Mortgage Company You Can Trust
NMLS# 327874

- 最强专业团队
- 最大市场份额
- 最长可溯历史
- 最受客户信赖
- 最佳贷款方案



岁月如歌
美西蓬勃发展
不忘初心
服务始终如一
合作双赢
共建美丽家园

柳福生/Fisher Liu

NMLS#1468867

952-400-6886 (O)

612-695-8909 (C)

Fisher.Liu@uswestfinancial.com

刘芳/Flora Liu

NMLS#1440542

952-400-6883 (O)

612-361-9318 (C)

fliu@uswestfinancial.com

颜林/Lin Yan

NMLS#327834

952-400-6881 (O)

651-428-0889 (C)

lyan@uswestfinancial.com

利率走低, 莫失 Refi 良机!

欢迎来电咨询
总会有一份惊喜!

地址: 1864 Berkshire Ln N, Plymouth, MN 55441 Office: 952-400-6888



明州华人抗疫周记 10.25 作者:袁作彪(美国中医学院)

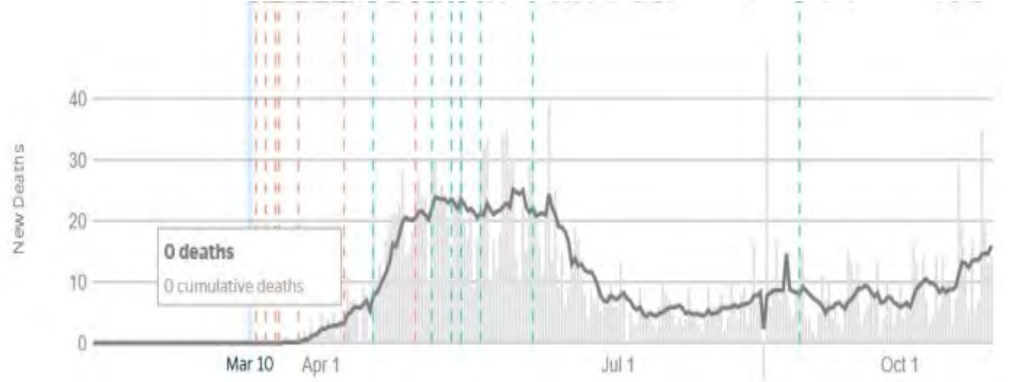
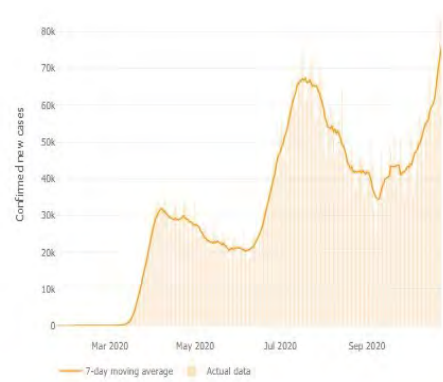
“你认真思考过新冠病毒的起源和教训吗?”

疫情数据:起笔之时,根据霍普金斯大学的疫情地图,全球42,776,017人感染,1,151,397因此病而病亡。其中美国8,584,571人感染,224,929人因此病而病亡,中国的感染病人数为91,131,病死人数仍然为4,739,一个月没有新增。全美上二周新增病例为863,099例,平均每天6万1千多,较上一个两周的周期每天18,000人左右,较前一个两周增幅高达41%。

疫情分析:上图左为美国全国新增患者趋势,为七日平均数,已经超过历史最高位,且没有好转迹象。这应该是疫情结束前最后的疯狂。全美病死人数上二周新增10,541例,平均每天752人,之前二周平均每天新增病死人数为685人,又是一个恶化的指标。全美病死率从2.8%下降到2.7%,仍在缓慢,继续而坚定地下降。明州的新增患者同样超过了历史最高位。上图右为明州的死亡患者数,为七日均线,虽然低于历史最高位,但趋势在持续上升,需要警惕。

在全球范围内,印度的感染人数已经超过786万,每日新增人数在不断下降。欧洲的疫情继续全面紧张,代表性的国家如法国,英国,俄罗斯等,每日新增病人数都在火箭般串升。我们明州已经下雪,进入冬天。全球的疫情也随凛冽的寒风,呼啸而来。在这个紧要关头,我们需要坚持住。

有关新冠病毒的起源:根据目前的官方记录,新冠病毒首先于2019年12月在中国武汉开始爆发,距今已经将近一年了。这个疾病,从开始的局部爆发,到现在影响全球,而且面临第三波疫情,导致世界上几乎每个人的生活都受到影响。从这个角度来说,当年一战,二战也没有这样。所以,从某种程度上来说,这个事件的影响,超过了既往的两次世界大战。现在中国基本歌舞升平,但世界上绝大部分其他地方,仍然在受着它的影



响。那么问题来了,对于这个病毒,我们认真思考过它的起源和经验教训吗?

政客们就新冠病毒的起源互相甩锅,这是我们不屑于讨论的事情。也有科学家说,疾病首先在中国爆发,但不一定起源就是中国,从理论上来说,有这种可能性,也有不可能性。一切需要证实。这次新冠病毒的起源,有一些反常现象。我们以当年的非典事件和现在来比较一下,看看有什么异常。

当年2002年底,非典开始爆发,然后,在2003年4月,果子狸就被锁定为中间宿主。其分离出的病毒与人类非典病毒有99%以上同源性。随后,经过13年的不懈追踪,武汉病毒研究所的石正丽研究员团队,在中国云南的一个山洞里找到了蝙蝠是非典病毒起源的直接证据。这个成果刊载于2013年11月的《自然》杂志。那么这次,2020年3月26日,香港大学管轶和广西医科大学胡艳玲共同通讯在Nature在线发表题为“Identifying SARS-CoV-2 related coronaviruses in Malayan pangolins”的研究论文,发现穿山甲携带相近的冠状病毒,其与人感染的新冠病毒的基因组相似性为91.02%,因此说穿山甲可能是中间宿主。然后,5月7日,华南农业大学及广州动物园研

究人员共同作为通讯作者在Nature发表题为“Isolation of SARS-CoV-2-related coronavirus from Malayan pangolins”的研究论文。研究结果表明,新冠病毒可能是穿山甲病毒蝙蝠病毒重组的结果。接着,5月10日,《细胞》(Cell)旗下子刊《现代生物学》(Current Biology)在线发表了“A novel bat coronavirus closely related to SARS-CoV-2 contains natural insertions at the S1/S2 cleavage site of the spike protein”,研究发现,蝙蝠总分离的病毒与人感染的新冠病毒的基因组相似性为93.3%。请注意,他们都说的是可能,但没有确定。这些病毒与人感染的新冠病毒的相似性最多为93.3%,而当年果子狸的相似性是99%。对于基因组而言,6%-7%的差异是一个巨大的差异,所以很多关键信息目前为止还没有被揭示。因此,到现在为止,事实就是,已经确定全球有至少4千2百万人感染,超过115万人死亡,疫情传播将近有一年,全球各大国家都在努力奋战这个病毒,但我们还没有确定它的起源。这不是很反常吗?

我也注意到其它的一些蛛丝马迹,提示新冠病毒起源的异常。这里不能明说。否则,我很有可能失联于社交媒体,或者被人

半夜敲门。这不是我期望的,而且那些也只是间接关联,非直接证据,不能误导他人。我虽然对真相有兴趣,但不会为了真理而献身。我有家人要照顾,还准备活到120岁,好好看看这个世界是怎么运转的。我要说的是,不揭示病毒的真实起源,如何能预防和控制其卷土重来或类似的新发传染病发生呢?!这是个十分浅显的道理,但关注的人却不多。解开非典真实起源之谜,是关系到防控类似新发传染病、全球安全甚至人类未来生存之万分重要的医学命题!

有关新冠病毒的教训:这么一个影响全球的历史性事件,有什么教训我们可以吸取?1918年流感大流行,让我们痛定思痛、不断进步,那场疫情推动公共卫生领域取得巨大进步。当时在卫生教育、隔离、环境卫生和监控等方面采取的策略,提升了我们对流感传播的认知,时至今日仍然受用,帮助我们阻断重症疾病的传播。它促成法国和英国卫生部的设立,并让护理人员的专业工作获得高度认可和赞赏。这次新冠的大流行,至少在如何尽量早期上报可疑疫情,扩大检测,有效隔离易感人群,开发和安使用尽可能多的治疗手段等,我们还有很大的改进空间。(笔者不代表本报观点)

华人社会服务中心启示

大选投票

距离11月3日大选已经不到一个月了。请每个美国公民的华人都出来投票。尤其今年的大选,是决定美国社会的关键一年。是让美国在有秩序,法律下正常生活,还是在无政府状态下,在政治正确的教条下生活,完全取决于我们手中的选票了。

公民英语班

我们的公民英语班继续停课。

MNsure的申请

华人社会服务中心从2013年10月开始帮助大家申请,在疫情下,因为很多人收入骤然下降,所以,越来越多的人符合申请MNcare, MA的条件。我们继续帮助人们申请MNsure: MNcare, MA。联系人:

李怡:电话:952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com
路凯:电话:612-965-0248, Email: vanxx024@umn.edu
牛重然:Email: niuwx107@umn.edu

家庭护工服务

我们继续为老人提供家庭护理服务。请有保险的老人联系我们。我们也为Medicare老人服务。有需要的Medicare老人请联系我们。我们也希望想做护工工作的人士联系我们,待遇从优。请联系:李怡女士,电话:952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com

在我们多年为老人服务的时间里,我们发现一个现象,在老人85岁以后身体状况大都下降,尤其90岁左右,真有些不适合独立住在老人公寓了。如果子女家的住房不拥挤,最好把老人接到家里住。在子女家中,老人同样可以享受护工照顾。这样起码晚上家里有人照顾老人们。当然子女不在身边的或没有子女的,就没有办法了。只能靠政府,社会帮助了。

我们过去16年来一直都是在帮助华人弱势群体。我们一直欢迎社会大众对华人社会服务中心的支持。感谢热心人士的赞助,最近,我们又收到郑春先生和杨桂华女士的赞助。我们会给所有赞助人出收据。以做抵税证据,支票抬头写:CSSC。办公室地址:4111 Central Ave NE, Suite 200A, Columbia Heights MN 55421。鸣谢。

Phalen Park Auto Repair
陳寬車行 — 老字號, 信譽高
擁有修車專業證書, 美國ASE技術認證。經驗豐富, 收費合理。
汽车保养, 诊断维修。免费估价, 诚信可靠。

地址: 1383 Arcade Street
St. Paul, MN 55106
电话: (651) 771-1590
联系人: 陈宽 / Michael

RETECH PAYMENT SYSTEMS

RETECH PAYMENT SYSTEMS 是 FIRSTDATA (First Data) 直接代理商。为全美各州的零售和餐馆提供信用卡、礼券卡和支票确认的服务。
诚信.完善.公开的收费 是我们的信条
提供优惠的利率和周全的服务 是我们的宗旨
RETECH PAYMENT SYSTEMS 据有多年的营销经验, 客户已包括全美各州共数百家餐馆、零售商和批发商。我们提供福州话, 国语, 广东话和英语的全方位专业服务。
电话: 1 (888)-858-4218 EXT 2 (中文) 传真: 1 (888)-439-0409
地址: 1900 County RD D E Suite 115, Maplewood MN 55109

羽衣霓裳且为乐 明州华裔聚云端 (六)

美国明尼苏达州华星艺术团艺术总监滕莉莉老师专题

"霓裳羽衣舞千秋"系列(第二讲):戏魂 - 戏曲舞蹈欣赏



中华艺术,源远流长。上下六千年的历史长河,沧海桑田,沉淀积累,已经有数不清支流细溪。

不知道是如梅兰芳这样的大师让民族艺术红遍中华乃至世界,还是无数的粉丝让民间艺术得以传承延续,简而言之,中国民族艺术能在美国,在明尼苏达州得以发展壮大,首先就是因为我们有幸有一批如滕莉莉老师,还有前期讲座中的张鹰老师,许倩老师等等许多杰出的华人艺术家不懈奋斗的成果。也是因为明州华人对中华文化的精神需求的结果。

华人的生活不仅仅是保持着一日三餐的中国饮食文化,更具体的体现在精神层面的交流,比如微信,中文书籍,电影电视,自娱自乐的文艺演出.....我们或许可以

对我们的中国胃美国化,但是第一代移民,没有中华文化的滋养,绝对是精神上的折磨。

中美舞蹈社的牛辉老师主持和少年明星 Claire Wilcox 的现场示范,是这期,10月11日讲座的亮点,让滕老师自带光环! 大家请看一位中美舞蹈社"小粉红"的评论(肯定比我评论的好,而且面面俱到):"滕老师今天的讲座"戏魂-戏曲舞蹈欣赏"节奏紧凑,内容丰富。老师除了对戏剧和舞蹈的关系和相互渗透做了细致的注释外,还"动手动脚",舞枪弄剑,并绝对专业地示范了戏曲舞蹈中的手位、身段、台步等典型元素。讲座中"神秘人物" Claire 的出现令人眼前一亮,她按照老师的要求,完美地演示了平转接朝天蹬再接劈叉并涮腰等

技巧,一连串的动作干净利落,功夫了得,通过播放中美联谊会中国舞蹈学校(GAAM CDT)的四支优秀舞蹈(俏花旦,戏魂,三岔口,刀光舞戏)和国内专业团体的几支经典舞蹈,再加上滕老师对它们各自的精髓逐一讲解,让观众对中国戏曲中五个行当"生、旦、净、末、丑"在舞蹈中的生动体现有了进一步的理解,同时提高了欣赏水平。感谢滕老师的认真备课,精彩讲座,感谢炳文,奋发,高寰,牛辉的团队合作。"

秋天是明州最美丽的季节,天高气爽,曾经的绿荫如今色彩斑斓,特别是上完云端zoom的讲座之后,再到户外行走,呼吸了新鲜的空气,仿佛身心都被涤荡过一般,仿佛增添了不少抵抗第二波新冠病毒的战斗力的。(作者:云雀)

明州华人回国记·10月15日

■粟玉宇

我是临时决定回国的,就试着把上次取消的机票改签,正好有10月15日从西雅图飞上海的DL287。我原来的票是西雅图飞北京的,因为疫情达美没有飞北京的航班了。

机票订好后,就预约了核酸检测。我约的是 Valley Medical, 收费\$119, 他们承诺24小时出结果,一般早上测当天下午会出结果,下午测第二天中午出结果。我约的下午测,当天晚上9点就出结果啦! 所以大家自己算好时间。他们的网址是:

https://www.valleymedical.com/?utm_source=gmb_auth (我觉得Burnsville这个检查点出结果的时间会快些,时间上更能保证~)

当天朋友送我去机场,我因为行李能直挂,所以在明尼机场看了我的核酸码。(第三件行李托运费\$200! 不管你第一件第二件行李是否免费。)机场乘客很少,安检都不用排队。



从明尼到西雅图的机票有座位,从西雅图到上海没给座位,我降落西雅图是在A,下趟航班是在S,坐小火车到S,不用再次安检。在登机口柜台让他们给你排座位,也需要出示核酸码,有了座位后填海关码,海关码要求在24小时之内,下飞机后用海关码的地方很多,所以最好能保证在你下飞机之后的四五个小时内海关码还有效。

在西雅图登机前,需要再次核对你的核酸码、海关码以及量体温,合格后会给你护照上贴一个sticker。

飞机上有餐食,但我一直在睡,错过了。我们的飞机每一排9个座位,每人之间隔一个座位,基本满员,只是把中间竖列的最后两排(6个座位)空着。我们飞机会在韩国技术经停,乘客不下飞机,机组人员交接一下,停一个小时后再次起飞。

到了目的地上海,按座位顺序由海关人员喊到自己的座位才能下飞机,出机舱门要求看海关码。沿途也有海关码的检查,然后过体温测试区,给你一张核酸检测的表(鼻拭子检测),会先询问一些信息后让你在表格上签名,再去拿试管排队等候测试。



国内是要求两个鼻孔都要测试,会比美国捅得深一些,但棉签比美国的细,每边要求在鼻孔停留15秒。(检测前工作人员会告诉你有点难受,让你忍着点,我个人觉得不难受,或许是那个工作人员技术娴熟吧)。之后会再让你测一次体温,合格就办理入境手续,然后拿行李等候去酒店。



上海、江苏、浙江、安徽的在一个区域,其他的省市在另一个区域等候。在等候的时候会收护照,并让你刷一个二维码填信息,也就是个人的基本信息。



最后就安心等着去酒店吧!



注意:核酸码有效期的核算是按照报告上的最后日期算,比如你核酸报告上写的最后日期是10月12日,那就顺着往后延三天(13、14、15)到西海岸时间15日晚上11:59,再换算成北京时间就是16日下午14:59。

(粟玉宇 10/18/2020)

明州地方議員候選人與 Mounds View 學區華裔家長 選前電話會議成功舉行

2020年11月3日,四年一度的大選日,馬上就要到了。為了這個日子,明州華人社區期盼已久,又一個需要行動的日子將要來臨了!

在過去的三年里,以反對明州教育細分法案為起點,明州的華人社區越來越多的朋友們為了保護華裔切身利益,承傳華裔傳統道德和家庭觀念,和孩子們能擁有一個公平的未來,開始熱情地關心政治,關注選舉,積極投入支持和自己理念一致的各級候選人的競選活動中。大家不僅開始通過各種活動,慢慢地接觸候選人,了解他們的競選理念和綱領,也漸漸學會了如何用各種實際行動來助選,發動選民們投票支持那些真正代表我們華裔價值理念和利益的各個層面的候選人,大到聯邦,州,郡,小到各個華人朋友居住的城市。這次選舉進程中,華裔社區更是堅定地意識到我們絕不能繼續做啞裔,意識到用這一張張選票來支持為我們華人社區發聲的候選人的重要性和必要性,這樣我們的聲音才會被聽到,我們的利益才能得到重視和保護。

2020年10月10日(星期六)晚上,明州38B(North Oaks市),42A(Shoreview市北,Arden Hills市),48B(Shoreview市南,Roseville市北,Vadnais Heights市)的三個州眾議員和42選區的州參議員的兩個共和黨候選人聯袂出席了和選區華裔群眾在Zoom會議見面的活動,社區里二十多位朋友參加了當晚的活動。這次活動旨在幫助Mounds View學區所在的38和42選區的華裔選民們對幾位候選人的背景,競選理念和未來的立法重點有更多的了解,便於大家在選舉投票時能胸有成竹。

因為優秀的學區和安全的社區,這兩個選區一直是華人家庭比較青睞的定居選擇。據政府官網公布的2013-2017年數據估算,42A區內居民有華裔946人,42B區內有華裔居民692人,都是僅次於印度裔居民的第二大亞裔族群;38B區內居民有華裔333人。如果再包括統計在其他亞裔選項的華裔,華裔人口在Mounds View學區的華裔居民到2020年很可能已經接近三千人。和聯邦和州級選舉相比,地方的選舉往往只有幾十票,甚至幾票之差,因此華裔選民手中的選票就愈發重要了。

晚上的活動開始先由主持這次見面活動的一位Mounds View學區家長志願者向大家簡單介紹了一下四位候選人的背景,其次各個候選人陳述了自己的競選理念,然後社區朋友們進一步問了幾個社區關心的時事焦點問題。各位候選人的回答,尤其是他們和各自競爭對手的理念的對比,幫助到場的華裔朋友們增進對他們的了解,以下是各位候選人回答內容的總結。

1. Candy Sina 明州42A區眾議員候選人 (Shoreview北, Arden Hills)



(中排右3:Candy Sina和部分祖孫三代合影)
Candy是一位小企業主,醫療保健法規專家,母親和祖母。她和丈夫戴維在Shoreview和Mounds View居住了40多年。他們共同撫養了5個孩子,其中包括一個勇敢地擔任美國陸軍和明尼蘇達州國民警衛隊少校的儿子。她的5個孩子都是Mounds View高中畢業,而她們的12個孫子/女中有6個目前在Mounds View學區上學。

尤其重要的是Sina夫婦從韓國領養了兩個兒子,還有眾多的亞裔孫輩,所以Candy

一直非常認同和理解亞裔傳統的家庭和教育理念。Candy女士已經獲得明尼蘇達州關注公民生命協會(MCCL),明尼蘇達州自由俱樂部,明尼蘇達州警察與和平官員協會(MPPOA),明尼蘇達州可負擔健康保險協會等等機構組織背書支持。緊接著Candy女士分享了她的會如何反對和努力推翻現任明州民主黨議會在過去兩年裡的一些傷害明州合法居民和納稅人,以及我們的孩子的利益的激進立法法案。

✓ 反對我們學校任何級別教授綜合性性教育的CSE課程	✓ 反對向非法移民發放駕駛執照
✓ 將全力爭取保護在長期護理設施的老年人和弱勢成人	✓ 反對撤換或解散我們的執法機構,得到明州警察與和平官員協會(MPPOA)的背書支持
✓ 100%擁護生命權,得到明州關注生命公民協會(MCCL)的背書支持	✓ 反對允許明州的任何城市成為非法移民的避風港
✓ 反對任何對於性別轉化治療的禁令	✓ 反對使用稅收為非法移民提供免費大學
✓ 反對以任何明目對醫療保健服務徵稅	✓ 反對加稅,並要求加強對各級州政府機構的所有支出開支的問責制度

2. Sue Finney 明州42B區眾議員候選人 (Shoreview南, Roseville北, Vadnais Heights)



(Sue Finney)

Sue Finney是Roseville居民,小企業主和房地產專業人士,在明尼蘇達州和威斯康星州擁有執照。她在醫療技術領域擁有30年的經驗,其中15年是HTM創業公司的創始人和負責人。Sue在Cardinal Stritch大學獲得了管理學學士學位和工商管理碩士學位。Sue和保羅結婚了27年。他們有兩個成年女兒,兩個孫子和一個狩獵拉布拉多犬。如果時間允許,她喜歡與家人和朋友一起在小屋裡消磨時光,打獵,釣魚和進行各種戶外活動。

Sue和華人分享了她的從政理念,尤其和華人分享了如何通過投票紀錄來認清一個立法委員的真實理念,而不是她的網頁。比如在有的議員的網頁說是Building Safer Communities建立安全社區,但是卻提案允許城市對當地警察撤資(defund the police);強調教育E-12 Education: Strong Schools, Successful Students的同時,却在投票支持全面性教育法案(Comprehensive Sexual Education)從四年級開始在公立學校教授少兒不宜的性內容。

Sue強調今天的我們比以往任何時候都更需要一位誠信與真實的代表,成為明州眾議院強而現的代理人。Sue認同我們有權在醫療保健,教育和宗教方面做出自己的決定;有權保護我們自己個人財產;有權享有自由市場經濟;政府應確保我們的社區和邊境的安全,而不是控制我們的企业或宗教信仰。Sue將致力於將屬於我們的控制权歸還給我們的當地的社區和州,就是我們自主決定最適合我們的家庭和社區的權力。

對已經畢業學生的本地企業徵收新稅?	
✓ Sue Finney	支持徵收新稅,並確保為基礎,發展,擴大和保護經濟,支持企業家,獨立承包商,小企業家,以及提供企業員工提供有利就業。【反對州議案HJ 309】
罷工執法規則?	
✓ Sue Finney	支持罷工的罷工,但應有執法,我們的政府和社區必須確保罷工,並維持秩序,保護財產和設施。【反對州議案HJ 242】
增加醫療費用?	
✓ Sue Finney	支持衛生保健服務和可負擔性,醫療保健是一個巨大而競爭的市場,確保和透明的定價,我們應該有控制我們的醫療保健。【反對州議案HJ 443B】
捍衛和保護我們的憲法?	
✓ Sue Finney	我們的子孫世代在一個安全健康的社區中成長,我們的工作是確保對他們的價值和權利給予我們的生活中代代相傳。並且捍衛和保護我們的第二修正案權利。

3. Ben Schwanke 明州42區參議員候選人 (Arden Hills, Roseville, Shoreview and Vadnais Heights)



(Ben Schwanke)

本·施萬克(Ben Schwanke)是Roseville中學的一名數學老師,在那里他擔任干預專家,以幫助陷入困境的學生在學校和數學領域取得成功。他的工作重點和使命是為所有學生提供安全,公平的学习環境,不僅在他的教室裡,而且在整個Roseville Area學校。Ben住在Shoreview,在Shoreview市政府里人權專員(Human Rights Commissioner)的自願者。他強調他的工作重點和使命是為所有學生提供一個安全,公平的学习環境,不僅在他的教室裡,而且在整個Roseville Area學校。不上課時,Ben是高中足球教練,並擔任當地教師工會的代辦和合同談判員。最近,他還當選為美國明尼蘇達州教育組織的董事會成員。Ben在奧格斯堡學院(Augsburg College)獲得了數學學士學位,並在聖保羅的康考迪亞大學(Concordia University)獲得了教育領導碩士學位。在業餘時間,您可以看到他和他的救助狗Mozzie在社區散步,或者去州議會大廈提倡教育改革和提供更好的心理健康支持。

作為教師的職業經歷和社區的常年志願者,Ben表示他更能理解並代表關心子孫後代教育的華裔家長的理念,對如何保證少數族裔安全和公平的学习環境有具體的實施經驗,並在立法機構裡代表社區中的溫和選民發聲。

- 支持讓您保留更多的血汗錢
- 支持負責任的財政支出,使我們的孩子不必為不合理的支出付費
- 支持父母做出最適合自己孩子教育的決定
- 支持法律和秩序
- 積極建立多方聯盟,以尋求最佳解決方案

4. Elliott Engen 明州38B區眾議員候選人 (North Oaks)



(右2:Elliott Engen在和選民溝通)

Elliott Engen(埃利奧特·恩根)是一位非常年輕的保守黨候選人。他在White Bear Lake出生並長大。他在White Bear Lake學區,在那里遇到了未婚妻Faith Miller。Elliott積極參加體育運動,基督教團體和廣泛的社區志願者工作。高中畢業後,他在哈姆林大學(Hamline University)上大學,研究法律和政治學,並繼續擔任領導職務。作為Hamline University Turning Point USA主席,“行動中的運動員”成員和棒球隊的忠實成員,他向社區展示了如何激發變革的努力工作和雄心壯志,他以往的工作和社區經驗證明了他具有發現問題和尋找解決方案的領導能力。Elliott是一個自由思想者,在制定我們面臨的問題的解決方案上持非常務實的立場。Elliott將竭盡全力為我們選區的人民,為我們所擁有的價值觀而工作,希望將透明度,問責制與合作帶回我們州的議會。

Elliott支持我們的當地警察,反對極端分子,譴責暴亂,與當地城市站在一起,讓我們選區選民們更清楚地知道當地情況,保障自己社區的安全。Elliott反對激進的左翼邊緣政策,反對“給所有人頒發駕駛執照”,認為這是一種允許非法移民在沒有取得適當公民身份的情況下獲得駕駛執照的激進手段,這對明州納稅人而言將是一筆巨大的費用,並導致我們的城市混亂不堪。

Elliott和我們本地的家庭和小型企業站在一起,並將努力確保他們無需負擔高稅率,以蓬勃發展,應該將稅收用於明州可以信賴的機構,例如我們的執法機構,基礎設施和當地學校。Elliott深切知道我們社區的領導應該透明,並將致力於確保我們本地的居民對在州政府提出的政策有發言權。

Elliott已經獲得了全國獨立企業聯合會,明尼蘇達州警官協會,明尼蘇達州農業局和明尼蘇達州公民關注生命協會的的背書支持。

Elliott認為學校的學生不應該再接受諸如混合性別的洗手間和更衣室等極左意識形態的灌輸。他反對在我們的學校中教授(向我們的孩子教授和描繪露骨的色情材料的)綜合性教育(CSE)課程,該課程會嚴重傷害我們的青少年,並損害我們的社會結構。Elliott相信(家長)對學校的選擇權,贊成不應該因為學生的家庭住址而使他們無法擺脫失敗的學校,他將打破使明人無法選擇孩子應該在哪裡受教育的障礙。

簡而言之,Elliott Engen作為一個美國人,勇於為納稅人和執法社區挺身而出,保護本地企業,反對增稅,並為我們堅持的真實價值觀而戰,避免激進的社會主義政策,保護我們的城市不陷入進一步的混亂和動蕩。

在四位候選人和大家分享了自己的背景和理念之後,在場的華裔朋友紛紛向他們就自己關心的問題提問,問題主要涉及了以下方面:

- 對於社區日益增高的犯罪率? 幾位候選人提到為了保護當地社區安全,強烈反對解散和撤警警力的任何立法在明州立法機構通過,保證自己選區的選民人身和財產安全。
- 對於明州州長第七次給自己緊急權力延期,造成事實上的獨裁? 候選人們提到可通過改變立法,並選舉支持自由平等反對獨裁的共和黨議會候選人以制衡明州民主黨州長權力的過度集中和獨裁。
- 如何對待明州民主黨正在推行的全面性教育法案? 在明州,現在還沒有統一的性健康教育綱要,這方面的教育內容由學區自己來決定。幾位候選人保證在明州州立法層面抵制強制性少兒不宜的性教育,以避免重蹈加州的立法災難。

一個小時的交流時間很快地過去了,大家仍然意猶未盡,紛紛對各位候選人對大家問題的解答表示誠摯的謝意。各位候選人也從活動中看到了華裔居民對政治和選舉的關注,也在會後回信希望加強和華裔社區選民的持續聯繫和溝通。

此次活動幫助Mounds View學區華裔家長們對共和黨的四位候選人的政治理念有了更多的理解,包括他們每個人對教育和社區安全等華裔社區關注的社會問題的立場;而且這次交流也讓大家看到了共和黨的競選候選人為解決明州社區面臨的緊迫問題,非常重視少數族裔選民的聲音。

希望這篇活動報道能幫助Mounds View學區42A,42B,38B和42區的華裔選民們更好地了解這四位參選共和黨明州議員候選人,在11月3日的選舉中,積極參與投票,將自己的一票投給和自己的價值觀和理念相符的候選人,將真正能為我們居住的小城和學區的代理人選到明州立法機構去!

參考資料 投票地點和內容 中文

在明尼蘇達州投票 (Voting in Minnesota - Chinese)(複製粘貼以下連接)

<https://www.sos.state.mn.us/elections-voting/chinese/>

我在哪裡投票? 選票上有哪些內容?

(Where do I vote and what's on my ballot?)
<https://www.sos.state.mn.us/elections-voting/chinese/我在哪裡投票-選票上有哪些內容-where-do-i-vote-and-whats-on-my-ballot/>

英文

<https://pollfinder.sos.state.mn.us/>
<https://myballotmn.sos.state.mn.us>

(Mounds View 學區家長志願者供稿)

2020年诺贝尔奖揭晓(下)

(接上期)



文学奖

2020年10月8日,美国当代著名女诗人露易丝·格丽克(Louise Glück)获得2020年诺贝尔文学奖。她的获奖理由是“因为她朴实无华的诗意之声,让个体的存在普世化”。这也是继鲍勃·迪伦之后,本世纪第二位获奖的美国诗人。自1901年至2019年,瑞典文学院已经颁发了112次诺贝尔文学奖,其中4次奖项由两位获奖人分享,累计获奖人116人。在所有的获奖人中,15人为女性。格丽克是诺贝尔文学奖史上第16位女性获奖人,她将获得1000万瑞典克朗的奖金。

对于普通的中国读者来说,露易丝·格丽克这个名字或许略微陌生。但在当代美国诗歌史中,露易丝·格丽克占据了一席之地,也是狄金森、摩尔、毕肖普之后,当下最杰出的美国女诗人。除了是一名诗人外,格丽克还是耶鲁大学的文学教授。

当代最杰出的美国女诗人

露易丝·格丽克1943年出生于纽约一个匈牙利裔犹太人家庭,现居马萨诸塞州剑桥市。17岁时,她因厌食症辍学,开始为期七年的心理分析治疗,随后在哥伦比亚大学诗歌小组学习。1968年出版处女诗集《头生子》,至今著有十二本诗集和一本诗随笔集,遍获各种诗歌奖项,包括普利策奖、国家图书奖、全国书评界奖、美国诗人学院华莱士·斯蒂文斯奖、波林根奖等,并任第十二届美国桂冠诗人(2003-2004)。她的作品合集有《月光的合金》《直到世界反映了灵魂最深层的需要》等。

格丽克是一位典型的抒情诗人,她的创作可以大致分为两个阶段。第一个阶段为诗人的学徒时期。此时诗人创作多出自生活感受,以《下降的形象》(一九八〇)组诗为代表,诗人将自传性材料融入口语抒情诗中,她的细腻与灵性反哺诗歌,对爱与性的渴望与犹疑,成为常见主题。

如《夏天》中:“但我们还是有些迷失,你不觉得吗?”《伊萨卡》中:“被爱的人不需要/活着。被爱的人活在脑子里。”在《阿基里斯的胜利》里,格丽克写阿基里斯陷于悲痛之中,而神祇们明白:“他已经是个死去的人,死于/会爱的那部分/会死的那部分。”

以获得普利策诗歌奖的诗集《野鸢尾》(The Wild Iris)为标志,格丽克走向成熟,她的诗歌不但表达人类的幽微心理,也主动将神话、寓言融入诗歌,探讨人的存在根本问题。比如《责备》中,诗人与古希腊神话中的爱神爱洛斯对话;在《神话片断》中,诗人则引用了太阳神阿波罗追求河神珀纽斯之女达佛涅的故事。

相较于多年陪跑的村上春树,以及让中国读者更为熟悉的阎连科、残雪和余华等,瑞典学院此次选择露易丝·格丽克确实有些出乎意料,就连格丽克诗作的中文译者柳向阳也颇感惊讶。

柳向阳认为:“露易丝·格丽克的诗像锥子扎人。扎在心上。她的诗作大多是关于死、生、爱、性,而死亡居于核心。经常像是宣言或论断,不容置疑。”

在接受媒体采访时,柳向阳也表示,将死亡置于核心地位是“自白派”诗人的特点。这一流派的几位重要诗人,如西尔维娅·普拉斯(Sylvia Plath)等都自杀了。格丽克则被《哥伦比亚美国诗歌史》归为“后自白派”。他认为,“这些诗人很不容易,可以说,他们几乎是冒着生命危险在写诗”。



和平奖

2020年度诺贝尔和平奖结果于北京时间10月9日下午揭晓,得奖者是致力于消除全球饥饿的联合国世界粮食计划署(WFP)。颁奖词中写道,世界粮食计划署为消除饥饿发挥重要作用,为改善受冲突影响地区的和平条件作出杰出贡献,同时致力于阻止饥饿成为战争和冲突的武器。

世界粮食计划署

世界粮食计划署原名粮食援助政策与计划委员会,成立于1961年,是隶属于联合国的食品援助组织,为全世界最大的人道救援组织。2019年粮食计划署为来自88个国家的近1亿受粮食不安全和饥荒所苦的人提供人道主义援助。

挪威诺贝尔委员会表示,饥饿和暴力冲突之间形成了一个恶性循环,一方面冲突将带来粮食不安全,另一方面饥饿也会引发暴力冲突。粮食计划署就是将人道主义工作与维护和平的努力相结合的先锋,在推动国际合作,将粮食安全纳入维护和平的手段中扮演着重要角色。

2018年通过的联合国安理会第2417号决议明确谴责将饥饿作为战争手段的行为,并呼吁各国在其管辖范围内,对违反相关国际法的行为开展调查。

委员会表示,希望通过今年的奖项,让全世界关注正遭受或面临饥饿威胁的数百万人。

从2015年起,消除饥饿就成为联合国的可持续发展目标之一,而粮食计划署是联合国实现这一目标的主要渠道。但近年来粮食不安全问题并未得到明显改善,过去四年全球严重粮食不安全的人口数量攀升了近70%。2019年遭受严重饥荒的人数达到近年来最高,为1.35亿人,主要受战争和局部武装冲突影响。

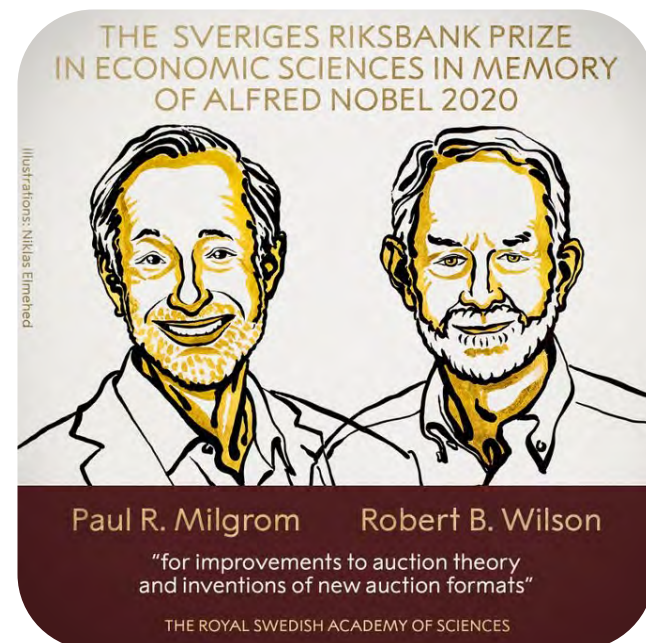
而2020年的新冠疫情使全球粮食不安全状况进一步恶化,尤其是在也门、尼日利亚、南苏丹、布基纳法索等国家,武装冲突和疫情的碰撞导致在饥饿边缘徘徊的人口数量急剧增加。飓风和季风季节的大风和强降雨、东非的严重蝗灾,也使得全球部分地区的食品储量处于低位,进一步加剧了疫情所造成的严峻形势。

根据粮食计划署6月发布最新估算,到今年年底,全球饥饿人口数量或将增至2.7亿,比疫情暴发前多出82%。为应对这一情况,粮食署已启动有史以来规模最大的人道主义应对行动,将受助人数增加至1.38亿。

诺贝尔奖委员会指出,如果粮食计划署无法得到充足的财政保障,世界将面临无法想象的饥饿危机。

联合国此前表示,为了在未来六个月内为83个国家提供挽救生命的食品援助,粮食署需要49亿美元资金,其中有一半以上都会通过现金汇款和食品券的方式进行发放,以便让受到疫情影响严重的城市居民能够在本地市场内满足每日的食品需求,在减少饥饿的同时协助刺激经济复苏。

美国总统川普也在今年再次进入角逐者名单。川普在今年9月获得他本人的第三次和平奖提名,将继续参加2021年和平奖角逐,提名者是四名来自澳大利亚的法学教授。本次提名原因是川普领导推动中东和平进程,以阿拉伯和巴林正式与以色列签署关系正常化为标志。同样获得2021年提名的还有俄罗斯总统普京和美国民主党总统候选人拜登。



经济学奖

10月12日,2020年诺贝尔经济学奖揭晓。今年的经济学诺奖授予了美国经济学家保罗·米尔格罗姆(Paul Milgrom)和罗伯特·威尔逊(Robert Wilson),以奖励他们“对拍卖理论的改进和对新拍卖形式的发明”。巧合的是,这两位学者都来自斯坦福大学,而威尔逊还是米尔格罗姆的博士生导师。继去年诺奖出现“夫妻档”后,今年的诺奖又上演了“师徒档”。

师徒二人得奖

这两位获奖教授,目前均任教于美国斯坦福大学,83岁的威尔逊还是72岁的米尔格罗姆曾经在斯坦福的博士论文导师。诺贝尔奖官方推特还透露,当威尔逊得知自己与米尔格罗姆的获奖消息后,诺奖官方却联系不上米尔格罗姆。于是,威尔逊不得不与老婆亲自跑到一街之隔的米尔格罗姆家,深夜敲门告诉他这个好消息。

在市场配置的方式中,拍卖是一种十分古老的形式。早在几千年前,巴比伦人就开始用拍卖配置资源。而在罗马时期,叛乱的军阀们甚至曾用拍卖决定皇帝宝座的归属。进入现代后,拍卖的应用更是得到了巨大的扩展,从电信频段的分配、电力资源的调配,到搜索引擎的竞价拍卖,拍卖都发挥着至关重要的作用。

拍卖被上升到理论层面是上世纪60年代的事情。1961年,维克里对拍卖的几类形式进行了考察,并提出了一个重要的发现:“收益等价定理”,也就是说,在其考察的几类拍卖中,其期望收益本质上是相同的。维克里后来因此斩获诺奖,却不幸在颁奖前突然去世了。当年代替维克里教授去领奖的,正是米尔格罗姆。维克里之后,很多经济学家都对拍卖进行了研究。比如,2007年诺奖得主迈尔森就用严格的数学推导证明了收益等价定理的普遍成立。不过,这个定理要依赖于严格的条件,至于在这些条件放松后,各种拍卖之间孰优孰劣,就需另行考虑。

在收益等价定理赖以成立的条件中,最为重要的一个是没有关联评价,也就是说,每个竞拍者对拍卖目标的评价是独立的。但这个假设显然不成立。针对这一现象,米尔格罗姆教授对存在关联评价时的拍卖进行分析,比较不同拍卖形式对期望收益造成的影响,分析了“赢者的诅咒”等重要理论问题,还在此基础上提出了很多新型的拍卖设计。

相比于米尔格罗姆,威尔逊教授对于拍卖问题的考察更为宏观,更加和整体市场的运作相结合。例如,他有一篇论文分析过竞争性拍卖,相关的结论其实更加适合于用来帮助我们理解更为广义的市场运作。当然,他对于纯拍卖问题也做过很多工作,比如对双重拍卖的分析、对整体拍卖和分担拍卖的比较等,这些都是十分重要的工作。

除从事理论研究外,威尔逊和米尔格罗姆都非常重视实践。威尔逊曾帮助美国内政部设计了海上租赁的拍卖,还帮很多地方设计了电力市场拍卖。而米尔格罗姆则更为著名,号称世纪拍卖的联邦电信委员会对电信频谱的拍卖就出自他的设计。

诺奖评委会在介绍这对诺奖师徒档得主的贡献时提到,如今的拍卖问题已无所不在。米尔格罗姆和威尔逊的拍卖理论,能够帮助我们更好地设计资源配置方案,也帮助我们更好地认识世界。(全文完)

《灵枢》之枢与地缘政治学(II)

——古典针灸学的一个传统

二〇二〇年十月二十四日 美国针灸日
美国中医学院 巩昌镇 博士

2020年庚子伊始,新冠病毒袭击人类,一场没有硝烟的战争在全球范围内开始了。中国武汉医务人员率先同病毒短兵相接,打响了防疫抗疫的遭遇战。接着中国各地四万多医生驰援武汉、湖北,相继打响了武汉保卫战、湖北保卫战。当疫情开始在全国各地蔓延,虽然大会战的中心仍然是在武汉、湖北,一场全国性的人民战争开始了。通过举国上下的总体战,当中国的疫情整体得到控制,西北亚心城乌鲁木齐、东北边陲小镇黑龙江省绥芬河市成为境外疫情输入重点区时,局部地区聚集性疫情歼灭战的号角又吹响了。五月,武汉疫情复发,牡丹江疫情复发;六月,北京疫情复发;十月,青岛疫情复发,这些复发城市相继又成了阻击战的主战场。我们看到,保卫战、遭遇战、大会战、歼灭战、阻击战、总体战等久违了的战争术语成了2020年新冠疫情中的防疫抗疫战略。尽管用现代医学方法研究针灸占据了主导地位,古典针灸语言和现代针灸语言混合使用在临床上,但是用药如用兵、治病如打仗本来就是中医针灸的一个经典传统。

在近代针灸医学的发展中,我们非常充分地借用了现代科学的语言、工具和研究方法,特别是神经生物科学,使得古老的针灸学有了长足的发展。现代医学的实验室基础研究和临床试验研究更是大规模地、全面地介入了针灸医学的领地,使得古老的针灸学和现代医学在同一个平台上对话。上一世纪七十年代当现代科学发现内源性痛觉调制系统在针灸介入中的潜在作用时,研究针灸的生理学家们一下涌入了这一有待挖掘的金矿。最近当科学家们发现间质在人体中的传导作用时,针灸界又热情地把间质当做千年未解的经络的载体。当解剖学家们观察到肠系膜的整体性及其生理作用时,中医界似乎立刻把肠系膜认证为中医中争论不休的三焦。各种机理研究、临床试验、系统分析、荟萃分析更是数不胜数了。

2020年新冠疫情也让熙熙攘攘的世界戛然而止,大部分时间宅在家里,隔天去办公室工作几个小时,生活一下子变成了两点一线简单线性。一线的一端是安适的家,另一端是安静的办公室。第一次有那么多的时间看一看现在自己所有时间都贡献给这两个地方。从办公室走进各个教室看到的是所有墙壁上挂满的针灸人体图像,有英文的,有中文的,有中英双语的。没有学生在校,有更多的时间仔细欣赏这些不同出版社印刷出版的挂图。以地貌天体命名的穴位俯拾皆是。在家里,无论是办公室,还是起居室、卧室、地下室都挂着我喜欢的地图,有世界地图,美国地图,中国地图,还有各种地球仪。住在这里二十多年了,好像墙上更换过其他挂图和艺术作品,但是这些地图总是陪伴着我。岛屿陆海在平面图上获得充分表达。但是我们要讨论的地缘政治学远远超出了这些岛屿陆海的平面认识。

今天当我们把针灸的作用原理充分地用现代科学语言表达出来时,那么古典针灸学建立所依赖的天文、地理、哲学、军事就没有任何作用和地位了吗?他们就完全退出历史舞台了吗?更一般一些,社会科学的发展就一点也不会推动针灸医学的发展了吗?针灸医学在古典针灸学的框架里完全走到尽头了吗?今天我们



(Rand McNally的世界地图)

讨论的是针灸挂图和世界地图引发出来的与地缘政治和战争以及由此引发的与针灸有关的思考。

地貌天体的穴位名称

观看针灸挂图,一组来自地貌天体,与山川、丘陵、河海、池泽、沟谷、泉溪相联系的人体穴位图展现在眼前:海(照海、少海、小海)、河(四渎)、溪(太溪、后溪)、沟(支沟、蠡沟、水沟)、地(地仓、地机、地五会)、井(天井)、泉(上廉泉、廉泉、极泉、曲泉、天泉、水泉、涌泉、阳陵泉、阴陵泉)、池(阳池、风池、曲池)、泽(尺泽、少泽)、渊(太渊、清冷渊)、山(承山、昆仑)、丘(商丘、梁丘、丘墟)、陵(大陵、下陵)、谷(合谷、前谷、漏谷、阴谷、然谷)等。《黄帝内经》曰:“气穴所发,各有处名”,并记载了160个穴位名称。上面这些穴位大多第一次出现在针经《黄帝内经·灵枢》里,都有某种核心、突出、凹陷、转折之形与势之意。

观看世界地图,更是山川、丘陵、河海、池泽、沟谷、陆地、岛屿、半岛、海峡的集合体:山(喜马拉雅山、阿尔比斯山、落基山脉、乌拉尔山脉)、海(地中海、黑海、波罗的海、中国南海)、河(尼罗河、多瑙河、伏尔加河、长江、密西西比河、亚马逊河)、海峡(英吉利海峡、直布罗陀海峡、台湾海峡、马六甲海峡、苏伊士运河、巴拿马

运河、霍尔木兹海峡)、岛屿(夏威夷、琉球群岛、中途岛、海南岛、马尔维纳斯群岛)、半岛(朝鲜半岛、伊比利亚半岛、阿拉伯半岛、印度半岛、巴尔干半岛、中南半岛)。这些山河岛屿无论在战争年代还是在平时时期都起着枢纽作用,并具有某种战略意义。

枢纽在《黄帝内经》中

针经《黄帝内经·灵枢》以“枢”为名。枢,枢纽,至少包含三层意义:1.指北极星的天枢,有帝王,中央控制之喻。2.门户开合之枢,门子的合页主管着门扇的开合,车轮的轴承主管着轮子的转动,比喻事物的中心环节和关键部位。3.物质、能量向外输送的部位和功能。这三层含义的每一层都包含着位置和功能。这三层含义我们在《黄帝内经》中都能找到直接的体现,并且具有理论和临床意义。

第一层含义天枢穴直取其名。《黄帝内经·素问·六微旨大论》:“天枢之上,天气主之;天枢之下,地气主之”。天枢为天气地气相交之点。张景岳是这样注解的,“枢,枢机也。居阴阳升降之中,是为天枢。”天枢穴出自《黄帝内经·灵枢·骨度》,属足阳明胃经,大肠之募穴,位于脐中旁开2寸处,穴下有第十肋间神经分支,并有第十肋间动、静脉分支及腹壁下动、

静脉分支通过。

第二层含义名为中枢。中枢穴出自《黄帝内经·素问·气府论》,属督脉,在背部当后正中线上,位于第10胸椎棘突下凹陷中。中枢穴下布有第十胸神经后支的内侧支和第十肋间动脉后支。中枢穴当脊中上一关节,为脊中的枢转处,因名中枢。

第三层含义则被“少阳为枢”充分使用。少阳居太阳、阳明之中,是阳经的中心环节和关键部位。少阳是精和阳气生产、输送、调控的关键部位,并且具有生产和输送的重要功能。少阳具有双向枢转的功能,能将入里的邪气枢转至太阳而解。胆属少阳。胆主生精,调控胆汁的分泌。胆主决断。决断信息的向外输送。胆气通贯三焦,五脏六腑得到胆气的分清别浊,胆之清气升则五脏六腑皆升。三焦属少阳。三焦化精生气,通调水道,转化精气。少阳在阳气的生产、输布和调控方面的枢纽地位和枢纽作用正是所谓的少阳为枢。一般来讲,少阳病都是少阳枢机不利。

另外脾胃为全身气机升降之枢纽。中医经典认为人体的生命活动就是元气的升降出入运动。脾胃居中州,是人体精气升降运动的枢纽。《黄帝内经·素问·六微旨大论》曰:“升降出入无器不有”。作为人体气机的基本运动形式,升降出入是脏腑经络、阴阳气血运动的基本过程。升降出入的有序则意味着着阴阳气血规律,脏腑功能调顺。升降出入的混乱无序则会导致阴阳气血失调,脏腑功能紊乱。人体的这一复杂生理病理,生命代谢过程,虽然在各脏腑中进行,但脾胃升降牵动全局,因此被称为“升降之枢纽”。李东垣的《脾胃论》则更进一步从脾胃为生化之源立论,从脾胃阴阳气机升降与人的整体关系的角度展开,强调脾胃升降是全身气机的枢纽。

枢纽在地缘政治学中

我们查看一下百度和维基百科,地缘政治学是“一个国家依据地理因素对于安全政策的统筹规划”(斯皮克曼),是“运用地理学为政治目的寻求指导方针的艺术或科学”(佩尔蒂尔和潘赛)。地缘政治学是研究国家的包括国防和外交的对外政治战略决策与地理环境相互关系的学科,研究地理对国际政治的特征、历史、结构特别是与外国关系的影响,以及这种影响的研究本身。在地缘政治学中,地理位置、国土面积、人口分布、民族特征、资源占有、经济实力及战略军备等地理因素被视为影响甚至决定国家对外政治决策的基本因素。地缘政治学依据这些地理因素和政治格局的地域特征,分析预测世界或地区范围的战略形势及有关国家的政治行为。

地缘政治学有四部经典著作。他们分别是阿尔弗雷德·马汉的《海权论》(1890第一版),哈尔福德·麦金德的《陆权论》(1919第一版),朱利奥·杜黑的《空权论》(1921第一版)和尼古拉斯·斯皮克曼的《边缘地带论》(1944第一版)。他们分别是海战、陆战、空战的史诗般的军事盛典著作。这些地缘政治学的经典著作都在寻找一种表达世界政治演变中某些地理因素的公式,而“这种公式具有透视国际政治中的一些对抗势力的实用价值”(麦金德)。

(未完待续)



(人体经穴图谱)

每天坚持6件小事, 避免发胖!

人到了30岁后,发胖几率就会直线飙升,发福会让你显得油腻、身材难看,无法穿上好看的衣服,看起来也会显老!

这个时候,我们更需要纠正一些生活恶习,保持一些养成的好习惯,才能减缓身体衰老跟发福。每天坚持这几件小事,避免身材发胖,保持旺盛的体能精力!

1、饭吃八分饱

养成健康的吃饭习惯,避免吃撑,饭吃八分饱即可,吃饭的时候可以放慢吃饭速度,吃得差不多了就要及时停下筷子。保持八分饱的状态,对肠胃健康最有利,有助于肠道的消耗跟蠕动。



什么是八分饱?当你觉得不饿了,快要吃饱的时候,就要停止进食了,不要等到吃饱了才反应过来。

2、饭前先喝汤

养成饭前喝水喝汤的习惯,不要在饭后喝汤。饭前喝汤可以疏通肠道,同时提升饱腹感,降低正餐的饭量,让你养成健康的体质。



如果吃饱饭后还喝下一碗汤,肠胃容易被胀大,长期以往饭量就会越来越大,不利于保持一副好身材。

3、饭后散步30分钟

饭后不要坐着,我们可以起来活动30分钟散散步,促进食物的消耗,提高卡路里消耗,预防小肚腩、大象腿的出现。



三餐饭后选择低强度的运动活动30分钟,可以提高身体的健康指数,减少脂肪的堆积。饭后1小时再进行中低强度的运动燃脂。

4、碗盘换成小一号的

用大碗盘吃饭的时候,你会不自觉摄入更多的食物,不利于保持身材。而用小

一号的碗盘吃饭,饭菜的盛装量就会减少,控制每餐饭量,有助于养生。



我们平时可以多吃一些蔬菜,少吃一些油腻、高糖分、高热量的不健康食物,你的卡路里摄入也会不知不觉下降,身材自然会保持得比较好。

好身材需要平时的自律,保持一些良好的生活习惯,可以提高身体卡路里消耗,控制卡路里摄入,避免脂肪的堆积,远离发胖的困扰。

5、减少久坐时长, 利用琐碎时间锻炼

很多人有工作学习原因需要每天坐着,但是长时间久坐对于身体健康不利,容易出现久坐疾病,抑制下肢循环代谢。



我们需要定时起来活动一下,每小时起来活动10-15分钟,可以做做拉伸,爬爬楼梯,活动身体关节,激活身体肌群,延缓肌肉流失、身体老化,提高身体代谢水平,降低发胖几率。

6、隔天做一组自重力量训练

力量训练又称为抗阻力训练,可以提升自身肌肉量,保持身体旺盛代谢水平,从而降低发胖几率。



健身锻炼的人可以进行负重训练,比如哑铃、杠铃、固定器械训练,没有去健身房锻炼的人,也可以从自重复合动作开始训练,比如:隔天一组深蹲、箭步蹲、俯卧撑训练,每个15次,重复4组,就能有效避免肌肉流失,提高身体线条感,保持旺盛体能精力,延缓身体衰老!

好的习惯会伴随你一生,这样来维持好身材就永远不会反弹!

每天吃几颗花生 远离老年疾病



花生米是指去掉花生壳的花生仁,事实上是花生的种子,整个的花生叫做果实,荚果。但一般还是叫做花生米。花生本身是高能、高蛋白和高脂类的植物性食物。

花生米不含胆固醇和反式脂肪酸,而且富含微量营养素,植物固醇、白藜芦醇、异黄酮、抗氧化剂等物质,有重要的保健作用,更是乳、肉食物的优秀替代品,对平衡膳食、改善中国居民的营养与健康状况具有重要作用。

花生含有大量的蛋白质、脂肪、淀粉、粗纤维,以及钙、磷、铁、硫胺素、棕榈酸、维生素A、B、C、E、K等多种营养物质,老年人每天吃几颗花生,对身体

有很大的好处。

抗衰老

花生中所含有的儿茶素对人体具有抗老化的作用,赖氨酸也是防止过早衰老的重要成分。另外,花生含有维生素E和一定量的锌,能增强记忆,抗老化,延缓脑功能衰退,滋润皮肤。

促进骨骼生长

花生中钙含量极高,钙是构成人体骨骼的主要成分,故多食花生,可以促进人体的生长发育。

止血功效

花生中的维生素K有止血作用;花生红衣的止血作用比花生更是高出

50倍,对多种血性疾病都有良好的止血功效;花生衣中含有油脂和多种维生素,并含有使凝血时间缩短的物质,能对抗纤维蛋白的溶解,有促进骨髓制造血小板的功能,对多种出血性疾病,不但有止血的作用,而且对原发病有一定的治疗作用,对人体造血功能有益。

预防肿瘤类疾病

花生中含有一种生物活性物质白藜芦醇可以防治肿瘤类疾病,同时也是降低血小板聚集,预防和治疗动脉粥样硬化、心脑血管疾病的化学预防剂。

降低肠癌发生率

花生纤维组织中的可溶性纤维被人体消化吸收时,会像海绵一样吸收液体和其他物质,然后膨胀成胶带状随粪便排出体外,从而降低有害物质在体内的积存和所产生的毒性作用,减少肠癌发生的机会。

预防心血管疾病

花生中的脂肪多数为不饱和脂肪酸,在不饱和脂肪酸中将近一半比例是油酸,油酸可降低血液中的总胆固醇和低密度脂蛋白胆固醇,并可使高密度脂蛋白胆固醇略有升高。加上

植物油中甾醇的作用,对于调节血胆固醇有良好的作用。另外,在不饱和脂肪酸中油酸是最为稳定的脂肪酸,它不容易被氧化成为血液中异物,这对于防治动脉粥样硬化,预防心血管疾病大有好处。

花生蛋白和大豆蛋白一样,极易被人体消化和吸收。吸收率高达90%左右。花生蛋白中含有十几种人体所需要的氨基酸,尤以赖氨酸含量最高。还有谷氨酸、天门冬氨酸等等。花生的红衣还可预防神经炎、脚气病、干眼病、口唇炎等维生素B1、B2缺乏症,所以吃花生米最好连衣一起吃。血小板减少性紫癜的患者,每日吃花生米数粒,长期食用可有一定疗效。



《美国医学会杂志》

群体免疫及其对新冠病毒控制的意义

【编者按】10月19日,《美国医学会杂志》(JAMA)发表了来自耶鲁专家团队对“群体免疫”的综述,探讨了群体免疫对于控制新冠的意义。以下为英文原文及中文注释:

群体免疫 Herd Immunity

Herd immunity, also known as indirect protection, community immunity, or community protection, refers to the protection of susceptible individuals against an infection when a sufficiently large proportion of immune individuals exist in a population. In other words, herd immunity is the inability of infected individuals to propagate an epidemic outbreak due to lack of contact with sufficient numbers of susceptible individuals. It stems from the individual immunity that may be gained through natural infection or through vaccination. The term herd immunity was initially introduced more than a century ago. In the latter half of the 20th century, the use of the term became more prevalent with the expansion of immunization programs and the need for describing targets for immunization coverage, discussions on disease eradication, and cost-effectiveness analyses of vaccination programs.

群体免疫(Herd Immunity),也称为间接保护,社区免疫或社区保护(indirect protection, community immunity, or community protection),是指当种群中有足够比例的免疫个体时,那么易感个体免受感染而受到保护。换句话说,群体免疫是由于缺乏大量的易感个体,因此受感染的个体无法使流行病继续传播。它源于通过自然感染或接种疫苗获得的个体免疫力。群体免疫一词最初是在一个多世纪前引入的。在20世纪后半叶,随着计划免疫的扩大,对免疫覆盖率目标的制定,消除疾病的讨论以及对疫苗接种计划进行成本效益分析的需要,该术语的使用变得更加普及。

Eradication of smallpox and sustained reductions in disease incidence in adults and those who are not vaccinated following routine childhood immunization with conjugated Haemophilus influenzae type B and pneumococcal vaccines are successful examples of the effects of vaccine-induced herd immunity.

天花的消灭,成人及儿童常规乙型流感嗜血杆菌结合疫苗和肺炎球菌疫苗接种后疾病的持续减少,都是疫苗诱导的群体免疫成功的例子。

群体免疫阈值 Herd Immunity Threshold

The herd immunity threshold is defined as the proportion of individuals in a population who, having acquired immunity, can no longer participate in the chain of transmission. If the proportion of immune individuals in a population is above this threshold, current outbreaks will extinguish and endemic transmission of the pathogen will be interrupted. In the simplest model, the herd immunity threshold depends on the basic reproduction number (R0; the average number of persons infected by an infected person in a fully susceptible population) and is calculated as 1-1/R0 (Figure).^{2,3} The effective reproduction number incorporates partially immune populations and accounts for dynamic changes in the proportion of susceptible individuals in a population, such as seen during an outbreak or following mass immunizations. A highly communicable pathogen, such as measles, will have a high R0 (12-18) and a high proportion of the population must be immune to decrease sustained transmission. Since the beginning of the severe acute respiratory syndrome coronavirus 2 (SARS-CoV-2) pandemic, most of the studies estimated the SARS-CoV-2 R0 to be in the range of 2 to 3.2 Assuming no population immunity and that all individuals are equally susceptible and equally infectious, the herd immunity threshold for SARS-CoV-2 would be expected to range between 50% and 67% in the absence of any interventions.

群体免疫阈值定义为已获得免疫力而不再参与传播链的人口比例。如果人群中免疫个体的比例超过此阈值,则当前的流行病爆发将会被扑灭,病原体的流行传播将被中断。在最简单的模型中,群体免疫阈值取决于基本繁殖数(R0;在完全易感人群中一个被感染者去感染别人的平均人数),群体免疫阈值计算为1-1/R0(图)。有效繁殖数量包括部分免疫种群,并解释了种群中易感个体比例的动态变化,例如在爆发期间或大规模免疫后所见。高度易传染的病原体,例如麻疹,将具有较高的R0(12-18),并且必须有很大比例的人口免疫才能减少持续传播。自从严重急性呼吸系统综合征-冠状病毒-2(SARS-CoV-2)大流行开始以来,大多数研究估计SARS-CoV-2 R0的范围为2到3.2。假设没有人免疫力,并且所有个体都在没有任何干预措施的情况下,SARS-CoV-2的群体免疫阈值在同易感性和同等感染性范围内可望达到50%至67%。

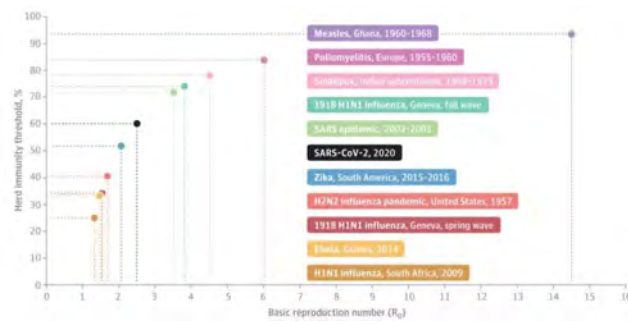


图:不同疾病的群体免疫阈值

保护期限 Duration of Protection

For both naturally acquired and vaccine-induced immunity, the durability of immune memory is a critical factor in determining population-level protection and sustaining herd immunity. In the case of measles, varicella, and rubella, long-term immunity has been achieved both with infection as well as vaccination. With seasonal coronaviruses, durable immunity has not been observed or has been short lived.⁴ For infections that produce transient immunity, the pool of susceptible individuals soon increases in the absence of a vaccine and outbreaks reappear. With an effective vaccine and vaccine program, herd immunity can be sustained (even if periodic vaccination is required to do so) and outbreaks can be curtailed as long as the community maintains the necessary levels.

对于自然获得的免疫和疫苗诱导的免疫,免疫记忆的持久性是决定种群保护水平和维持种群免疫的关键因素。对于麻疹,水痘和风疹,无论是感染还是疫苗接种都可以实现长期免疫。对于季节性冠状病毒,尚未观察到是否为持久免疫或是短期免疫。对于产生短暂免疫的感染,易感人群在没有疫苗的情况下会很快增加,并再次爆发。通过有效的疫苗和疫苗计划,只要社区保持必要的水平,就可以保持群体免疫(即使需要定期进行疫苗接种),也可以减少疫情爆发。

异质性的作用 Role of Heterogeneity

Nominal herd immunity thresholds assume random mixing between individuals in a population. However, daily life is more complicated; individuals mix nonrandomly and some individuals have higher numbers of interactions than others. Empirically validated network models have shown that individuals who have higher numbers of interactions get infected earlier in outbreaks.⁵ This may contribute to slowing of community spread of an infection before reaching the nominal herd immunity threshold. However, there is uncertainty regarding the precise effect of heterogeneity in social mixing on herd immunity against SARS-CoV-2.

群体免疫阈值是假定人口中个体之间的随机地混合。但是,日常生活更加复杂。个体并非随机地混合在一起,并且某些个体的互动次数会比其他人多。经过经验验证的网络模型表明,具有较高频率交互作用的个体在疫情爆发时更早受到感染。这可能会导致感染在达到所谓的群体免疫阈值之前减慢社区传播速度。然而,关于社会混合中异质性对群体抗SARS-CoV-2免疫的准确影响尚不确定。

T细胞交叉反应 T-Cell Cross-reactivity

T-cells are important mediators of immunity. Recent reports have suggested that cross-reactivity with other coronaviruses may confer relative protection of the population from coronavirus disease 2019 (COVID-19).⁶ It is less clear that T-cell cross-reactivity could provide sterilizing immunity (ie, that the host could not carry nor transmit infection) as opposed to reducing the severity of illness.

T细胞是免疫力的重要介体。最近的报告表明,与其他冠状病毒的交叉反应性可能会赋予人群相对的保护,使其免受冠状病毒病-2019的侵害(COVID-19)。T细胞交叉反应性是否可以提供杀毒性免疫力(即宿主不能携带或传播感染),还是只降低疾病的严重程度尚不清楚。

基于感染的群体免疫政策 Infection-Based Herd Immunity as Policy

An infection-based herd immunity approach (ie, letting the low-risk groups become infected while “sequestering” the susceptible groups) has been proposed to slow the spread of SARS-CoV-2. However, such a strategy is fraught with risks. For example, even with modest infection fatality ratios, a new pathogen will result in substantial mortality because most, if not all, of the population would not have immunity to the pathogen. Sequestering the high-risk populations is impractical because infections that initially transmit in

low-mortality populations can spread to high-mortality populations. Moreover, so far, there is no example of a large-scale successful intentional infection-based herd immunity strategy.

有些人已经提出了一种基于感染的群体免疫方法(即在“隔离”易感人群的同时,让低风险人群被感染),以减缓SARS-CoV-2的传播。但是,这样的策略会有风险。例如,即使感染死亡率不高,一种新的病原体也会导致相当大的死亡率,因为大多数(如果不是全部)人口对病原体没有免疫力。隔离高风险人群是不切实际的,因为最初在低死亡率人群中传播的感染最终可能会传播到高死亡率人群中。此外,到目前为止,还没有大规模成功的基于故意感染的群体免疫策略的例子。

There are only rare instances of seemingly sustained herd immunity being achieved through infection. The most recent and well-documented example relates to Zika in Salvador, Brazil. Early in the COVID-19 pandemic, as other countries in Europe were locking down in late February and early March of 2020, Sweden made a decision against lockdown. Initially, some local authorities and journalists described this as the herd immunity strategy: Sweden would do its best to protect the most vulnerable, but otherwise aim to see sufficient numbers of citizens become infected with the goal of achieving true infection-based herd immunity. By late March 2020, Sweden abandoned this strategy in favor of active interventions; most universities and high schools were closed to students, travel restrictions were put in place, work from home was encouraged, and bans on groups of more than 50 individuals were enacted. Far from achieving herd immunity, the seroprevalence in Stockholm, Sweden, was reported to be less than 8% in April 2020,⁷ which is comparable to several other cities (ie, Geneva, Switzerland,⁸ and Barcelona, Spain⁹).

只有极少数情况通过感染获得了看似持久的群体免疫力。最新的和有据可查的例子与巴西萨尔瓦多的Zika有关。在COVID-19大流行初期,随着欧洲其他国家在2020年2月下旬和2020年3月初关闭了人们活动,瑞典做出了禁止关闭的决定。最初,一些地方当局和记者将其描述为群体免疫策略:瑞典将尽最大努力保护最弱势群体,但其目的是让足够数量的公民受到感染,以实现基于感染的真正群体免疫。到2020年3月下旬,瑞典放弃了这一战略,转而采取积极干预措施。大多数大学和高中都对学学生关闭,实行了出行限制,鼓励在家工作,并颁布了禁止50人以上的团体的规定。据报道,到2020年4月,瑞典斯德哥尔摩的血清阳性率远未达到群体免疫的水平,不到8%,与其他几个城市(即瑞士的日内瓦和西班牙的巴塞罗那)相当。

The population of the United States is about 330 million. Based on World Health Organization estimates of an infection fatality rate of 0.5%, about 198 million individuals in the United States are needed to be immune to reach a herd immunity threshold of approximately 60%, which would lead to several hundred thousand additional deaths. Assuming that less than 10% of the population has been infected so far,¹⁰ with an infection-induced immunity lasting 2 to 3 years (duration unknown), infection-induced herd immunity is not realistic at this point to control the pandemic. SARS-CoV-2 vaccines will help to reach the herd immunity threshold, but the effectiveness of the vaccine(s) and the vaccine coverage are to be seen.

美国的人口约为3.3亿。根据世界卫生组织对感染致死率0.5%的估计,美国大约需要1.98亿人才免疫以达到大约60%的群体免疫阈值,这将导致数十万人的额外死亡。假设到目前为止,只有不到10%的人口被感染,其感染诱导的免疫力持续2到3年(持续时间未知),此时控制感染大流行是不现实的。SARS-CoV-2疫苗将有助于达到群体免疫的阈值,但是疫苗的有效性和疫苗覆盖率尚待观察。

结论 Conclusions

Herd immunity is an important defense against outbreaks and has shown success in regions with satisfactory vaccination rates. Importantly, even small deviations from protective levels can allow for significant outbreaks due to local clusters of susceptible individuals, as has been seen with measles over the past few years. Therefore, vaccines must not only be effective, but vaccination programs must be efficient and broadly adopted to ensure that those who cannot be directly protected will nonetheless derive relative protections.

群体免疫是抵抗流行病爆发的重要防御手段,并在疫苗接种率令人满意的地区取得了成功。重要的是,即使是很小的保护水平偏差,也可能由于易感人群的局部集群而导致重大疫情爆发,就像过去几年中的麻疹一样。因此,疫苗不仅必须有效,而且疫苗接种计划必须有效并且广泛采用,以确保仍然不能直接受到保护的人仍能获得相对保护。

(译自美国医人)

Disclaimer: Neither Minnesota Yucai Chinese School nor its subsidiaries (including its directors, officers, employees, agents and advisers) makes no express or implied warranties or representations with respect to its products or services including but not limited to warranties of merchantability, non-infringement, accuracy, reliability or quality of any product, contents, advertisements contained on, distributed through, or accessed from Minnesota Times in print or any products or services obtained or used by any consumer as a result of advertisement or information.

听力知识连载

老年听力障碍(一)

周志益博士 (明州)

一、老年听力障碍的影响因素

1. 长期接触噪声: 噪声无处不在, 如果超过一定强度就会对人的听力造成损伤, 例如若是在 70 分贝的噪声环境中, 人们正常的听觉言语交流就会受到影响; 80-90 分贝的噪声会让人觉得很吵; 长期待在噪声环境中可导致听力障碍。

2. 饮食习惯的影响: 老年人多吃素食冠心病发病率低, 听力多保持较好; 血胆固醇高, 心血管病发病率高, 听力亦差; 听力障碍轻重与动脉硬化程度呈正相关。

3. 遗传因素: 65 岁以下有家族耳聋史, 多为平坦型或盆式听力曲线。遗传因素在老年聋的发生发展过程中所起作用的比例约为 35-55%。当然, 随着年龄的增长, 环境因素的影响越来越大。近年来已经进行了老年聋遗传易感性分子机制的研究, 相信日后会不断完善。

4. 缺乏锌元素: 耳蜗内锌的含量高于其他器官。60 岁以上老年人耳蜗内锌的含量偏低, 影响耳蜗的功能, 进而导致听力减退。



时要严格掌握剂量和方法, 使用中要严密注意不良反应并定期测查听力, 一旦出现耳鸣、耳聋、面部蚁行感时, 应立即停药并采取相应治疗措施。

3. 从噪声方面预防: 避免噪声伤害。(1) 不去 KTV 或打击乐很响的舞厅; (2) 使用 MP3 耳机时要注意劳逸结合, 建议每次聆听时间不超过 30-60 分钟, 音量不超过 60%; (3) 对于老年听力障碍者, 应尽量避开强噪声环境, 保护残余听力; (4) 助听器必须专业验配, 避免因助听器验配、调试不当造成听力再次受损。

4. 避免意外伤害造成的听力障碍。包括: 颅脑外伤及颞骨骨折损伤内耳结构; 耳廓冲击伤造成鼓膜穿孔; 因强烈震荡引起内耳损伤。

下期我们会介绍
[听力知识连载-老年听力障碍(二)]
敬请关注!

■如果您有什么问题, 请向明州美国之听著名听力学家周志益博士咨询。
电话: 651-324-4589
邮箱: jerryz@hearingofamerica.com

二、老年听力障碍预防

1. 从病因方面预防: 积极治疗如高血压、糖尿病、心血管疾病等代谢性或慢性疾病。

2. 从药物方面预防: 避免药物性耳聋, 应慎重用药。必须使用时, 一定要仔细了解家族史, 以排除家族特异性; 使用

美容知识连载

激光皮肤护理(1)

近年来, 激光技术已经风靡皮肤美容领域。激光的用途很多, 例如去除老化斑, 脱毛, 治疗痤疮和蜘蛛样血管, 改善皮肤质地, 去细痕, 去皱, 从而使皮肤看上去更年轻靓丽。

激光美容的效果取决于激光的波长和抵达皮肤组织的能量强度。特定波长的激光束用于特定部位和皮肤类型的治疗。例如, 激光靶向毛囊中的黑色素用来脱毛; 通过刺激胶原蛋白的增长和去除受损细胞达到减少皱纹和改善痤疮疤痕的治疗效果。激光靶向血红蛋白分子和烧灼血管达到治疗血管性病变: 如酒渣鼻, 蜘蛛样血管和血管瘤。

激光到达身体组织时会被吸收并转换成热量。在不影响周边细胞的前提下, 热量会灭活或破坏目标区域的细胞。这是因为不同的波长只会影响不同的细胞, 所以只有被瞄准的细胞才会被影响到。和其他的普通治疗技术相比, 激光可以抵达更深层的区域并实现更理想的效果。因此, 激光不仅提高了效率, 降低了价格, 而且极大地扩张了治疗范畴和选择。

用来皮肤美容手术的激光有两种:

烧蚀激光

可以治疗老化、损伤的皮肤, 使皮肤变紧致, 焕然一新。烧蚀激光比非烧蚀性激光更有侵袭性。通常情况下, 烧蚀激光治疗前会使用局部麻醉。

非烧蚀性激光

通常情况下属于非侵入性治疗, 常用来加热某些特定区域的皮肤, 任何有证书的人均可使用非烧蚀性激光来治疗。



对一些人来说, 激光治疗过程中会有一些不适的感觉, 需要了解哪些方法可以减少不适感, 而有些人即使在高强度的激光下也不会有任何感觉。激光专家会告诉您所有可能出现的感受和症状, 并会给您提供各种选择, 使你在治疗中感觉更舒服。

因为激光治疗需要分期多次治疗, 了解什么参数, 什么方法令您更舒服是非常重要的。如果需要, 激光治疗医师会提供包括局部麻醉剂、Cryo6 冷却和面部局部神经阻塞等多层次麻醉。并会在治疗开始之前向您大概说明治疗后的情况和结果, 并将给予您详细的激光治疗后的护理说明。

下期我们会介绍
【激光皮肤护理(2)】
敬请关注!

■有兴趣者请联系免费咨询
电话: 952-922-9999
邮箱: info@shumd.com
网站: www.shucosmeticsurgery.com

Top 1% in Nation

Tel: 763-595-9975
Cell: 612-414-6177
email: sendtovng@msn.com.

伍譚淑華
Virginia Ng

外語學士, 教育碩士
擁有估價師執照
擁有房地產專家證

經驗多 門路廣

精通: 英語, 國語, 粵語;
常備專才律師, 建築師及助理,
為顧客提供多方位周全服務

專營: 新建, 現成房, 土地, 餐館, 商業中心, 公寓等

20 多年成功經驗, 精于議價, 善于貸款
竭誠為顧客提供優質服務

杨榕会计师事务所

A Certified Public Accounting Firm

Kate Yang, CPA, MBT; IRS Authorized E-File Provider
明州執照註冊會計師 CPA, 商業稅務碩士
美國註冊會計師協會會員

服务目标: 高性价比, 可信赖的专业服务, 降低查税风险
服务范围: 公司财务, 人工, 税务, 审计, 成立公司, 牌照, IRS 代理, 个人报税, 组织财税
服务群体: 公司, 个人, 组织
服务语言: 英语, 国语, 粤语

新地址
Address: Suite 129, 2233 North Hamline Ave, Roseville, MN 55113
Office: 651-784-7211 | Direct: 651-206-1799 | Fax: 651-925-0325
Email: email@rongyangcpa.com 中英文网站: www.rongyangcpa.com

三個星期的胎兒就有了心跳!

如果您意外懷孕, 請千萬不要墮胎, 我們可為您提供免費服務。請珍惜生命!

請電
651-771-1500
1-800-712-4357
www.optionline.org

Yifan Fund
Pro-Life Action Ministries
(有中文翻譯)

六個星期胎兒的照片

(接上期)

果然,在大楼的中心地带,每层都有大理石做的饮水机,与墙成为一体。脑补一下,1932年,北京市民们还在用大水缸蓄着每天早上被人送到家门口的甜井水。

据反辫子姑娘说,大楼有两层被圣保罗市占用。圣保罗的市政机构基本上都在这里。于是,她带领我们参观了市政厅和市长办公室。据说市长 Melvin Carter 回家吃午饭去了,我们今天没机会接见他。

市长办公室大约三十平方米,比我这个小小工程师的办公室大不到两倍。办公室内的陈设极其普通,最博人眼球的是那盏水晶吊灯。市长的门外坐着两个洋妞,都是秘书,一个负责接收文件,一个负责接电话。

真想问问反辫子姑娘,这大楼的设计师是不是不食人间烟火? 偌大的一座楼怎么连个食堂都没有? 这么多人每天中午去哪里吃饭? 晚上加班也没有设备给做个宵夜什么的。看看市长先生,中午还巴巴地回家吃饭,多耽误功夫?

要说这圣保罗也是明尼苏达州的首府,这市政办公设备也太寒酸了吧? 明州的占地面积相当于河北河南两省的总和。这州府所在地的市政设施就算比不上广州杭州,也应该跟兰州郑州差不多吧? 看看人家,市府大厦一下就好几座。龟兔赛跑听说过么? 在过去的八十年里,你在沾沾自喜,固步自封,人家可是大踏步地从后面赶上来了。不消说人家会聪明地弯道超车,就是直道也早赶过去而且把你甩出去岂止好几条街,简直就是好几里路。难怪人家自称厉害国,天天惦记着怎么把你这世界第一拍下去。

胡思乱想间,一阵鼓掌响起。原来参观结束了。只见姑娘歪着头,两手扶着两个反辫儿之一,满脸一副娇羞状。费了半天劲才按捺住冲上去给她重新编一回辫子的冲动。

(四)

一点过后,大家陆陆续续地回来了。空了一半的房间显得更加安静。

也许是因为打算赶公交起的太早,也许是那一个大大的三明治超出了我的消化能力,倦意阵阵袭来。正在昏昏欲睡之际,大个头的嗓门响了起来:“各位都醒醒啊。”看来像我这样正在打盹儿的不在少数。

“今天开庭的案子终于有了着落。下面点名的请到前面来。”随着他的号令,屋内的人们一个个没精打采地站到了入口处。一个名字从他嘴里溜了出来,吓的我一激灵。赶紧收拾好东西向门口走去。

一堆人站在门口。回首向屋内看去,零零散散地人群中,那个瘦小的印度女人正眼巴巴地看着我。赶紧挥手跟她告别。

一个慈眉善目的女子站在楼道里。大个头告诉我们跟着她走。女子招呼大家乘电梯到九楼。让大家在九楼的楼道里等着,她殿后。进了电梯,大家都低着头,避免眼神的接触。不像是去做陪审员,倒像是一群即将出庭的嫌疑犯。

九楼的楼道里,年轻女子终于到了。她介绍自己是法官助理,负责召集我们这一群陪审员候选人。这是个刑事案件,要从我们这四十人中选出十二个。现在我们即将进入法庭,听法官训话,听案情介绍。

没有声音。大家乖乖地跟着法官助理走了进去。在助理的指示下,众人依次坐进了法庭门口的旁听席。我坐在第二排。坐定才发现,法庭里坐着一屋子的人。

一名女法官坐在最远处的法官席上。陪审团的席位是空的。法庭中间是一张巨大的木头桌子,左右两边各坐着两个穿西装套裙的女子。右边多出了一个

黑人男子。他没有西装革履,但也不是牛仔鞋。我们前方的旁听席上,左右各坐着两拨人。那一部分旁听席与我们之间有木头栏杆隔着。

法官的声音通过扩音器传了过来:“各位备选,下午好。欢迎你们来到我的法庭。今天开庭的是一桩刑事案件。下面请我的书记员给大家介绍案情。各位请把自己的手机关闭或放静音。这个法庭我说了算,任何人,听好了,是任何人,如果你的手机响过三次,你就会被轰出去,后果自负。”

就像是演习好的,法官的话音刚落,我们前面旁听席里传出了声音:“XXX,你最喜欢的侄子(或外甥。英语nephew可以是侄子或外甥)正在找你!”还是个极具特色的彩铃。只见一位黑人老大爷掏出了手机,结束了彩铃一遍遍的呼唤。

书记员站了起来,试了试麦克风。刚要讲话,那个彩铃再一次响起。老大爷不再犹豫,举着电话匆忙走了出去。终于安静了下来。大家开始听案情介绍。

被告XXX,男,三十八岁,圣保罗市居民,某工厂工人。2018年其同居女友,十四岁,打电话报警。XXX涉嫌家暴。另外,有一名男童的家长告本案嫌疑人。据他们的报告,XXX在2016年将当时七岁的男童强奸多次。今天开始的这个庭审将两个案件一起审理。

书记员指了一下,桌子右边的那个男子站起来向陪审员备选们点了点头。看来他就是被告人了。这才注意到前面旁听席上的两堆人。他们看上去很不相同。看来右边的一拨是犯罪嫌疑人的家人或亲属,左边想必是受害者的亲友。

案情介绍完了,法官指示我们跟着她的助理出去并听从助理的安排。

一群人鱼贯而出,随着法官助理去了另外一间屋子。四下环顾,这里跟刚才那间法庭是同样的格局和陈设。只是空无一人。大家进去后你看我我看你,沉默不语。法官助理终于发话了。“各位刚刚听了案情。下面你们每人将得到一份问卷。这里有一桶圆珠笔,你们每个人都需要将问卷上的每一个问题如实回答。答完的卷子交给我,之后你们就可以回家了。明天早上九点在九楼楼道集合。”

很快,问卷发了下来,洋洋洒洒三页纸。开头:姓名,生日,年龄(都说美国人数学不好,足见不是虚传。)

你的职业是否跟法律相关? 如警察,法官,律师。

你的家人是否有做法律方面工作的? 如警察,法官,律师。

当你听完案情介绍的时候,你的感觉是什么?

如果一位九岁的男孩出庭作证,你是否完全相信他的证词?

你如何看待家暴?

你是家暴的受害者吗?

你的家人、子女中,是否有家暴受害者?

还有几个问题,我记不清了。

交了卷子,怀着沉重的心情,一路开车回家。

(五)

Jury一词当年不知道被什么人翻译成“陪审团”。陪,陪衬,陪吃,陪喝,陪唱。言外之意,有个主角,陪吃喝玩乐的是配角。但是美国开庭审理案子的最终结果是由陪审团决定的。无论名字如何,陪审团起着最终裁定的作用。由此可见,

选择哪些人进陪审团对于案子的结局至关重要。

从法院回到家后一直闷闷不乐,心情忧郁。晚上躺在床上久久不能入睡。2008年做陪审员的经历从大脑的内存里被调了出来,像放电影一样在我的脑子里一幕幕展开。

那一次的陪审员挑选过程比这次简单了许多。也是从四十个候选人里挑出十二人,严格的说是十三人——有一个人是备份。一直到庭审和辩论之后才放那个备份回家。那次挑选很简单。大家都在一个法庭里。先解散了几个明显不合格的,比如职业是警察,律师之类。之后大家被一一叫出来回答几个简单的问题。每个人的问题都不相同。职业,在项目里的角色,是否服从项目领导的决定是我被问到的问题。之后在被告和原告双方都同意的情况下,我就被选入陪审团了。

那个案件也与家暴有关,但是情形与这个案子没有任何相似之处。那是一对结婚十几年的夫妻,二人都是高丽族人。丈夫X先生是芝加哥出生的韩国二代。妻子十几岁的时候跟随母亲在美国人的协助下从北朝鲜逃到自由世界。他们在芝加哥一所大学里相遇。相差很远的成长背景使他们对对方产生好奇,共同的母语将他们的距离拉近。毕业后,他们结婚了。

婚后几年才得一子。于是妻子辞去了工作成为全职主妇。丈夫在外奔忙,不仅养活一家三口,还担负了丈母娘的医药费用和小舅子上大学的学费。

孩子十岁之后,夫妻之间的矛盾开始激化。X先生的母亲有五个孩子,他是长子。其父亲早逝,五个孩子都是他母亲拉扯大的。这一年他母亲八十岁生日,X先生决定在芝加哥给母亲办一个盛大的生日派对。但是X太太百般阻挠。丈夫一意孤行,买好了飞往芝加哥的机票。就在他启程去机场之即,二人发生了冲突。结果X先生没去成。

庭审时X太太告诉大家,冲突之后她告诉丈夫她出去走走。正值隆冬季节,没一会儿她就从后门回了家。X太太越想越委屈,随拨打了911。但是接线员接通后她又改变了主意,没出声就把电话挂了。按照911的规定,接线员将电话打回了她家的座机。X先生接了电话。当被询问是否有人拨打911,他矢口否认。

事情就发生在我住的城市。这里是三环外的近郊,平时鲜有事件发生。警察叔叔每天闲的无聊。今天有人拨打了911,他岂能错过? 于是赶紧开着车前去登门拜访。开门的是X先生。“一切平安。”他的话音未落,后面有人大叫:“我被打了。我丈夫差点掐死我!”

法庭上,警察被请来作证。他说没有看到丈夫打人,也没有看到妻子脖子上有伤。他当时建议X太太第二天检查脖子上是否有被掐留下的紫斑,可以留影为证。但是女主没有照片可以证实。

法庭上,911的电话录音放了五六遍。其中一个男声非常笃定地告诉911工作人员,没人拨打过报警电话。X先生承认,那是他的声音。庭辩的时候,辩护律师提到,X太太在事发之后不久就提出离婚。律师提请大家考虑到这个事实。

被告在这个案子里有四宗罪,其中最严重的一项:故意伤害罪。如果成立,被告将有五到十年的牢狱之灾。法庭上,

通过律师的陈述,被告承认,在他企图出门去机场的时候,遇到了妻子的阻拦。二人在肢体上有些冲突,但绝不是有意为之,更没有掐过妻子的脖子。

展示证据,证人(包括X太太)出庭,律师们的庭辩一共进行了两天半。

之后,案子到了我们这十二个人的手里。我们负责决定这四宗罪是否成立。进入陪审团讨论阶段后,大家推举出一名在公共广播电台做事的男子, Tom 做组长(foreman)。在Tom的带领下,我们对四宗罪状一一审理。但是证据实在是太有限了。基本上就是夫妻二人你说我说。发生在他们那个房子里的事没有第三者可以证实。

陪审团里,有人很消极,比如一位高中刚刚毕业的非裔孩子,他在单亲家庭长大。“如果谁妨碍我孝敬母亲,我也会对她不客气。”他不认为X先生有什么不对。“家里没人,如果是我,也会对911说家里没人打过电话。”与其相反,一位白人中年女性, Christian, 恨不能给被告判死刑。开始还有人跟她辩论。最后大家看她情绪那么激动就都不说话了,只剩下我这个死心眼儿和她辩论。

“我只看中证据。如果被告差点把他老婆掐死,那势必留下痕迹。我痛恨家暴,但是我拒绝听一面之词。被告也是人,他也有基本人权。我们应该对每个人都公平对待。”Christian 闻此非常气愤。她一屁股坐在地毯上大哭:“法律应该保护妇女儿童。那个该死的被告那么霸道,那么大男子主义,你们怎么能看不到呢?”

大家面面相觑,不知如何是好。这四宗罪被我们讨论了一整天。最后除了扰乱911报警那一宗之外,其它的还是达不成一致。没办法,只好举手表决。于是,只有911那一条一致同意有罪。其它的三项都以11:1的结果被否认。

2008年那个案子在我心里留下了阴影。如果我们判决X先生故意伤害,他就要去坐牢。家庭没有了收入,离婚后他会丧失对孩子的抚养权。这对他们父子二人的人生将是巨大的影响。但是如果X先生真的对X太太造成了身体上的伤害呢? 我们有没有做出公正的判决?

今天这个案子,不要说陪审团辩论,就是庭审和庭辩对我来说都是挑战。闭眼就能想到,小孩子的哭泣,被蹂躏的过程,被告的辩解,911电话录音。那将是怎样的一种煎熬? 今天的答卷不知道起了什么作用? 法官,两边的律师看了我的答案是否觉得我不合格,放我一马?

心中忐忑不安,无法入眠,只好求助于安眠药。在药物的作用下,我终于昏睡了过去。

(六)

一觉醒来,窗外晴空万里。昨日的阴霾被大风一扫而光,太阳毫不吝啬地将其光芒洒向每一寸土地。坐公交去法院的想法完全被我抛弃,开车上路显得是那么的自然。这充分显示了“由简入奢易,由奢入俭难”的自然规律。

虽然是响晴薄日,但是今天风大,气温低。在明尼苏达居住多年,深深体会到看气象预报的重要性。气候变化多端,不注意就会自讨苦吃。虽然已经是四月下旬,风还是很凉的。一件姜黄色的开司米毛衣,配一条棉质的长围巾,遮住毛衣V形的领口。

(未完待续)

专栏作家介绍

栗化平,笔名蜗牛湖畔。1982年北京邮电学院毕业,获工科学士学位。1992年美国明尼苏达大学毕业,获计算机工程硕士学位。曾就职于Computer Associate Co., Symantec Software and Veritas Software。中篇小说《梅开二度》,《问天下情为何物》及长篇小说《无言独上西楼》在文学城海外原创及amazon.com发表。

一颗牙的命运

■ 湘客(湖南)

老别一辈子喜欢硬碰硬,炫耀他的牙齿能咬断铁钉。夸张,反正吹牛不纳税不罚款,那你就继续地漫无边际地去吹吧?

没吹!小时候老别砸巴炒熟带壳的湘莲籽特有本事,用他溜溜转的舌尖调整湘莲正确位子,立于上牙床与下牙床之间“咔嚓”一下,壳果分离,夹着一股清淡微涩香脆的味道,回味无穷。分离壳莲籽是老别的真功夫不假,那必定是年轻时的事。老别现在七十有六,嚼枯豌豆,咬花生米成了的拿手好戏。

不信?不信你摸摸他的裤口袋,右边装的是豌豆,左边掖的是花生,隔三岔四往嘴里丢一颗,嚼得满口香。

咋啦?

老别出问题了,问题出在牙上。

牙痛不是病,痛起来要老命。老别捂着牙盘骨哼哼唧唧地去了家私人牙科医院,医护人员基本上一对一的男女搭配。

患者是上帝,是医者的衣食父母。

上帝来了一脸笑容,热情周到地指定在可升可降,可坐可卧的牙床上躺下。

医生不停调试聚光灯,摆弄着手银光闪闪的器械,认真仔细地检查痛牙四周,轻轻地问:“最近您是不是一直在食用坚果食品。”

“豌豆,用沙锅炒的枯豌豆,咬得嘞嘞的那种!”老别别着嘴自信地附带傲慢的口气回答。

医生用掏匙敲了敲老别的病牙:“豌豆崩裂了牙齿,不是小事,以后不能再吃坚果类的食品了,换了牙再说。人老了严重缺牙,在疗治期千万别碰坚硬的食物。消炎止痛,三天换药看疗效。”

药到病除,不再痛得扯起下巴流口水了。对以后不能碰坚果类的食品老别心里耿耿于怀。

三天后,老别一早来报喜:“牙不痛了!”

“牙不痛了,那也不能嚼枯豌豆,咬花生米当下酒菜。您必须配合治疗,您用手

摸摸崩裂的齿牙,是不是有松动的迹象。”戴着大口罩说话嗡嗡的牙医要老别自己找感觉。

老别用大拇指和食指捏住坏齿前后摇动,心灵有感应:妈的,真的松了。老别沮丧地问:“老来掉牙海气,应该如何采取

脱,“啪”残牙扔进容器有回声。

老别用纸包好残牙,自言自语:“身体发肤,受之父母,不敢毁伤,孝至终也。既然拔了我得保存起来,到时候还给父母”。

“这话差也,按您的身体状况活九十九没问题。”医生一边收拾器械,一边安慰



补救措施?”

“医者仁心,医乃仁术,不然要医生干嘛!牙齿松了是祸,直接影响生活质量,冷水热茶喝了都咯牙,还想嚼枯豌豆,门都没有?”牙医很坚决地告诉老别:“拔掉牙齿才是真正的选择,然后患无穷。”

这番说得老别象打霜的茄子,把脸拉得老长,叹了口气:“人死x,拔”。

美女医助用针头吸入少量麻药,温柔注射完毕。

医生观察片刻,右手持钳夹手到牙

老别别想的大多。

也就十天半月,老别又去医院,指着缺牙问医生:“咋的,旁边的牙也松了。”

医生一笑,想当然地告诉老别:“人的一副牙一般28颗,长36颗牙的少见,命里举贵人。大蒜头你见个吧?拔掉一瓣,其它放久了自然松落,用扯篱笆做比喻很恰当,如果拆掉一根篱笆桩,一有风吹草动篱笆会顺势倒伏,没有支撑力必然站不稳阵脚,这就是你旁边牙齿松动的原因。”

老别听着听着不高兴了:“你的意思

是要让我,把牙齿一颗不剩地拔光。”

“你想嚼枯豌豆,就得一颗颗拔掉。”牙医肯定地说。

老别歪着头,斜眼看牙医:“拔得一颗都没了,我吃他妈的黄花菜。”

“拔光了,装副假牙,既美观又大方,人显得年轻,变成了人见人爱的老师哥,还有嫩草等你去啃哩。”医生暗使眼瞟了美女医助一眼。

女医助心领神会,拿出一本厚厚的彩色《美丽植牙》杂志,开始很专业推介假牙的品质和装了假牙的风度。

老别聚精会神地听得别着牙流口水,抿了一口唾涎贪婪地问:“真这么神奇,假牙能吃枯豌豆?”

“我哄你干嘛,你知道不!假牙可承受三公斤的咬合力,一颗用砂炒曝的枯豌豆,不要三公斤的咬合力吧。不过……”女医助有意在老别面前卖关子。

心急的老别连忙追问:“不过什么呀?一吐为快!”

“装了假牙,尽量不吃或少吃口香糖,糍粑等黏性较强的食品,防止假牙脱落。”女医助好心提示。

“意思是我牙好了,可以吃枯豌豆。美女医助,我一生就爱嚼崩坚果食品。拔,拔的一颗不剩,植牙,不惜钱,选质量最好的植。”老别从双层衣兜里掏出银行卡,意思是我有钱。

医生和女医助露出满意的微笑。

周而复始,一日复日,花了快半年时间,好牙坏牙连根拔,拔得一颗不剩,拔得老别两颊成一对大酒窝。

牙医很负责任地作了一副活动义齿,既不影响咀嚼,又不影响美观。当然吃枯豌豆还得悠着点。到了该种植假牙的时候,老别进了心血管医院,血压飚高不下,导致脑梗阻。

经CT、磁共振检查确定:因拔牙、打模、配义齿所致。

可怜的老别,在弥留之际还打着手势,念念不忘他的假牙!

重阳节的思念

■ 五月草原(新疆)

许是为了“等你将来结了婚,有了孩子,我到新疆给你带孩子”的承诺,那年8月底,远在江南老家的母亲,千里迢迢来到新疆。那年,我在兵团农场一个连队担任会计工作,我的孩子即将出生,母亲是为了给我带儿子而来的。

看到目不识丁的母亲突然来到我的身边,我真是又高兴又惭愧。高兴的是我多年未见年事已高的母亲能够一个人平安到达;惭愧的是虽然我担任连队会计好几年,结婚后还是住的连队两间土坯房。看了我的家庭情况,母亲还是鼓励我,一个人自小到新疆,能到这种程度已经很不错了,将来一定会更好的。母亲来后不久,我的儿子就出生了,看着母亲跑前跑后乐呵呵的样子,我真是心里乐坏了,多次劝她休息休息,她总是说没事没事,还对我说,你们兄弟三人不都是这样我一把屎一把尿拉扯大的吗。

由于当时正是秋收农忙季节,我每天下午都要到棉花地给职工过称,真正在家陪母亲的时候特别少。有一天回家,我见母亲一个人在厨房,有点不高兴的样子,连忙问怎么了?母亲说没事。后来,我问妻子是咋回事,妻子委屈的给我道出事情的原委。原来是母亲看到地下脏了,就用扫把扫,妻子说灰尘太大就别扫了,等我回来用拖把拖一下,由于母亲说的是地道的方言,妻子听不懂,加上妻子说的普通话又比较快,母亲又没听懂,两个人发生了争执,我连忙向母亲解释,母亲说分明是妻子不让她照顾月子,任凭我怎么解释,母



亲总是坚持要回家,但是又不让我问妻子,省得她生气造成孩子没有奶水。

在我的再三劝说下,母亲还是留了下来,除了每天做饭外,还坚持到我住的房屋后面,一户职工承包的棉花地拾棉花(那时还没有机采棉),但好像话没有以前那么多了,我感觉到母亲还是与妻子有了个“疙瘩”。

重阳节那天,母亲坚持要走,我怎么拦也没有用,最终我还是含泪把母亲送上回家的火车。

尽管后来,我带着妻子、儿子一起回家看过父亲母亲,母亲也跟什么也没有发生似的,一声一声地叫着妻子和儿子的名字,忙里忙外变着花样地给我们做了各种好吃的。

爸爸还跟我开玩笑说,你们新疆的钱真是好挣呀,你妈妈去了不到一个月,拾棉花还赚了800多块。我一听,不由得内心一颤,在母亲回家的时候,我要给她钱,她说什么也不要,为了路上母亲能够平安到达,给了我们连队出纳500元钱,让她告诉母亲,除了300多元棉花采摘费外,连队为了表示她对“三秋”工作的支持,奖励500元。而在母亲走后的日子,我妻子在儿子的枕头下,发现了600元钱……

虽然事情已经过去了多年,但是每到重阳节,我就会想起远方日渐苍老的母亲,想起不远千里来到我身边,带着委屈回家的母亲,我就心生愧疚、心生感恩,同时也由衷地为她祝福,祝福她健康长寿,因为有她的爱陪伴我,我就会感觉到我是最幸福的人。

住房

高档公寓出租(明大附近)

2卧室/2浴室, 其中1间卧室有私人浴室, 两个卧室之间是客厅, 配有家具, 面积980平方尺; 位于Prospect Park轻轨站的对面 (2900 University Ave SE, Minneapolis), 楼最高层很安静, 可以步行(20到30分钟)到明大上课。不带私人浴室的租金为750美元/月, 带私人浴室的租金为850美元/月(水电费包括在内)。如果两个人住一个房间, 额外加\$200。有意者请联系:
手机: 763-323-1769 电邮: kim.gee26@gmail.com

好房出租

1. Bloomington 西 4房 2车库 每月\$1100
 2. Hopkins townhouse 2房 2车库
 3. 各区均有房屋出租, 另有单间长短租
- 有意者请电: 510 598 5539**



陳桂芳
 房地產專業經紀人
 Tel: 612-812-6375
 Aileenchan.EdinaRealty.com
 Email: AileenChan@EdinaRealty.com



伍譚淑華
 Virginia Ng
 經驗多門路廣
 Tel: 763-595-9975
 Cell: 612-414-6177
 專業房地產經紀人 Email: sendtovng@msn.com



PEACE PROPERTIES LLC
刘晓
 763 245 3991
 shawnXL@hotmail.com
 房地產買賣, 經營管理公司, 十多年經驗, 專長投資房, 歡迎諮詢!



最佳房產專業經紀人 
藍翊芬
 Felicity Lan
 (763) 568-9601
 Lan@RealtyForBetter.com
 大數據科技分析, 提供堅實議價基礎, 掌握先機




明州房地產專業經紀人
趙廣平
 (952)232-9586
 rachelhappyhome@gmail.com
 微信: rachelhappyhome

廣告位招租
 熱線: 952-688-2848



生活服务

常青老人中心
 中心负责人: **吴玮** (Sally Wu)
 电话: 952-465-1704
 地址: 800 Boone Ave, N.
 Golden Valley, MN 55427

华人社会服务中心
 地址: 4111 Central Ave NE, Suite 200A
 Columbia Heights, MN 55421
 网站: www.csscmn.info
952-200-8972 (李怡)

美国中医学院
中医健康中心
651-631-0204

装修翻新 装潢材料 汽车维修 其它服务

黄氏装修公司
 拥有19年明州装修经验
 装修家庭住宅, 室内/室外
651-983-1218 David Wong(黄先生)
 Email: 430dpxwong@gmail.com



二胡招生
612-479-3700

TWIN CITY DISCOUNT GRANITE LLC
双城大理石折扣店
 地址: 11521 Eagle ST NW #10
 Coon Rapids, MN 55448
 TEL: 763-862-0888
 Benny: 917-353-6939

段峰建築設計事務所
 地址: 7096 East Fish Rd.
 Minneapolis, MN 55311
 电话: 612-326-3000
 fduan@duancorp.com

廣告位招租
 熱線: 952-688-2848



Danny 装修公司
 硬木地板、建筑框架
 水暖、勤杂工、电工
 空调、热水器
651-443-9774(Danny)
 邮箱: dannyphung60@gmail.com

陳寬車行
 电话: **651-771-1590**
 陈宽/ Michael
 地址: 1383 Arcade Street
 St. Paul, MN 55106

RETECH PAYMENT SYSTEMS
RETECH
 PAYMENT SYSTEMS
 电话: 1 (888)-858-4218 EXT 2 (中文)
 传真: 1 (888)-439-0409
 地址: 1900 County RD D E Suite 115
 Maplewood MN 55109



美國之聽
 English
651-528-7868
 中文
651-324-4589
Jerry Zhou, Ph.D.
 周志益博士
 www.HearingOfAmerican.com
 service@HearingOfAmerican.com

餐 飲

外卖餐馆生意出售

老板搬家,出售明尼苏达州 Centerville 设备完善的亚洲餐馆。位置优越,租金低廉,并且家具齐全。餐馆主要承接外卖订单,是非常有利可图的业务。如有兴趣,请打电话留言或发短信到: **Mai (651)428-0268 (英文)**

广告位招租
☎ 热线: 952-688-2848

餐馆诚请厨师和帮厨

Brooklyn Park 中餐馆 诚请一名厨师和一名帮厨,有意者请电: (英文) 715-492-1031 (Meng)

广告位招租
☎ 热线: 952-688-2848

餐館請人

Roseville 中餐馆 诚请一名洗碗打杂工,有意者请电: 612-708-8405

大四川飯店
Grand Szechuan Restaurant
舌尖上的成都美味
952-888-7959
10602 France Ave S, Bloomington, MN 55431

广告位招租
☎ 热线: 952-688-2848

中餐館請人

Rose Garden 玫瑰园, Blaine Location 中餐館請人 诚请企台,油锅,帮炒和打杂 有意者请电: 763-614-8209 763-755-6000

会计事务所 贷款

刘绍虹会计师事务所
612-638-2676 612-432-1476

杨榕会计师事务所
A Certified Public Accounting Firm
651-784-7211 (O)
651-206-1799 (C)
email@rongyangcpa.com
www.rongyangcpa.com

邓治刚会计师事务所
电话: 651-917-0809
地址: 1885 University Ave W, Ste 269, St Paul, MN 55104

新家園貸款
毛矛 (Maggie)
612-940-7275 (Phone)

郑巍 Wei Zheng
Mortgage Loan Officer
专职贷款专家 明尼苏达大学博士
执照: NMLS# 1413868
电话: (651) 428-8190 (cell)
信箱: wzhang@firstmortgagemn.com

美西貸款
颜林: 651-428-0889 (左)
刘芳: 612-361-9318 (中)
柳福生: 612-695-8909 (右)

法律咨询

黄唯律师楼
612-469-9888
216-566-9908
7900 International Dr. Suite 300
Bloomington, MN 55425

LTA INSURANCE
明州最具竞争力的保險代理
电话: 651-735-1284
地址: 1711 W County Rd, Ste 330N, Roseville, MN 55113

保險

理財

全统理财事务所
电话: 651-447-0196 (Leann)
952-200-9881 (Sally)
地址: 1611 County Rd B West
Roseville, MN 55113

广告位招租
☎ 热线: 952-688-2848

广告位招租
☎ 热线: 952-688-2848

Michael Chen 408-246-6900
大学及稅務 规划专家 助學金



明州專業房地產經紀人

陳桂芳

Aileen Chan

精通: 粵語、華語、英語

Tel: 612-812-6375

Aileenchan.EdinaRealty.com

Email: AileenChan@EdinaRealty.com

不論你認識那時候的陳桂芳,但認識她的朋友及顧客都會認同陳桂芳依然堅守同一宗旨“以誠懇的溝通,實際的行動,豐富的經驗,優秀的議價技巧,為顧客爭取最大權益”。

房地產的交易不單是買與賣,其中牽連不少其他的細節,比如房地產相關法律,稅務及買賣的權利與責任等等。因此,一個好的經紀人不僅是您最重要的資訊與顧問中心,更能幫助您作出最明確的決定。

房屋是可用價值衡量 經驗及口碑是無價

豐富的經驗
客觀的分析
忠誠的建議
滿意的服務

無價

Edina Realty 是明州最大的房地產公司,擁有最健全完整的體制及市場的最新訊息。

衷心感謝客戶及朋友的信任與推薦,讓我的事業不斷成長並榮獲 Edina Realty Master Circle Award 大獎。



二胡

Erhu (Chinese Violin)

招生

Lesson Offerings

Location 地点: Bloomington 〰 Eden Prairie 〰 Roseville

招生年齡: 兒童四歲半以上, 成年年齡不限
Children (age 4 1/2 and up) & Adults



Wei Ming Chiang Erhu Studio
612-479-3700
chia0042@gmail.com

Wei Ming Chiang has 18 years of orchestral experience and has been teaching erhu for 16 years. Since 2015, Wei Ming has been advancing his studies with Master Zhang YuMing, an erhu master and educator and designated national treasure in China.

Many of Master Zhang's students, like virtuoso Yu Hong Mei, have won international competitions. Some students head music departments at prestigious music conservatories, while others hold positions in professional orchestras as conductor, concertmaster, or erhu principal.

Wei Ming was the interim concertmaster and erhu instructor with the Singapore Keat Hong Chinese Orchestra (KHCO). The 80+ member orchestra is well-known in Singapore and is the recipient of various honors: First prize winner and Best Performance Award for 7 consecutive years in the National Music Competition; awarded the National Youth Letter of Commendation, etc. KHCO is frequently invited to perform overseas.

郑伟民老师拥有十六年的教学经验和十八年的丰富乐队及舞台经验,曾担任新加坡吉丰华乐团的代首席和二胡指导。近年蒙幸得到张玉明二胡大师为师。

张玉明是中国国宝级的二胡大师及教育家。他的学生都在国际二胡大赛里脱颖而出,比如著名二胡演奏家于红梅。好些出名音乐学院的系主任,专业乐团的指挥,首席,和声部长都是他的学生。

吉丰华乐团拥有八十多位团员,在新加坡久享盛名。她曾经连续七届荣获全国音乐比赛冠军,荣获国家颁发优秀奖状。乐团经常被邀请到海外演出。

全统理财事务所

Legacy Financial Services LLC



房屋&汽车保險



人壽保險



醫療保險



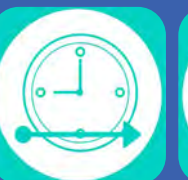
退休保險



退休计划



大學儲蓄
& 规划



護理及殘障
保險



理財課程



商業機會



Ann 玉恩
651-494-2074

公司地址 1

1611 County Rd B West
Roseville, MN 55113

公司地址 2

7760 France Ave S #1185
Edina, MN 55435



Sally 为云
952-200-9881



Grand Szechuan Restaurant

舌尖上的成都美味

10602 France Ave S, Bloomington, MN 55431

952-888-6507

www.GrandSzechuanmn.com



共和黨為所有亞裔美國人爭取權利而戰：

- 擁有教育選擇權
- 獲得經濟資源
- 絕對不能容忍任何對亞裔種族歧視的言論和行為

為所有亞太裔美國人的平等機會投票!
VOTE.GOP

此廣告由共和黨全國委員會支付, 無任何候選人及其競選委員會授權 WWW.GOP.COM



2020 漢字文化節：漢字的表情
2020 Han Festival : Expression of the Hanzi

Sat, Nov 14, 2020 1:30 - 3:30 PM CT

Online

FREE event. English subtitle

Event detail: <http://tolib.org/event>

Sign up: <http://tolib.org/signup>













Karen Xiao 肖堯 明州专业执照地产经纪人
Minnesota licensed real estate agent

☎ 651-272-9178 ✉ karenxiaomn@gmail.com

United Real Estate Top Agent

精通粤语、普通话、潮汕话、英语, 拥有丰富房地产交易经验
Fluent in Cantonese, Mandarin, Teochew dialect and English

中国国家二级心理咨询师, 多年明州一线教育工作实践

高效、专业、人性化的服务理念
运用心理学技巧为客户争取最大利益

擅长筛选学区房和投资房
买卖投资、装潢建议、市场分析、贷款协办

Market Analysis | Remodel Advising
Real Estate Investment | Financial Assistance
Experience with School Zone
Consult on Interior Decoration

我用诚心, 专心, 尽心
得您省心, 安心, 欢心



Legacy Adult Daycare Center

常青老人中心

明州華裔托老機構第一家

自设专业厨房 专职执照护士 贴身药房取药
自带公证办理 专员专办福利 豪华迅捷车队

聊天交友 扑克麻将 郊游垂钓 跳舞合唱 针灸按摩 中医健康
超市购物 台球乒乓 野餐烧烤 下棋上网 咨询讲座 文化分享
种菜采摘 散步徜徉 国画书法 英语课堂 早接晚送 迅捷舒畅

BINGO CASINO 卡拉OK YMCA LIBRARY WECHAT






中心负责人: 吴玮 (Sally Wu)
 电话: 952-465-1704
 邮箱: swu@hhcare.net
 地址: 800 Boone Ave, N.
 Golden Valley, MN 55427

Disclaimer: Neither Minnesota Yucai Chinese School nor its subsidiaries (including its directors, officers, employees, agents and advisers) makes no express or implied warranties or representations with respect to its products or services including but not limited to warranties of merchantability, non-infringement, accuracy, reliability or quality of any product, contents, advertisements contained on, distributed through, or accessed from Minnesota Times in print or any products or services obtained or used by any consumer as a result of advertisement or information.